

# MAUERSEGLER

Bürgerinformation für Aabenberg – Bechhofen – Beerbach – Dürrenmungenau – Ebersbach – Kapsdorf  
Kleinabenberg – Obersteinbach – Wassermungenau



## Rathaus - Information



### Rathaus Öffnungszeiten

Mo-Fr	08:00 - 12:00 Uhr
Do	13:30 - 18:00 Uhr

Stillaplatz 1 + 3, 91183 Abenberg	
Telefon	09178 9880 - 0
Fax	09178 9880 - 80
Email	info@stadt-abenberg.de
Internet	www.abenberg.de

Derzeit ist das Rathaus normal geöffnet. Sie können die Öffnungszeiten ohne Termin wahrnehmen.

### Telefonnummern der Mitarbeiter des Rathauses:

Bitte wählen Sie die Tel.Nr. 09178 9880 - ... plus die jeweilige Durchwahl. Danke.

Bürgermeisterin	Susanne König	-10
Bürgermeisteramt, Mauersegler	Simone Endner Claudia Schneider	-11 -12
Veranstaltungen, Stadtmarketing	Renate Hager	-25
Post, Botengänge	Christine Kremser	-26
Hauptverwaltung		
Friedhof, Gewerbe,	Heidi Berger	-50
Ordnungsamt,	Rina Körmer	-52
Standesamt,	Marlene Meyer	-53
Einwohnermeldeamt, VHS	Anja Arnold	-54
Bauverwaltung	Max Wechsler	-40
	Gudrun Leng	-41
	Doreen Pichler	-44
	Daniela Gaebel	-45
	Claudia Grimm	-46
Kämmerei	Bernd Riepel	-30
	Susanne Braun	-31
	Dietrich Sommerfeld	-32
	Stephanie Schwarz	-33
Kasse	Kathrin Teterycz	-60
	Susanne Gentele	-61

### Bauhof

Leitung	Manuel Burkhardt	0151 11766684
Rufbereitschaft		09178 9981728

### Defibrillator-Standorte

Bürgerhaus, Stillaplatz 3, Abenberg  
DJK Abenberg, Asbacher Weg 5, Abenberg  
Golfclub Abenberg, Am Golfplatz 19, Abenberg  
Fries Beef Saloon, Hauptstraße 23, Wassermungenau  
Feuerwehrhaus Kapsdorf  
Feuerwehrgerätehaus Obersteinbach

### Stadtbücherei

Spalter Straße 1, 91183 Abenberg	
Telefon	09178 99 78 26
Mittwoch	16:00 - 18:00 Uhr
Freitag	15:00 - 18:00 Uhr
Sonntag	10:00 - 11:30 Uhr

## Wichtige Rufnummern

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Apotheken-Notdienst	0800 00 22 833
Zentraler Notruf um Karten zu sperren	116 116
Gift-Notruf-Zentrale	089 19240
Telefon - Seelsorge	0800 111 0 111 (ev.) 0800 111 0 222 (kath.)
Kinder- und Jugend-Telefon des Vereins "Nummer gegen Kummer e.V."	116 111
WhatsApp-Krisenchat für Kinder und Jugendliche des Landratsamtes Roth	0159 04 21 98 77
Hilfe für Frauen in Not Frauenhaus Schwabach	09122 98 20 80
Hilfetelefon sexueller Missbrauch des Vereins "N.I.N.A. e.V." (Nationale Infoline, Netzwerk und Anlaufstelle zu sexualisierter Gewalt an Mädchen und Jungen)	0800 22 55 530 kostenlos, anonym
Hilfetelefon für Opfer von Kriminalität und Gewalt des Vereins "Weißer Ring"	116 006
N-Ergie - Stromnotruf	01802 713538
Telekom - Servicehotline	0800 330 10 00
Fahrplanberater VGN	0911 270 75 99
Rufbereitschaften Trinkwasserversorgung:	
Reckenberg Gruppe	09831 678 10
Heidenberg Gruppe	09178 864
Stadt Abenberg	09178 998 17 28
Rufbereitschaft Kläranlage Abenberg	0151 42 07 52 01

### Impressum

Herausgeber, Grafik, Layout:  
Stadt Abenberg, Stillaplatz 1 + 3, 91183 Abenberg;  
E-Mail: mauersegler@stadt-abenberg.de  
Erscheinungsweise monatlich, 2.480 Exemplare,  
Verteilung kostenlos an alle Haushalte  
V.i.S.d.P: Stadt Abenberg, Bürgermeisterin Susanne König

**Nächste Ausgabe: Anfang Oktober 2023**  
**Redaktionsschluss: 15. September 2023**

Druck: Druckerei Fuchs/Spalt

Textbeiträge geben grundsätzlich die Meinung des Verfassers und nicht die der Redaktion wieder. Der Verfasser stellt uns frei von urheberrechtlichen Ansprüchen, die von ihm vorher rechtsverbindlich abzuklären sind. Dieses Mitteilungsblatt ist politisch unabhängig. Die Weiterverarbeitung der Inhalte dieses Blattes ist untersagt.

# Grußwort

---

## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

der Sommer steht ins Haus. Auch wenn er sich gerade von einer leicht verregneten und kühleren Seite zeigt, freuen wir uns doch alle auf ein paar Urlaubstage, in denen die Uhren anders laufen, wir in der freien Zeit unseren Interessen nachgehen können und die gemeinsamen Aktivitäten mit Familie und Freunden mehr Raum einnehmen können.

Alle Kinder und Jugendliche, die auch einige Ferientage hier bei uns verbringen, möchte ich nochmal auf unser tolles Ferienprogramm aufmerksam machen; der Link zu unserer online-Anmeldung findet sich auf unserer Homepage unter [www.abenberg.de](http://www.abenberg.de). Dieses Jahr zum ersten Mal im Angebot ist ein Skatekurs, damit ihr auf unserer neuen Skateranlage auch sicher unterwegs sein könnt. Das Fokusthema des diesjährigen Malwettbewerbs lautet 'Bunte Zirkuswelt', die Prämierung der schönsten Bilder findet am 11.09.2023 um 13:30 Uhr im Rathausinnenhof statt, direkt angrenzend an die Radtour mit mir, welche um 10:00 Uhr startet, ebenfalls im Rathausinnenhof. Übrigens, der Termin für die Fahrt zum Fußballspiel des 1. FCN steht nun fest: 27.08.2023, für weitere Informationen schaut bitte mal auf Seite 12.

Vielleicht haben Sie es schon bemerkt: Auf Burg Abenberg rührt sich was. Die Sanierung der Südmauer konnte begonnen werden, der Kindermuseumstag am 30.07.2023 begeisterte Groß und Klein, eine Hetzelein-Ausstellung anlässlich des 120-jährigen Geburtstages von Georg Hetzelein ist bis 08.10.2023 bei freiem Eintritt zu besuchen (siehe auch Seiten 53 und 54), das Klöppelfest am 27.08.2023 bietet vielerlei Attraktionen (siehe Seiten 52 und 53) und beim Abenberger Burgsommer am 01.09.2023 dürfen sich die Kleinen auf ein Kinder-Mitmach-Konzert am Nachmittag und die ganze Familie am Abend auf ein Familienkonzert freuen (siehe Seite 18).

Mit Blick auf die nächsten Monate: Das neue VHS-Programm für Herbst/Winter 2023/2024 finden Sie im Mittelteil dieser Mauerseglerausgabe zum Heraustrennen, inkl. Anmeldebogen. Weitere Angebote der VHS des Landkreises Roth finden Sie auf [www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de).

Im Frühjahr 2024 soll am Sonntag, den 28. April eine Gewerbeschau stattfinden, bei welcher sich ortsansässige Unternehmen mit ihren Produkten und Dienstleistungen präsentieren und auf Ausbildungs- und Stellenangebote hinweisen können. Aktuell laufen die organisatorischen Vorbereitungen. Diejenigen Gewerbetreibenden, die sich noch nicht bei uns zurückgemeldet haben, ob und in welcher Form sie sich beteiligen wollen, werden die Mitarbeiter der Verwaltung in den nächsten Tagen noch anrufen, um die jeweiligen Präferenzen zu erfragen.

Mit dieser August-Ausgabe endet wieder ein Mauersegler-Jahr. Das neue Mauersegler-Jahr beginnt mit der Ausgabe Oktober 2023. Ein herzliches Dankeschön an alle Gewerbetreibenden, die bei uns im Mauersegler inserieren. Mit Ihrem Inserat sichern Sie die Finanzierung unseres Mauerseglers und tragen damit dazu bei, dass die Vielzahl von Informationen aus dem Stadtratsgremium und aus unseren Vereinen, Institutionen und Organisationen jeden Monat kostenfrei in jedem Briefkasten in Abenberg und all unseren Ortschaften landen. DANKE dafür.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Sommer.

Ihre Susanne König  
Erste Bürgermeisterin, Stadt Abenberg



# Aus dem Stadtrat

## Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im Folgenden finden Sie die Bekanntgaben aus dem nicht-öffentlichen Teil der Stadtratssitzung vom 26.06.2023 sowie meinen Bericht zu den öffentlichen Tagesordnungspunkten der Stadtratssitzung vom 26.07.2023. Um eine bessere Übersichtlichkeit zu gewährleisten, sind die nachfolgenden Ausführungen nach Themen strukturiert, nicht nach Terminen.

### Neues Stadtratsmitglied Jürgen Engl

Birgit Helbig (Bündnis 90/Die Grünen) hatte kürzlich aus persönlichen Gründen ihr Stadtratsmandat niedergelegt; siehe bitte Mauersegler Nr. 33, Juli 2023, Seite 4.

Gemäß dem Ergebnis der zurückliegenden Kommunalwahl ist Jürgen Engl Listennachfolger und rückt damit ins Stadratsgremium nach. Jürgen Engl wurde in der Stadtratssitzung am 26.07.2023 vereidigt. Wir freuen uns, ihn bei uns im Stadratsgremium begrüßen zu dürfen und freuen uns auf eine gute, konstruktive Zusammenarbeit.



Susanne König, Jürgen Engl und Michael Braun

### Neues Wohnbaugebiet Wassermungenau

Es freut mich sehr, dass ein lang gehegter Wunsch der Wassermungenauer Mitbürger\*innen nach einem Angebot von Baugrundstücken in nicht allzu ferner Zukunft in Erfüllung gehen kann. Dank der Verkaufsbereitschaft einiger ortsansässiger Mitbürger\*innen konnten Flächen für die Ausweisung eines neuen Wohnbaugebietes, westlich angrenzend an das bestehenden Wohnbaugebiet 'Kornring', erworben werden. Momentan finden vorgeschriebene Untersuchungen (Naturschutz) der

'Speziellen Artenschutzrechtlichen Prüfung (sap)' statt. Das Bauleitplanverfahren soll noch in diesem Jahr auf den Weg gebracht werden.

Ein solches Projekt kann nicht aus der 'Portokasse' finanziert werden, dafür reichen die finanziellen Mittel im 'regulären' städtischen Haushalt nicht aus. Die Neuaufnahme eines Darlehens wurde daher beschlossen in der Variante: 10 Jahre Laufzeit, Tilgungsbeginn nach 3 Jahren; den Zuschlag erhält aufgrund des günstigsten Angebots die Sparkasse Mittelfranken-Süd.

Der Fokus auf das Thema Schuldenabbau ist weiterhin wichtig und wird auch weiterhin hoch priorisiert. Wichtig ist, wir, die Stadt Abenberg, gehen in eine Vorfinanzierung, die Kosten decken sich zeitversetzt mit den Einnahmen für den Verkauf der neuen Wohnbauflächen.



### Bauleitplanverfahren „Beerbachstraße-West“

Vielleicht wundert sich der eine oder andere von Ihnen, dass nun der dritte Aufstellungsbeschluss bzgl. dieses Bauleitplanverfahrens gefasst wird. Der erste Aufstellungsbeschluss erfolgte im Januar 2022; der Zweite im Dezember 2022 war erforderlich, da sich die einbezogene Fläche vergrößert hatte. Beide Beschlüsse erfolgten im Rahmen des sog. § 13b BauGB Verfahrens. Dieses Verfahren, ein beschleunigtes Bauleitplanverfahren, wurde kürzlich vom Bundesverwaltungsgerichtshof für nicht mehr zulässig befunden; somit muss das Projekt 'Beerbachstraße-West' in ein reguläres Bauleitplanverfahren übergeführt werden, was einen erneuten Aufstellungsbeschluss notwendig macht.

# Aus dem Stadtrat

Der Stadtrat der Stadt Aabenberg fasste die Aufstellungsbeschlüsse bzgl. a) Änderung Flächennutzungsplan und b) Bebauungsplan Nr. 15; sowie für a) und b) die frühzeitige Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung. Die Änderung des Flächennutzungsplanes und die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 15 Wohnbaugebiet „Beerbachstraße-West“ erfolgen im Parallelverfahren. Die Gesamtgröße des Geltungsbereichs beträgt ca. 1,24 ha.



Geplant sind überwiegend Mehrfamilienhäuser, aber auch Einzel-, Doppel- und Reihenhäuser. Das Gelände fällt von Süden nach Norden hin ab, d.h. der an der Beerbachstraße gelegene Süden liegt wesentlich höher im Gelände als der Bereich im Norden, der sich in Richtung Grüngürtel befindet. Daher sollen die im Norden des Gebiets gelegenen Häuser drei Vollgeschosse haben, die im Süden gelegenen zwei Vollgeschosse plus Dachgeschoss.



## Bauantrag

Der Stadtrat der Stadt Aabenberg erteilt das gemeindliche Einvernehmen nicht zur Bauvoranfrage über die Errichtung eines Einfamilienhauses mit

Doppelgarage und Terrasse auf dem Grundstück Fl.Nr. 794/1 der Gem. Wassermungenau (Nähe Grundweg). Erläuterung: a) Das Stadtratsgremium würde dem Bauwerber gerne eine positive Rückmeldung zur gestellten Bauvoranfrage geben. Gründe: Das Bauvorhaben fügt sich in die bestehende Bebauung ein; bildet zusammen mit den bestehenden Gebäuden einen harmonischen Ortsrand (keine fingerförmige Ausstülpung); b) Die baurechtliche Prüfung lässt aufgrund der Parameter (Außenbereich, Landschaftsschutzgebiet, Freihaltzone Talauen) leider keine andere Entscheidung zu.

## Schulhaus Wassermungenau; Brandschutz

Alle Klassenzimmer in unserem Schulhaus in Wassermungenau benötigten aufgrund der brandschutzrechtlichen Vorgaben zwingend einen zweiten baulichen Rettungsweg. Ursprünglich waren zwei Brücken und eine außen liegende Fluchttreppe im Osten angedacht (s. Mauersegler Nr. 15, S. 4). Um den Zugang für die Rettungskräfte in einer möglichen Gefahrensituation zu verbessern und um das bestehende Biotop im Osten zu schützen, wurde die Planung aktualisiert: Es soll nun im Westen jeweils zwei einläufige Treppen geben, die in den Pausenhof führen. Die Kostenschätzung beläuft sich auf ca. 440.000 Euro. Dem mit der Planung einhergehenden Bauantrag wurde zugestimmt.



alt



neu

## Schulhaus Wassermungenau; Schallschutzmaßnahmen

Ursprünglich waren Schallschutzmaßnahmen in fünf Klassenzimmern zur Verbesserung der Akustik für das Jahr 2024 vorgesehen. Aktuell haben wir für ein Klassenzimmer dringenden Handlungsbedarf. Somit werden die notwendigen Schallschutzmaßnahmen in zumindest einem von den fünf Klassenzimmern auf das Jahr 2023 vorgezogen. Die anderen vier Klassenzimmer sollen wie geplant im Jahr 2024 ertüchtigt werden. Geplant sind sog. Schallschluckelemente an den Decken.

# Aus dem Stadtrat

## Schulhaus Abenberg; Pausenhofunterdecke inkl. Brandschutz

Die Pausenhofunterdecke ist aktuell demontiert und muss dringend energetisch und mit Blick auf brandschutzrechtliche Vorgaben saniert werden. Die vorgesehene Sanierungsmaßnahme umfasst v.a. eine Deckendämmung mit Putzträgerplatten (Aquapanel) und den Einbau von Brandschutzklappen. Die Kostenschätzung beläuft sich auf ca. 180.000 Euro; Förderungsmöglichkeiten werden aktuell geprüft.



## Schulhaus Abenberg und Schulhaus Wassermungenau; Reinigungsarbeiten

Die Reinigungsarbeiten für die Grund- und Mittelschule Abenberg wurden turnusmäßig neu ausgeschrieben. Den Zuschlag erhielt die Firma GSB Gebäude- und Hausmeisterservice Bauer; Abenberg (bestes Angebot).

## Bauleitplanverfahren „Klosterwald“

Ich freue mich sehr, dass wir mit den Aufstellungsbeschlüssen zur a) 29. Änderung des Flächennutzungsplanes und b) für den Bebauungsplan Nr. 30 Wohnbaugebiet 'Klosterwald', inkl. der frühzeitigen Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung für a) und b) ins baurechtliche Verfahren eingestiegen sind. Die Gesamtgröße des Geltungsbereiches liegt bei 3,11 ha.

Das Wohnbaugebiet 'Klosterwald' soll anders werden, als die bisherigen Wohngebiete, in einem positiven Sinn. Im Fokus stehen neben Einzel- und Doppelhäusern vor allem auch Mehrfamilienhäuser. Es soll eine hohe Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum geben, viel Grün und ein Zwei-Wege-System (Fußwege und Verkehrswege gleichwertig). Eine Nahwärmeversorgung für dieses Gebiet soll einen sinnvollen Beitrag zum Natur-/Klimaschutz leisten.

Angedacht ist zudem ein Angebot bzgl. 'altersgerechtes Wohnen' (in einem Teil der Mehrfamilienhäuser). Ein Angebot für ältere Mitbürger\*innen in unserer Kommune, denen ihr eigenes großes Haus mit großem Garten in Pflege und Unterhalt zu viel wird. Damit einhergehend die Idee, dass junge Familien in die dann zur Verfügung stehenden Häuser einziehen könnten; ein Versuch nicht ausschließlich immer weitere neue Wohnbaugebiete auszuweisen und damit immer weiter in die Fläche zu wachsen (Stichwort: Flächensparen, Sanierung im Bestand).

Damit Sie ein Gefühl für die Anzahl der Wohneinheiten bekommen, nachfolgend eine kurze Übersicht. Für das Gebiet sind denkbar: 13 Einfamilienhäuser, 14 Doppelhäuser, 56 Wohneinheiten in Mehrfamilienhäusern. Angedacht wird zudem eine Kindertagesstätte (Krippe, Kindergarten), denkbar im nord-westlichen Bereich.



# Aus dem Stadtrat

## Abenberger Gewerbegebiet „An der Spalter Straße“

Einige Gewerbetreibende, die sich im neuen Gewerbegebiet mit ihrem Betrieb ansiedeln wollten, haben von diesem Vorhaben Abstand genommen; die Gründe hierfür sind unterschiedlich, z.B. aufgrund Nicht-Einhalten-Könnens des bestehenden Bauzwangs. Aktuell stehen einige Gewerbegrundstücke wieder zur Verfügung bzw. sind noch nicht final vergeben. Das Stadtratsgremium diskutiert aktuell intensiv die Frage welche am Gewerbegebiet interessierten Unternehmen jeweils den Zuschlag für ein Grundstück erhalten sollen.

## Abenberger Trinkwasserversorgung

Die Sanierung der Abenberger Trinkwasserversorgung ist eines der wichtigsten Projekte und wird uns noch einige Jahre beschäftigen. An dieser Stelle möchte ich Sie auf den umfassenden Bericht zum Thema Trinkwasser im Mauersegler Nr. 23, August 2022, S. 8/9 verweisen sowie auf den Bericht im Mauersegler Nr. 30, April 2023, S. 5. Auf unserer Homepage finden Sie alle Mauersegler-Ausgaben zum Nachlesen; [www.abenberg.de](http://www.abenberg.de).

Kürzlich fand die Ausschreibung und Submission für die Vergabe zur Errichtung des neuen Brunnens statt. Der Auftrag wurde an die Firma Keller & Hahn vergeben (bestes Angebot). Die Kostenschätzung lag bei ca. 670.000 Euro; das Angebot der Firma Keller & Hahn liegt unter dieser Kostenschätzung.



Des Weiteren wurde eine Baugrunduntersuchung in Auftrag gegeben; die insgesamt sechs kleineren Bohrungen finden entlang des Weges (Zuleitung neuer Brunnen zum Standort Maschinenhaus/Aufbereitungsanlage) statt und auf dem geplanten Standort für das Maschinenhaus/Aufbereitungsanlage. Diese Bohrungen sollen Aussagen bringen bzgl. Gründungssohle, Notwendigkeit Bodenaustausch usw.

Der Auftrag ging auf Basis des besten Angebotes an die KP Ing.-Gesellschaft mbH (Gunzenhausen).



# Aus dem Stadtrat

---

## Jugendzentrum

Der Stadtrat der Stadt Abenberg nimmt die außerordentliche Kündigung der Vereinbarung zur Betriebsträgerschaft des Jugendzentrums durch das BRK zur Kenntnis. Begründung: Die derzeitige Fachkraft steht nicht mehr zur Verfügung.

Die Suche nach einem neuen Träger führte zu einem 'alten' Träger. Die AWO führte im Zeitraum zwischen 2011 und 2019 Jugendarbeit in Abenberg und Wassermungenau durch, mittels dem 'Räderwerk', einem rollenden Jugendtreff, der Spieleaktionen, Schnitzeljagden, Grillaktionen, Jonglier-Workshops usw. veranstaltete. Ich freue mich sehr, dass die AWO (wieder) bereit ist, die ortsansässige Jugendarbeit mit uns gemeinsam proaktiv zu gestalten.

Der Stadtrat der Stadt Abenberg vergibt die Betriebsträgerschaft an den AWO Kreisverband Mittelfranken-Süd e.V., stimmt den Inhalten der vorgelegten „Nutzungsvereinbarung für den Jugendtreff Abenberg“ zu und beauftragt die Verwaltung, diese Nutzungsvereinbarung mit dem AWO Kreisverband Mittelfranken-Süd e.V. abzuschließen.

## Qualifizierter Mietspiegel

Die Erarbeitung eines qualifizierten Mietspiegels wurde von vielen Gemeinden im Landkreis Roth in die Wege geleitet, also ein interkommunales Vorhaben, welches im Jahr 2022 begonnen wurde.

Ein Mietspiegel soll die ortsübliche Vergleichsmiete (Nettokaltmiete) in Abhängigkeit von Merkmalen der Wohnqualität und dem konkreten Wohnumfeld in unserer Kommune aufzeigen und stellt damit eine Übersicht dar, die für Mieter und Vermieter gleichermaßen Transparenz bietet. Die Grundlage für den Mietspiegel bilden repräsentative Stichprobenerhebungen (Brief-/Onlinebefragungen) und statistische Auswertungen.

Die wesentlichen Fakten: Zum Erhebungszeitpunkt (2022/23) wurde für Abenberg eine durchschnittliche Nettokaltmiete pro Quadratmeter von 5,81 Euro ermittelt. Dieser Betrag weicht nach oben bzw. unten ab, je nach Größe der Wohnfläche. Eine weitere Abweichung im Sinne von Zu- bzw. Abschlägen ergibt sich für einzelne Wohnwertmerkmale, wie beispielsweise Sanierungen, Aufzug, Alter einer Einbauküche, etc.

Der Mietspiegel ist online abrufbar unter: [www.abenberg.de](http://www.abenberg.de). Sollten Sie diesen in ausgedruckter Form benötigen, sind Ihnen die Mitarbeiter im Einwohnermeldeamt gerne behilflich.

## Satzungen bzgl. Obdachlosigkeit

Obdachlosigkeit ist seit vielen Jahren leider immer wieder ein Thema in unserer Kommune, in der jüngeren Vergangenheit scheint sich diese Thematik zudem zu verschärfen. Bisher gibt es keine rechtliche Grundlage in unserer Kommune.

Daher haben wir eine „Satzung über die Benutzung der Obdachlosenunterkünfte der Stadt Abenberg“ erlassen sowie eine „Gebührensatzung zur Obdachlosenunterkunftssatzung der Stadt Abenberg“ und damit eine für alle Beteiligten rechtssichere Grundlage geschaffen.

Diese beiden Satzungen finden Sie auf unserer Homepage: [www.abenberg.de](http://www.abenberg.de).

## Natur- und Artenschutz

Das bayerische Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz hatte Kommunen aufgefordert, sich für das sog. 'Blühpaketprogramm' zu bewerben. Wir haben das getan und als eine von 100 Kommunen den Zuschlag erhalten. Das Förderprogramm will durch die naturnahe und insektenfreundliche Gestaltung kommunaler Flächen zum Erhalt der Vielfalt an heimischen Wildbienen, Schmetterlingen, Käfern und anderen Insekten beitragen und eine Wiederansiedlung unterstützen. Neben 5.000 Euro erhält jede Kommune entsprechende Beratungsleistungen.

Die im Fokus stehenden kommunalen Flächen sind: a) Schwabacher Str., stadtauswärts; b) Steinweg, schräg gegenüber des Stollenweiher; c) Kläranlage Abenberg, neben dem Schlammstapelbehälter. Siehe auch Bericht auf S. 14.

*Die nächste Stadtratssitzung findet am Montag, den 25.09.2023 statt, 19:00 Uhr, Bürgersaal im Bürgerhaus, Stillaplatz 3, Abenberg.*

*Ihre Susanne König*



**Zeit für Ihre Themen.  
Ihr Gesprächspartner in der Natur**

Mögliche Themen können sein

- Umorientierung in Ihrem Berufsleben/Privatleben
- Stressbewältigung, Resilienz, Entspannung
- Ihren Weg aus der Dauererschöpfung finden
- Allgemein die Schlafqualität verbessern

Bei unserem Gespräch sind wir überwiegend draußen in der Natur unterwegs oder bei Bedarf in meinem Gesprächsraum in Wassermungenau.

Gesprächstermin ausmachen ☎ 0176 2288 1534

**Waldbad & Qi Gong**

Dienstag 15.08.2023 | 16:00-18:00 | 19€

ab TSV Wassermungenau

Anmelden ☎ 0176 2288 1534



Sonja Heindl  
Am Hochrain 9  
91183 Wassermungenau



*Auszeit-Wochenende*

**Nimm DICH doch mal wichtig!**

*Deine besondere Frauen-Auszeit.*

22.-24.09.2023

im bezaubernden Seminarhaus Knaubenhof in Otting,  
mitten im idyllischen Naturpark Altmühltal.

Bei unserem Frauen-Auszeit-Wochenende erwarten dich

- Bewegung & Begegnung
- Entspannung & Selbstwahrnehmung
- Zeit für Stille & Gemeinsamkeit
- Wellness & Leckeress Essen

Wir treffen uns im Kreis der Frauen. Zum Tanzen, Lachen, Entspannen, Nachdenken, Genießen. Im malerischen Seminarhaus Knaubenhof und darum herum, in der wunderschönen Natur des Naturparks Altmühltal.

[www.naturkursan.de/auszeit](http://www.naturkursan.de/auszeit)

**STARTEN SIE  
MIT UNS  
IN IHRE  
ZUKUNFT...**



**...„GESUNDHEIT“!**

**Rehabilitation oder Pflegefall?**  
Kompetente und fachkundige Beratung  
durch unser REHA-Team:



**Alexandra Riffelmacher**

REHA-Fachberaterin, Medizinprodukteberaterin  
a.riffelmacher@sh-draxler.de

**Alexandra Rösch**

exam. Krankenschwester, REHA-Fachberaterin,  
Medizinprodukteberaterin  
roesch@sh-draxler.de



**Frank Kern**

REHA-Fachberater, Medizinprodukteberater  
kern@sh-draxler.de

**WIR BERATEN SIE GERNE!**

[www.sh-draxler.de](http://www.sh-draxler.de)  
[info@sh-draxler.de](mailto:info@sh-draxler.de)

Schwabach: 091 22 / 875 54 - 0  
Hilpoltstein: 091 74 / 26 23



**BERATUNG PLANUNG VERKAUF MONTAGE**

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir ab sofort Dich als:

**Küchenmonteur / Schreiner**  
(m/w/d)

- Attraktive Vergütung
- Abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Deine Work-Life-Balance im Blick

Mehr Infos zur Stelle unter:

[www.der-kuechenmeier.de/jobs](http://www.der-kuechenmeier.de/jobs)

Oder rufe uns einfach kurz an!

Klaus Meier  
Industriestraße 12  
91186 Büchenbach  
Tel: 09171 - 888 50  
[www.der-kuechenmeier.de](http://www.der-kuechenmeier.de)

**WIR FREUEN UNS  
AUF DICH!**

# Gewerbetreibende im Portrait

## Therapiezentrum Abenberg - Praxis für Physiotherapie

Im Gewerbegebiet 2, Abenberg

von Susanne König

Physiotherapeuten - früher oder später landet jeder einmal bei ihnen auf der Liege, ob man will oder nicht. Daniel Gerstung treffe ich seit über drei Jahren wieder. Damals im Frühjahr 2020 hatten wir 'leider' für ein paar Physiotherapie-Stunden das Vergnügen. Ich hatte mir damals den linken Arm gebrochen, als ich beim Fensterputzen ausgerutscht bin. Er hatte damals meinen Arm wieder gut hingekriegt, so dass ich keinerlei Einschränkungen habe. Heute also, entspanntes Wiedersehen im Pausenraum der Physiopraxis bei einem Kaffee.

Daniel Gerstung leitet das 'Therapiezentrum Abenberg', zusammen mit insgesamt 9 Angestellten. Schnell wird deutlich: Ein moderner, lockerer und vor allem wertschätzender und sich gegenseitig unterstützender Umgang miteinander prägen die Teamkultur. Vermutlich braucht es in guten Praxen genau diese Atmosphäre, schließlich ist das Betätigungsfeld herausfordern genug. Die recht strengen (Abrechnungs-)Richtlinien der gesetzlichen Krankenversicherung zwingen in der Regel zu einem 20-Minuten-Behandlungs-Takt. Eine gründliche Anamnese und die Erstellung eines immer wieder anzupassenden Behandlungsplanes inbegriffen. Dazu kommt selbstverständlich der menschliche Faktor; zwischen Klienten und Therapeut muss, bei diesem 'intimen' Tätigkeitsfeld, die Chemie stimmen und das Vertrauensverhältnis gegeben sein. Meine persönliche Meinung: Bei einer längst überfälligen Reform des Gesundheitssystems sollten auch unbedingt Verbesserungen im Bereich Physiotherapie vorgenommen werden.

Doch jetzt zu Daniel Gerstung: In Roth geboren, in Schwanstetten aufgewachsen, seit 2008 wohnt er in Schwabach. Er absolvierte seine Ausbildung in den 'Döpfer-Schulen' und besucht fortwährend zahlreiche Fort- und Weiterbildungen. Gleich zu Beginn seines Berufslebens eröffnete er in Schwabach eine private Praxis und betreute unter anderem die Fußballmannschaft vom SC Großschwarzenlohe. Die private Praxis in der Eisentrautstraße 11 in Schwabach hat er immer noch, meist ist er dort vormittags anzutreffen. In die Abenberger Praxis von Monika Moehrlein stieg er im Jahr 2017 ein; seit dem Ausstieg von Monika



Moehrlein Ende des Jahres 2022 führt er das Therapiezentrum allein. Daniel Gerstung ist 37 Jahre alt, verheiratet mit seiner Frau Anja und stolzer Vater von zwei Töchtern, Elina ist 3 ½ und Lenja, die ein halbes Jahr alt ist. Für ihn scheint es der Traumberuf zu sein, er will für jeden Einzelnen das bestmögliche Ergebnis erzielen: „Man lebt mit seinen Patienten, leidet mit, fiebert und hofft mit ihnen.“

Aktuell etabliert er gerade einen neuen Gerätezirkel, mit hydraulisch funktionierenden Geräten; dabei sollen v.a. rumpfstabilisierende Muskeln gekräftigt und funktionelle Bewegungsabläufe geschult werden, so dass Menschen mit Einschränkungen alles wieder 'etwas leichter fällt' und Bewegung wieder (mehr) Spaß und Freude bereitet. Dieser neuer Gerätezirkel fügt sich gut ein in das Betätigungsfeld 'Präventionskurse', auf welches sich Daniel Gerstung ebenfalls ausrichten möchte.

Ich frage ihn noch, was er sich für die Zukunft des Abenberger Therapiezentrums wünsche. Er antwortet: „Noch mehr Personal, damit wir für unsere Klienten eine schnellere Terminvergabe gewährleisten können.“ In diesem Sinne: Bewerbungen von ausgebildeten Physiotherapeuten sind willkommen.



**BERGAMONT**  
**ADVANCED**  
BIKE - DAS ORIGINAL  
**LAPIERRE**

**RADSCHLOSS**  
www.bikeimperium.de  
 RADSCHLOSS, Stefanie Brummer, Marktplatz 11



**BOSCH**  
 Zertifizierter  
 BOSCH-SERVICE-PARTNER  
**BIKELEASING**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 Do 17-20 Fr 16-20 Sa 9-12  
 und nach tel. Vereinbarung  
**0 91 78 99 84 76**

**C** **COMPUTER REPARATUR-SERVICE**

Computer Reparatur-Service, Patrick Eymert  
 Wiesenstraße 36, 91183 Abenberg  
 Rufen Sie uns an: 0156 786 238 59  
 E-Mail: info@computerwerkstatt.org  
 www.computerwerkstatt.org

– mit persönlicher & individueller Beratung –

Wir helfen sofort und zuverlässig  
 bei allen IT-Fragen & PC-Problemen

– Beratung – Reparatur – Optimierung – Einrichtung –

**Kostenloser Hol- und Bring-Service  
 in Abenberg**

- Rasenpflege: Ansaat, Düngung, Vertikutieren, Mähen
- Rückschnittarbeiten Hecken und Sträucher • Baumpflege/Fällungen
- Holzeinschlag/Rückarbeiten seilwindengestützt
- Mulchmäharbeiten mit Böschungsschlegelmulcher
- Lieferung Hackschnitzel und Rindenmulch • Pflanzungen

erledigt zuverlässig für Sie:

**Georg Maximilian SCHMIDT**  
**Haus- und Grundstücksservice**

Gartenbau • Landschaftspflege • Dienstleistungen • Forst

Am Steig 6 • 91183 Abenberg  
 Mobil: 0171/1013042  
 E-Mail: gms.gartenbau.forst@gmx.de

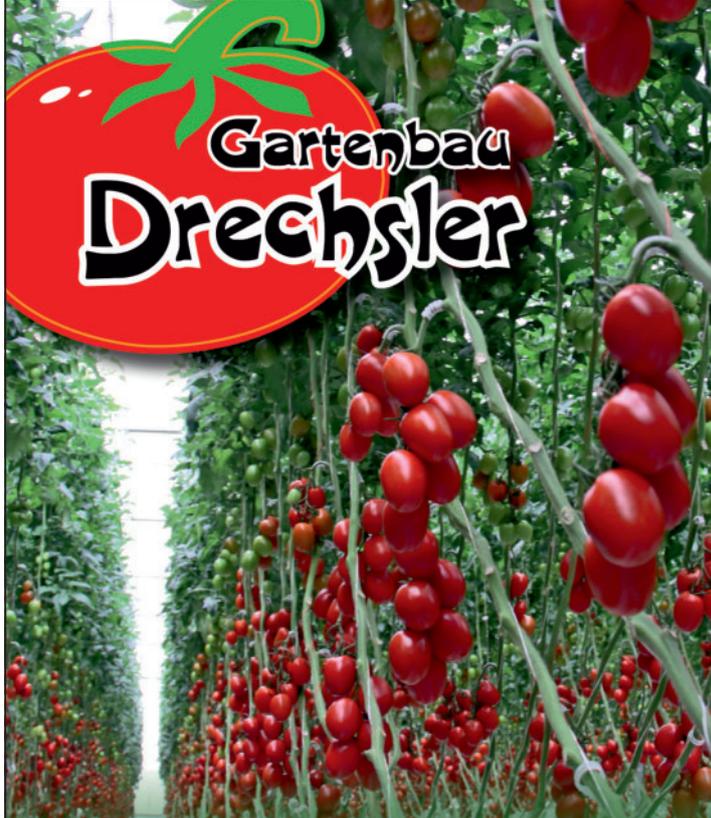
**Therapie zentrum ABENBERG**  
 Praxis für Physiotherapie

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch*

Therapiezentrum Abenberg - Praxis für Physiotherapie

Im Gewerbegebiet 2, 91183 Abenberg  
 Tel.: 09178/996950  
 info@therapiezentrum-abenberg.de  
 www.therapiezentrum-abenberg.de

**Gartenbau Drechsler**



Seit Generationen arbeiten wir mit viel Wissen, Sorgfalt und Liebe daran, um für Sie unser Gemüse mit reifem, vollem Aroma und bestem Geschmack zu ernten.

**Gartenbau DRECHSLER GbR**  
 Im Dornig 3 • 91183 Abenberg  
 info@drechsler-gartenbau.de • www.drechsler-gartenbau.de



**GEORG KRÄMER**  
 Gitarren-Unterricht

Judengasse 3  
 91183 Abenberg  
 ☎ 09178 1203

[www.naturkosmetix.de](http://www.naturkosmetix.de)

**CHRISTIANE ROCK**  
 Dr. Hauschka Kosmetik • Fußpflege

91183 Abenberg, Werkvolkstraße 17  
 Telefon: 09178/5304

Termine nach Vereinbarung  
 Ladenzeit Samstag von 10:00 - 13:00 Uhr

**Peter Karstens Bestattungen GmbH**



Ihre Hilfe im Trauerfall  
 für Wassermungenau und Umgebung.  
 Christian Wende,  
 Hauptstr. 46a, 91183 Wassermungenau

**Tel. 09122/17944**

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen - auch Ausland
- Bestattungs-Vorsorge-Beratung

**Alles vertrauensvoll in einer Hand - Anruf genügt!**  
 Jederzeit dienstbereit, Hausbesuche, Erledigung sämtlicher mit einem Trauerfall verbundener Formalitäten.

# Stadt Abenberg

## Aus dem Fundamt

### Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen

von Anja Arnold

Folgende aufgeführten Fundgegenstände wurden beim Fundbüro der Stadt Abenberg abgegeben und bisher nicht abgeholt. Die Eigentümer werden aufgefordert, ihre Rechte in der angegebenen Meldefrist bei uns geltend zu machen.

Ifd. Nr.	Beschreibung der Sache	Funddatum	Meldefrist
1	2 einzelne Schlüssel (gefunden im Steinweg)	08.03.2023	07.09.2023
2	Schlüsselbund mehrere Schlüssel mit und ohne Kappe und ein Chip	09.03.2023	08.09.2023
3	Bargeld (gefunden Kolping/Listenbachstr.)	23.03.2023	22.09.2023
4	Brille (gefunden bei Sparkasse/Raiba)	31.03.2023	30.09.2023
5	grüner Rucksack mit Trainingsklamotten (gefunden in Wassermungenau)	20.04.2023	19.10.2023
6	Schlüsselbund mit 4 Schlüsseln (Garagen-) Toröffner mit markantem Anhänger (gef. bei Waschanl. Seifenkiste)	15.05.2023	14.11.2023
7	Bargeld (gefunden auf Netto-Parkplatz)	19.05.2023	18.11.2023
8	Einzelner Schlüssel an Mappe (gefunden auf Parkplatz Kirchleite)	22.05.2023	21.11.2023
9	Kettenanhänger "Kreuz" (gefunden Ortseingang Kleinabenberg)	05.06.2023	04.12.2023
10	Brille (gefunden in Kleinabenberg)	04.06.2023	03.12.2023
11	Brille (gef. auf Vorplatz Bürgerhaus)	25.06.2023	24.12.2023
12	Trekking-Rad (gefunden in der Waldstraße)	29.06.2023	28.12.2023
13	Schlüsselbund mit VW-Autoschlüssel (gefunden in Ebersbach)	07.07.2023	06.01.2024
14	Ice Watch (gefunden am Badeweiher)	07.07.2023	06.01.2024
15	Optische Brille (gef. nach Obersteinb. Kirchweih)	17.07.2023	16.01.2024
16	Sonnenbrille (gef. nach Obersteinb. Kirchweih)	17.07.2023	16.01.2024
17	Sonnenbrille (gef. nach Obersteinb. Kirchweih)	17.07.2023	16.01.2024
2 Griechische Landschildkröten, gefunden am 10.05.2023 im Stadtwald Abenberg (Anfragen hierzu bitte an die Untere Naturschutzbehörde, Landratsamt Roth, Frau Küttinger)			



Nach Ablauf der Meldefristen wird über die Fundsache anderweitig verfügt. Sofern der Eigentümer sein Recht an einer oder mehreren Fundsachen geltend machen möchte, ist dies im Bürgerhaus zu den üblichen Öffnungszeiten möglich.

Bei Abholung der Fundsache wird eine Verwaltungsgebühr in Höhe von 5 Euro fällig.

Telefonische Auskünfte unter: 09178 9880 -  
Frau Arnold - 54  
Frau Meyer - 53  
Frau Körmer - 52

Auf der Homepage der Stadt Abenberg sind alle Fundgegenstände immer aktuell aufgeführt.



### Fahrt zum 1. FC Nürnberg

von Renate Hager

Liebe Kinder,  
liebe Jugendliche,

der Termin für die **Fahrt zum Fußballspiel des 1. FC Nürnberg** steht nun fest:

Am **Sonntag, 27.08.2023** wird der Fanclub Dürrenmungenau mit Euch nach Nürnberg ins Max-Morlock-Stadion fahren.

Abfahrt ist um 11:00 Uhr in Wassermungenau an der Bushaltestelle Wassermungenau Mitte und in Abenberg um 11:15 Uhr an der Bushaltestelle Windsbacher Straße (Feuerwehr).

Anmeldungen sind möglich über das Programm Feripro ([www.abenberg.feripro.de](http://www.abenberg.feripro.de)) und im Bürgerhaus der Stadt Abenberg.

# DIE SKODA-SERVICE-ALTERNATIVE IM RAUM ROTH/SCHWABACH

ŠKODA



Service

## TESTEN SIE ES SELBST:

- > persönlich
- > Top Arbeitsqualität
- > Top Preis / Leistung



**SERVICE | GARANTIE | JAHRESWAGEN |  
GEBRAUCHTWAGEN**

Ansbacher Str. 17 | 91183 Wassermungenau  
Tel.: 09873/458 | [www.braun-autohaus.de](http://www.braun-autohaus.de)

# AUTOHAUS BRAUN >>>

S E R V I C E , D E R B E W E G T



## Hybrid für alle.

**Für Heutemacher. Für Morgendenker. Für alle.**

Die Hybrid-Technologie von Suzuki bedeutet Mobilität für heute und morgen und ist somit genau der Antrieb, der perfekt in Ihr Leben passt. Lernen Sie jetzt unsere Suzuki Hybrid Modelle kennen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Autohaus Braun GmbH & Co.KG · Ansbacher Straße 17  
91183 Abenberg · Telefon: 09873 458 · Telefax: 09873 1283  
E-Mail: [info@braun-autohaus.de](mailto:info@braun-autohaus.de) · [www.braun-autohaus.de](http://www.braun-autohaus.de)

## MEYER Recycling und Bauschuttdeponie

Neuendettelsau

ANFAHRT  
Google Maps



DEPONIE

Wernsbach

Windsbach

Deponie • Neuendettelsau

Der Standort unserer Bauschuttdeponie ist bei Wernsbach, zwischen Neuendettelsau und Windsbach. Die Zufahrt zur Deponie erfolgt von der Verbindungsstraße aus, über einen asphaltierten Weg.

Das gewonnene Recycling-Material ist geeignet für Auffüllungen und den Wegebau.

### ANNAHME VON:

- ✓ Bauschutt
- ✓ Abbruchmaterial
- ✓ Erdaushubdeponie DK0

### VERKAUF VON:

- ✓ Frostschutz / Schotter
- ✓ Kies, Sand, Recyclingmaterial
- ✓ Mutterboden gesiebt

Telefon: 09871/67939-0

Telefax: 09871/67939-33

[info@meyer-recycling-bauschutt.de](mailto:info@meyer-recycling-bauschutt.de)

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 7 - 17 Uhr

Fr. 7 - 16 Uhr



[www.meyer-recycling-bauschutt.de](http://www.meyer-recycling-bauschutt.de)

# Stadt Abenberg

## Aus dem Bauamt

### Instabile Kastanienbäume in der Güssübelstraße

von Daniela Gaebel

Fährt man die Güssübelstraße entlang, erfreut man sich im ersten Moment am Schatten und dem Anblick der Kastanienbäume. Doch leider muss bei genauerer Betrachtung festgestellt werden, dass der Zustand nur aus der Ferne gut aussieht. Die Stämme weisen bereits Risse auf und teilweise wurden die Baumkronen schon mit Gurten gegen ein Auseinanderfallen gesichert.



Bei einem Vor-Ort-Termin mit der Unteren Naturschutzbehörde (UNB) vom Landratsamt Roth hat uns die Mitarbeiterin bestätigt, dass es aus Gründen der Verkehrssicherheit leider erforderlich ist, diese Kastanienbäume zu fällen. Selbstverständlich werden Ersatzpflanzungen vorgenommen; klimaresistentere Baumarten stehen im Fokus. Wir werden diese Aktion erst ab Oktober in Angriff nehmen (Bundesnaturschutzgesetz). Natürlich wird unser Bauhof, nur die Bäume fällen, bei denen es keine andere Lösung gibt (Rückschnitt oder Kronensicherung).



Fotos: Stadt Abenberg

## Blühende Kommunen

### Stadt Abenberg erhält Starterkit

von Doreen Pichler

Mit dem Projekt „Starterkit - blühende Kommunen“ soll flächendeckend über ganz Bayern ein Anstoß gegeben werden, kommunale Grünflächen naturnah und insektenfreundlich zu gestalten. Kommunen erhalten eine finanzielle Starthilfe von je 5.000 Euro und eine fachliche Begleitung bei der Umsetzung. Neben der Flächengestaltung sollen die ausgewählten Kommunen auch bei der Öffentlichkeitsarbeit beraten werden.

Auch die Stadt Abenberg gehört zu einer der ausgewählten Kommunen. Zweiter Bürgermeister Anton Friedrich nahm zusammen mit seiner Gattin den symbolischen Scheck in München entgegen. Überreicht wurde es von Staatsminister für Umwelt und Verbraucherschutz Thorsten Glauber.



Foto: Bayer, StM für Umwelt und Verbraucherschutz

StM Thorsten Glauber, Zweiter Bürgermeister Anton Friedrich und seine Gattin.

Es liegt im staatlichen wie kommunalen Interesse, eine spürbare Erholung der Insektenbestände zu erreichen und die Artenvielfalt zu erhalten. Die Stadt Abenberg möchte dabei mit ihren Flächen einen wichtigen Beitrag leisten, um Wildbienen, Schmetterlingen, Käfern und anderen Insekten Lebensräume zu bieten.



Spalter Str. 38 91183 Abenberg  
Tel. 09178 / 245 info@koeppel-abenberg.de  
www.koeppel-abenberg.de

RUNDREISEN · STÄDTEREISEN · RADREISEN  
**Köppel**  
MUSIKREISEN · VEREINS- UND BETRIEBSAUSFLÜGE

### Tagesfahrten

24.08.	Wochenbrunner Alm	49 €
27.08.	Insel Mainau	76 €
30.08.	Königssee	53 €
05.09.	Leipzig Zoo oder Stadt	ab 49 €
10.09.	Kloster Maulbronn	56 €
17.09.	Wildschönau	64 €
23.09.	Reither Almabtrieb	55 €
26.09.	Oberstdorf	75 €
07.10.	Taubertal <small>Hoch auf dem Gelben Wagen</small>	80 €
10.10.	Ahornboden - Bad Tölz	49 €
15.10.	Weimarer Zwiebelmarkt	53 €
18.10.	Schwäb. Alb-Blautopf	56 €
25.10.	Kristallschiff - Passau-Linz	93 €
29.10.	Böhmens Kaiserbäder	58 €
04.11.	Operettenschiffahrt	133 €
05.11.	Leonhardi Benediktbeuren	48 €
08.11.	Wasserburg + Confiserie	65 €

### Musik

#### Musical's in Stuttgart

22.10./12.11./19.11./	„TINA Turner“	ab 125 €
19.11./10.12.	Disney's Musical „TARZAN“	ab 119 €
04.11.	Starlight EXPRESS - Bochum	ab 199 €

#### Luisenburgerfestspiele Wunsiedel

05.08.	Sister Act	102 €
19. / 20.08.	Ball im Savoy	ab 91 €
27.08.	Rigoletto	96 €

### RAD-Reisen

20.-24.09.	Belgiens Nordseeküste	679 €
------------	-----------------------	-------

### Rund-, Städte- und Wanderreisen

01.09. - 04.09.	Hamburg & Altes Land	409 €
08.09. - 10.09.	PFALZ—Dt.Weinstraße und BUGA Mannheim	310 €
13.09. - 17.09.	Riesengebirge - das Wanderparadies	549 €
27.09. - 03.10.	Urlaub oder Wandern auf der Insel Elba	ab 639 €
13.10. - 18.10.	Gardasee	625 €
27.10. - 31.10.	Schwarzwald - Elsass	445 €
28.10. - 01.11.	Kroatien - Inselhüpfen in der Adria	ab 509 €
02.11. - 05.11.	Venedig—Lido di Jesolo	405 €
10.11. - 12.11.	Hamburg - Das Tor zur Welt, mit Musicals	ab 249 €
30.11. - 03.12.	Adventszauber in Wien - Wiener Sängerknaben	419 €
02.12. - 09.12.	Kur Reise nach Swinemünde	649 €
29.12. - 03.01.	Silvester an der Kvarner Bucht	699 €

Weitere Reisen und Informationen finden Sie auf unserer Internetseite oder fordern Sie unseren kostenlosen Reisekatalog an.

www.koeppel.reisen

# FRISCH BETON DRIVE IN

ZAPFEN.  
MITNEHMEN.  
VERARBEITEN.

### AB SOFORT BEI UNS:

- + FRISCHBETON AB 0,15 m<sup>3</sup> (150 Liter)
- + SCHNELL UND EINFACH
- + KEINE SÄCKE SCHLEPPEN ZUM SELBSTANMISCHEN
- + KEIN VERPACKUNGSMÜLL
- + ALLE SORTEN ERDFEUCHT GEMISCHT

**BENÖTIGTE  
SORTE WÄHLEN**  
ESTRICH, BETON,  
DRÄNBETON,  
AUCH MIT  
VERZÖGERER.

ERDAUSHUB- UND BAUSCHUTTDEPONIE

**Köppel**

SANDGRUBE · BAUSCHUTTRECYCLING · HUMUS

SANDGRUBE - NEUMÜHLER STR.  
ABENBERG-BECHHOFEN  
TEL. 09178 - 5432

ÖFFNUNGSZEITEN  
APRIL- OKTOBER  
MO. - DO. 7.00 - 17.00  
FREITAG 7.00 - 16.00  
SAMSTAG 7.00 - 12.00

WWW.KOEPPEL-ABENBERG.DE

**HENGLEIN**

Schmeckt wie selbstgemacht

## AUSBILDUNG

### Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)

Du willst unsere frischen Produkte, wie Eierspätzle, Kloßteig & Co. planen sowie organisieren, aber nicht den ganzen Tag im Büro sitzen?

Dann ist die Ausbildung zur Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d) bei HENGLEIN genau das Richtige für Dich!

Wir bieten konkrete Perspektiven & richtige Karrieren, denn bei erfolgreichem Abschluss Deiner Ausbildung hast Du bei uns sehr gute Übernahmechancen. Wir glauben an Dich & stehen hinter Dir - vom ersten Tag an!

Scanne mich & erfahre mehr!



**PROMEDICA PLUS** Roth-Schwabach

Betreuung und Pflege daheim **gemeinsam statt einsam**



Betreuung mit Promedica Plus,  
das ist Betreuung mit **HERZ**

Mobil: +49 (0) 151 74 63 76 21 | Thorsten Jurkat | 91183 Abenberg  
roth-schwabach@promedicaplus.de | www.promedicaplus.de/roth-schwabach

### SUMMER SPECIAL

Sie oder Ihr Kind möchten das Spielen auf einem Instrument erlernen?

Testen Sie uns innerhalb eines Probemonates und entscheiden Sie danach, wie es weitergeht!

Sichern Sie sich einen Platz für Unterricht auf Ihrem Wunschinstrument ab September 2023 zu **Vorzugsbedingungen!**

Buchen Sie noch heute den Probemonat:

- 4x 30min Probemonat - 89,00€, danach nur 119,00€ monatlich\*  
- 4x 45 min Probemonat - 119,00€, danach nur 129,00€ monatlich\*

\*Probemonat läuft automatisch nach 4 Unterrichtseinheiten aus. Verlängerung nur wenn gewünscht.

Info's und Anfragen unter:



Lerninstitut Arte, Marktplatz 2  
91183 Abenberg  
09178 / 99 82 475, 0176 876 59 740  
info@lerninstitut-arte.de

# Stadt Abenberg

## Aus dem Bauamt

### Vollsperrung Ortsdurchfahrt Beerbach

von Max Wechsler

Die Straßenbelagssanierung der Ortsdurchfahrt Beerbach (Kreisstraße RH9) durch den Landkreis Roth wird vom 21. - 28.08.2023 durchgeführt. In diesem Zeitraum ist eine Vollsperrung der Ortsdurchfahrt Beerbach erforderlich. Ab Dienstag, 29.08.2023 kann die sanierte Straße wieder für den Verkehr freigegeben werden. Die vor der Straßenbelagssanierung erforderlichen Arbeiten durch die Stadt Abenberg und den Zweckverband Reckenberggruppe sind bereits abgeschlossen.

Für die Einwohner von Beerbach werden örtliche Umfahrungsmöglichkeiten geschaffen. Eine Information an die Anlieger zur jeweiligen Erreichbarkeit der Grundstücke wird im Vorfeld der Baumaßnahme erfolgen.



## Unerlaubte Müllablagerungen

von Claudia Schneider

Leider kommt es immer wieder vor, dass neben den Glascontainern unerlaubt Müll abgestellt wird. Die Ablagerung von Müll außerhalb der dafür vorgesehenen Einrichtung stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit Geldbußen belegt werden.



Für eine saubere Umwelt appellieren wir an unsere Bürgerinnen und Bürger, ihre Abfälle an die bekannten Wertstoffhöfe zu bringen.

Unter [www.landratsamt-roth.de/themen/bauen-wohnen/abfall](http://www.landratsamt-roth.de/themen/bauen-wohnen/abfall) findet man alles rund um das Thema Müllentsorgung.



# Veranstaltungen

**08.08.2023, 19:00 Uhr**  
**Terrassenfest**

Sportschützenverein Abenberg 1966 e.V.  
*Schützenhaus, Spalter Straße 43*

**27.08.2023, 10:00 - 18:00 Uhr**  
**Klöpplfest**

Museen Burg Abenberg  
*Burg Abenberg*

**30.08.2023, 17:00 - 20:30 Uhr**  
**Blutspende-Termin**

DRK-Blutspendedienst  
*Grund- u. Mittelschule (Haupteingang, Güssübelstr. 2)*

**01.09.2023, ab 15:30 Uhr**  
**Abenberger Burgsommer**

Stadt Abenberg  
*Burg Abenberg*

**02.09.2023, 18:00 Uhr**  
**Weinfest**

Freiwillige Feuerwehr Bechhofen  
*Hirtenbachhalle Bechhofen*

**05.09.2023, 18:00 Uhr**  
**Heimattreff mit Filmvortrag**

Heimatverein Abenberg  
*Bürgersaal Stadt Abenberg, Stillaplatz 3*

**07.09.2023, 15:00 - 18:00 Uhr**  
**Energieberatung (bitte Termin vereinb.)**

Unabhängige EnergieBeratungsAgentur ENA  
*Rathaus Abenberg, Stillaplatz 1 + 3*

**10.09.2023, 10:00 - 12:00 Uhr**  
**Baby- und Kinderbasar**

SV Abenberg  
*Vereinsgelände SV Abenberg, Spalter Str. 64*

**12.09.2023, 19:00 Uhr**  
**Filmvorführung**

Heimatverein Abenberg  
*Bürgersaal Stadt Abenberg, Stillaplatz 3*

**23.09.2023, 18:00 Uhr**  
**Weinfest**

TSV Wassermungenau  
*Sportheim Wassermungenau*

**23.09.2023, 18:00 Uhr**  
**Königsfeier mit Königseinholung**

Sportschützenverein Abenberg 1966 e.V.  
*Abenberg und Kleinabenberg*

**27.09.2023, 18:00 Uhr**  
**Erntedankfest**

Freiwillige Feuerwehr Bechhofen  
*Kapelle Bechhofen*

**02.10.2023, 19:00 Uhr** (Anm. ab 18:00 Uhr)  
**Schafkopfturnier**

Freiwillige Feuerwehr Obersteinbach  
*Dorfgemeinschaftshaus Obersteinbach*

**06. - 09.10.2023**  
**Wassermungenauer Kirchweih**  
*Festplatz bei der Rissmann-Scheune*

**11.10.2023**  
**Turmschreiber - Antrittslesung**

Stadt Abenberg  
*Bürgersaal Stadt Abenberg, Stillaplatz 3*

**13. - 16.10.2023**  
**Abenberger Kirchweih**  
*Marktplatz Abenberg*

**14.10.2023, 19:30 Uhr**  
**Egerländer Abend**

Original Abenberger Blasmusik  
*SV Abenberg, Vereinsheim*

## BASAR FÜR BABY- UND KINDERSACHEN RUND UMS SPORTHEIM

VERKAUF VON MAMI ZU MAMI

WANN: SONNTAG, 10.09.2023

UHRZEIT: 10.00 -12.00 UHR

WO: SV SPORTHEIM ABENBERG  
(SPALTERSTRASSE 64)

BEI SCHLECHTEM WETTER FINDET IHR UNS IM SPORTHEIM

INFOS UND TISCHRESERVIERUNGEN BEI FANNY WETTENGEL  
UNTER 0176-610 44 549



# Abenberger Burgsommer 2023



## Freitag, 01.09.2023

Beginn 15:30 Uhr

Kinder-Mitmach-Konzert-Party  
mit Larissa und Caro von der

### **DONIKKL Crew**



Die Familien-Party-Macher kommen!  
Mit moderner Kindermusik, die Kinder lieben und Eltern gerne lauter machen.  
Perfekte Familienunterhaltung, dreifach ausgezeichnet mit dem Deutschen Kindermusikpreis!

Beginn 19:00 Uhr

Familienkonzert  
mit der

### **Flashlight Band**



Die "Gute Laune Musik" von KC and the Sunshine Band, Kool and the Gang, Chic, The Commodores u. a. zieht Euch sofort auf die Tanzfläche.  
Mit der energiegeladenen Stimme ihrer Frontfrau wird jede Veranstaltung zur ausgelassenen Party.

Eintritt je Konzert 3 € / Kombipreis für beide Konzerte 5 €

Tickets im Bürgerhaus oder an der Abendkasse erhältlich

Infos unter Telefon 09178/9880-0

Für das leibliche Wohl ist gesorgt

**Unser Service für Sie:**

- Reparatur aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Motoren- und Getriebeinstandsetzung
- TÜV\* und AU Abnahme im Haus  
\*in Zusammenarbeit mit einer autorisierten Partnerorganisation
- Autoglasservice inklusive Kalibrierung der Fahrerassistenzsysteme
- Klimageservice für R134a und R1234yf
- Sonderumbauten
- Reifenservice
- Reparatur von Motorrädern
- Reparatur von Fahrrädern
- Reparatur von benzinbetriebenen Gartengeräten
- Wohnmobilservice

*Bleiben Sie gesund!*

Siemensstraße 3 | 91183 Abenberg | Tel.: 09178-5213  
[www.firzlaff.eu](http://www.firzlaff.eu)

**Caritas-Sozialstation Abenberg/Spalt e. V.**

Du hast Freude am Umgang mit Senioren?

**BEWIRB DICH JETZT UND WERDE TEIL UNSERES TEAMS**



Die Caritas-Sozialstation Abenberg/Spalt e. V. sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**Hilfskräfte für unsere Tagespflege (m/w/d)**

Geringfügige Beschäftigung

**Hauswirtschaftliche Hilfskräfte für unseren ambulanten Pflegedienst (m/w/d)**

Teilzeit oder geringfügige Beschäftigung

**Wir bieten**

- Vergütung nach AVR Bayern
- Zusätzliche Altersversorgung
- Zusätzliche freiwillige Leistungen
- Möglichkeit der Fort- und Weiterbildung
- Sicherheit durch kollegiale Zusammenarbeit

Caritas-Sozialstation Abenberg/Spalt e. V.  
 Frau Angela Sept, Frau Monika Schiebel  
 Am Kirchplatz 10, 91174 Spalt  
 09175/684, cs-abenberg-spalt@t-online.de



**Ihr Bauherrenfachberater Willi Kleblein**

Wiesenstrasse 21, 91183 Abenberg

Tel.: 09178 / 9 98 98 98

[www.kleblein-immobilien.de](http://www.kleblein-immobilien.de)

E-Mail: [wk@diz-info.de](mailto:wk@diz-info.de)

Ihr Traumhaus 2022 Stein auf Stein  
 massiv + trotzdem günstig bauen!

**Wir beraten Sie gerne - Anruf genügt!**

Sie haben ein Grundstück oder können eines vermitteln?  
 Wir kaufen sofort und Sie erhalten eine tolle Prämie!



**Ihr Massivhaus.  
 Unsere Mission.**

**HEINZ VON HEIDEN**  
 MASSIVHÄUSER

*Das ist Dein Haus.*



- Festpreisgarantie
- Ausgezeichnete Bonität
- Individuelle Grundrissgestaltung
- Massive Bauweise
- BauherrenschutzbriefPlus

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### Abenbergs Altbürgermeister Richard Biegler feiert seinen 95. Geburtstag

Anfang Juli konnte sich Abenbergs Altbürgermeister Richard Biegler über zahlreiche Gratulanten zu seinem 95. Geburtstag freuen.

Neben Bürgermeisterin Susanne König gratulierten Familienmitglieder, Freunde, Bekannte und Weggefährten und auch eine Abordnung der Abenberger Feuerwehr, bei der im Jahr 2022 im Rahmen eines Kameradschaftsabends für seine 80-jährige Mitgliedschaft geehrt wurde.

Richard Biegler war in Abenberg Bürgermeister von 1968 bis 1984.



Foto: privat

Richard und Hildegard Biegler

## Bürgerengagement

### Renovierung der sog. „Trafoeckbank“

von Lothar Ulrich

Der Treffpunkt für die Bewohner Waldstraße/Ecke Fasanenweg ist vor allem im Sommer seit vielen Jahren die sog. „Trafoeckbank“. Auch Bewohner des Seniorenheims und Wanderer nutzen häufig die Bank für eine kurze Pause. Ebenso für Kinder ist die Bank ein willkommener Spielplatz.

Nachdem die Sitzgruppe nach nahezu 20 Jahren teilweise stark verwittert und nicht mehr ganz standfest war, musste sie renoviert werden.

Dies erfolgte nun in Eigenleistung der Anwohner mit tatkräftiger und fachlicher Unterstützung sowie kostenloser Bereitstellung des Materials durch die Zimmerei Braun aus Abenberg.

Ich hoffe, dass nun nach Fertigstellung hier auch künftig noch manche Tasse Kaffee getrunken wird und sich interessante Gespräche unter den Nachbarn ergeben.



Foto: Lothar Ulrich

Die sogenannte "Trafoeckbank" bei der Waldstraße/  
Ecke Fasanenweg



HOFFMANN'S  
**HOFLADEN**

WIR FREUEN UNS  
AUF SIE!

## WARMER THEKE



immer  
Donnerstag bis  
Samstag,  
Leberkäs, Wrap  
Bratwurst, Salat,  
Ofenkartoffel und  
mehr...



[WWW.HOFFMANNSHOFLADEN.DE](http://WWW.HOFFMANNSHOFLADEN.DE)

Öffnungszeiten:

Mo. Di. Do. Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr

Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr

Mi.: geschlossen, vor Feiertagen geöffnet

Hofmanns Hofladen GbR

Güssübelstr. 4 · 91183 Abenberg

hofmannshofladen@gmx.de

Telefon: 09178 835

**MICHAEL  
BRAUN**  
Zimmerei & Holzbau

Küchelbachstraße 14

91183 Abenberg

Tel./ Fax: 09178/5788

Mobil: 0179/5966372

Mail: info@zimmerei-michael-braun.de

[www.zimmerei-michael-braun.de](http://www.zimmerei-michael-braun.de)

**Pflugsmaße** Biergarten Pflugsmaße.

DER BIERGARTEN IN UNSERER REGION  
TÄGLICH GEÖFFNET AB 11:30 UHR (WOCHENTAGS) & 10:00 UHR (WOCHENENDE)  
MIT DURCHGEHEND WARMER & FRÄNKISCHER KÜCHE.

Telefon: 09873 97980 | E-Mail: info@pflugsmae.de | www.pflugsmae.de

## Stilla's HILFE-Stellung

Betreue ältere Menschen bei  
den alltäglichen Dingen des  
Lebens und seinen Besonderheiten

im Haushalt + Geschäftswesen  
bei Gesundheit + Krankheit  
zur Unterhaltung + Freizeit

...was kann ich für Sie tun?  
rufen Sie mich an.

**Stilla Scholz**  
Kaltenbachstr. 9  
91183 Abenberg  
Tel. 09178 - 998866

**VEG** GmbH & Co. KG

Beerbach A 70 – 09873 97 60 18 40

**Containerdienst**

**Annahme am Lager von**  
Bauschutt, Baumischabfälle,  
Schrott, Altholz, Dachziegel,  
usw.

MO – DO 14:00 Uhr bis 16:30 Uhr  
FR 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr

**ANKAUF VON  
ALTMETALLEN**

## Nachhilfe

# MATHE

Klassenstufen 5-10, alle Schularten  
(auch Vorbereitung auf Abschlussprüfungen)

Peter Scheel, Tel.: 09178 9984271  
[scheel-service.de/nachhilfe](http://scheel-service.de/nachhilfe)

**Atelier Sabine Weigand**

Malerei  
Kunst- und Gestaltungstherapie  
Traumatherapie  
Kunst & Geschenke

Im Gewerbegebiet 2  
91183 Abenberg

[www.Sabine-Weigand.de](http://www.Sabine-Weigand.de)  
Terminvereinbarung unter: 0160/99058886

## Bio- kartoffeln

**24 Std. Selbstbedienung**

Biohof Meister  
Beerbach B7

**BAUGESCHÄFT**  
Hans Gsänger

- Individuelle 3D Planung
- Massivbauweise
- Anbau / Umbau / Neubau
- Subunternehmer aus der Region
- Innenarchitektur
- vom Rohbau bis zum schlüsselfertigen Hausbau

**Ausbildungsplatz gesucht?**  
Wir sind immer auf der Suche nach motivierten  
Auszubildenden als Maurer (m/w/d) - bei Interesse  
freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme!

09178 | 99585  
@ post@schleglbau.de

Inhaber  
**Christian Schlegl**

## Klosterserenade

### Klassische Musik in der kühlen Stillakirche

von Renate Hager

In diesem Jahr hat die Stadt Abenberg anlässlich des Stillafestes die Klosterserenade zum 46. Mal veranstaltet. Zweiter Bürgermeister Anton Friedrich konnte zahlreiche Besucher begrüßen.

Die gute Akustik in der Stillakirche hat auch heuer wieder für feierliche Stimmung gesorgt. Bei den heißen Temperaturen an diesem Wochenende war die kühle Kirche ein Wohlfühlort. Die Orchester-Gemeinschaft, unter der Leitung ihres Dirigenten Lukas Meuli, hat klassische Musik auf höchstem Niveau angeboten. Jedoch stand vor allem der Musikgenuss im Vordergrund. Das Programm beinhaltete Stücke von Wolfgang Amadeus Mozart,

Joseph Haydn und Franz Sebastian Haindl. Herr Meuli dirigierte die Musiker unter vollem Körper-einsatz.

Das Streicherensemble wurde für die Sinfonie „Der Philosoph“ mit französischen Hörnern und sogenannten Englischhörnern ergänzt. Bei den Englischhörnern handelt es sich um tiefer gestimmte Instrumente aus der Oboen-Familie mit einem sehr weichen Klang. Etwas sehr Besonderes für die Zuhörer.

Der Dirigent verstand es, äußerst unterhaltsam die Werke anzukündigen und den Besuchern die Musik zu „erklären“. Auch der wenig bekannte Komponist, Franz Sebastian Haindl, wurde vorgestellt, dessen Sinfonie in G den Konzertabend eröffnete. Die Besucher waren nicht bereit, die Veranstaltung ohne Zugabe zu verlassen, sodass die Englischhörner nochmals zu hören waren. Somit bleibt die Vorfreude auf die Serenade im nächsten Jahr...



Foto: Renate Hager

## Mobiles Repair Café des FUBE e. V. „füreinander“ im Landkreis Roth

von KlauDie Heidmann

Mitte Juli waren wir wir im kath. Jugendheim in Abenberg „zu retten, was noch zu retten ist“. Trotz der „Affenhitze“ hatten doch einige Besucher den Weg zu uns gefunden, um uns 13 defekte Geräte zu präsentieren. Mit einer Reparaturquote von 58% können wir durchaus zufrieden sein.



Wir bedanken uns herzlich bei Kerstin und Michael Gräf für die Organisation im Jugendheim und besonders bei Kerstin Gräf für das hervorragende Backwerk und die Betreuung mit Getränken. Ein durchaus gelungener Samstag.



## Baum- und Gartenpflege Gehringer

Inh. Stefan Gehringer

91183 Abenberg

### Unsere Leistungen:

- ZTV - Baumpflege
- Gartenpflege
- Baumfällung
- Wasser und Licht im Garten
- Beseitigung von Eichenprozessionsspinner
- Beseitigung von Sturm- und Schneebruchschäden

**Jetzt Termin vereinbaren: 09178 / 99 83 71 od. 0163 / 85 68 762**



## RECHTSANWALTSKANZLEI

Hans Ludwig Körner

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Verkehrsunfallregulierung
- Ehe- und Familienrecht
- Forderungseinzug, Inkasso
- Arbeitsrecht
- Landwirtschafts-, Forst- u. Jagdrecht

Schloßallee 3, 91183 Abenberg-Dürrenmungenau  
Tel.: 09873- 976 22 55, Mobil: 01525- 3675198,  
info@kanzleikoerner.de, www.kanzleikoerner.de

Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr, 8.00- 13.00 Uhr - Termine nach Vereinbarung;

# Michael Vollmer

## Kfz-Meisterbetrieb

*1h? zuverlässiger Partner*

Kundendienst und Reparaturen  
aller Fahrzeugmarken  
Unfallinstandsetzung  
HU- und AU-Abnahme im Haus - Klimageservice  
Modernste Fahrzeugdiagnose - Reifenservice  
Neu- und Gebrauchtwagen  
9-Sitzer Busse zu vermieten  
**NEU: AUTOMATIKGETRIEBEÖLSERVICE**



**Im Gewerbegebiet 2a 91183 Abenberg**  
**Tel. 09178-5493 Handy 0171-6171511**  
**Email: KFZ-Vollmer@gmx.net**

## Fahrschule

Christian Brandl

Unser Fahrlehrerteam:



### Unterrichtszeiten:

Anmeldung jeweils von 18.30 bis 19.00 Uhr!

Rathausplatz 2 (ehem. Sparkasse), 91187 Röttenbach  
Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr

Rother Straße 6, 91183 Abenberg  
Dienstag und Mittwoch von 19.00 bis 20.30 Uhr

Hauptstraße 40, 91174 Spalt  
Montag und Donnerstag von 19.00 bis 20.30 Uhr

fahrschule-brandl@t-online.de - www.fahrschule-brandl.de  
oder jederzeit unter Tel.: 0160/94614109



Jetzt auch in  
Röttenbach!



**Kernbohrungen**  
**Diamantsägearbeiten**  
**Brandabschottungen**  
**uvm...**

### Sie benötigen eine Kernbohrung?

Zur nachträglichen Installation von Abluftsystemen für Dunstabzugshauben, Kaminöfen, Wäschetrockner, Klimaanlage und Garagenbelüftungen sind Kernbohrungen die ideale Lösung. Sie schaffen außerdem Platz und Wege für Heizungsrohre, Versorgungsleitungen und Kommunikationsanlagen.

### Sie benötigen einen Diamantsägeschnitt?

Sie möchten sich von Ihrem alten Balkon trennen, benötigen Tür- und Fensteröffnungen oder brauchen einen Ausschnitt für Ihren neuen Treppenaufgang? Dann kommen unsere Wandsägen zum Einsatz.

**Cutting Express • Inh. Daniel Strobel**

Fasanenweg 18 • 91183 Abenberg • 0175 / 755 666 7  
[info@cutting-express.de](mailto:info@cutting-express.de) • [www.cutting-express.de](http://www.cutting-express.de)

# DOMEIERS

Stuck- und Fassadenbetrieb GmbH

Verputz- und Stuckarbeiten  
Fassadenrenovierung  
Dachausbau • Vollwärmeschutz

Kapsdorf 36a • 91183 Abenberg  
Tel. 09178/1611 • E-Mail: [info@domeier-stuck.de](mailto:info@domeier-stuck.de)  
[www.domeier-stuck.de](http://www.domeier-stuck.de)

## Ladiesday 2023

### Ein Tag voller Genuss und Unterhaltung in Abenberg

von Katharina Stünzendörfer

Ende Juni fand der zweite Ladiesday in Abenberg statt. Veranstaltet wurde das Event vom Blumenatelier Stil & Blüte, das zusammen mit über 30 Ausstellern ein unvergessliches Erlebnis für alle Besucherinnen und Besucher bot. Die Aussteller präsentierten ihre teils selbstgemachten Waren auf dem gesamten Gelände der Spalter Straße 56 und 58 - vom Blumenatelier über das Atelier von Sabine Weigand bis hin zur Waschanlage Seifenkiste.



Foto: Stil & Blüte

v.l.: Anja Eberhardt und Katharina Stünzendörfer von Stil und Blüte zusammen mit Künstlerin Sabine Weigand und Bürgermeisterin Susanne König

Das Event lockte zahlreiche Besucherinnen aus dem gesamten Umland an, die sich von der Vielfalt der angebotenen Produkte begeistern ließen. Von handgefertigtem Schmuck über liebevoll gestaltete Wohnaccessoires bis hin zu kunstvollen Gemälden - der Ladiesday hatte für jeden Geschmack etwas zu bieten. Besonders hervorzuheben waren die leckeren Burger von Roemerbeef, die den Gaumen der Gäste verwöhnten, sowie die erfrischenden Cocktails der Rehkitz- und Tierhilfe Franken e.V., die den perfekten Begleiter für einen Sommertag darstellten.

Ein besonderes Highlight des Tages war die kostenlose Autowäsche, die allen Damen angeboten wurde. Doch auch die Männer wurden keineswegs weggeschickt und konnten das Angebot in Anspruch nehmen.

Für musikalische Unterhaltung sorgten die talentierten Schülerinnen und Schüler der Musikschule Abenberg. Die Live-Musik der Band "Small & Together" schuf eine angenehme Atmosphäre und lud zum Verweilen und Genießen ein.

Sportliche Darbietungen bereicherten ebenfalls das Programm des Ladiesdays. Die Linedance-Gruppe "Lucky Steps" vom SV Abenberg zeigte ihr Können. Im Atelier Sabine Weigand fand eine Malvorführung statt, bei der die Abenberger Künstlerin nicht nur ihre Aquarell- und Acrylbilder präsentierte, sondern auch ihre neue „Kunst auf Carbon“ zeigte. Für die kleinen Besucherinnen und Besucher gab es eine Hüpfburg und Glitzertattoos, die für strahlende Kinderaugen sorgten.

Der Tag war ein voller Erfolg und hinterließ bei den Besucherinnen und Besuchern einen positiven Eindruck. Die gute Stimmung, die vielfältigen Aussteller und die Möglichkeit, individuelle und ausgefallene Geschenkideen zu entdecken, machten den Ladiesday zu einem schönen Erlebnis. Aufgrund des großen Erfolgs ist bereits jetzt sicher, dass der Ladiesday im nächsten Jahr erneut stattfinden wird.



Foto: Stil & Blüte



Foto: Stil & Blüte



Foto: Stil & Blüte



Mobil: 0160 7587365  
info@johnnys-feinkost.de

Ab Juli:

Dienstag: SB Tankstelle Windsbach

Mittwoch: Netto Abenberg

Donnerstag: Aldi Kammerstein

Freitag: ORO Center Schwabach

Samstag: Edeka Besenbeck Neuendettelsau

## Neu Neu Neu

- Grillhähnchen
- Currywurst
- Salate
- Pommes u.v.m.

**Nutzen Sie uns auch für  
Ihre Festlichkeiten,  
Geburtstage,  
Betriebsfeier etc.**

**Das Beste für Sie  
und Ihre Gäste**



NEU

bei uns Forst- und Gartengeräte

-Beratung und Verkauf

-Werkstattservice, Wartung und Pflege ihrer Gartengeräte

Verschiedene Gartengeräte auf Lager

**SOLO BY AL-KO**

KFZ-Technik Kern

Kleinabenberg C 9

91183 Abenberg

Tel.: 09178 9961448

kfz-werkstatt.kern@hotmail.com



**DIE WERKSTATTMARKE**



7.8 - 20.8.  
**URLAUB**  
wir wünschen  
schöne Ferien



**STIL & BLÜTE**  
BLUMENATELIER

frische Schnittblumen und  
Sträuße, Hochzeitsfloristik,  
Trauerfloristik, Eventfloristik,  
Accessoires & Dekoration

*Kreativ*  
individuell  
IN ABENBERG

**STIL & BLÜTE**  
Spalter Straße 56  
91183 Abenberg  
Telefon: 09178.9969733  
info@stilundblueteabenberg.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 8.00 - 13.00 Uhr



Ingbert Heiling  
Windsbacher Str. 2 • 91183 Abenberg  
Telefon: 09178-1237

Offenes Atelier: samstags von 10 bis 16 Uhr

# DE ALMEIDA HAIR

**IHR FRISEUR IN SPALT**

Telefon 09175 90 700 9  
info@dealmeidahair.de  
www.dealmeidahair.de  
Mobil, WhatsApp:  
0171 800 45 46  
Rother Straße 1  
91174 Spalt

Unsere Öffnungszeiten:  
Dienstag bis Freitag  
09:00 Uhr - 18:00 Uhr,  
nur nach Terminabsprache  
von 18:00 Uhr - 20.00 Uhr  
Samstag  
09:00 Uhr - 15:00 Uhr

# Vereine

## DJK Abenberg - Leichtathletik

### 36. Schüler-Mehrkampf in Büchenbach - Wir waren dabei!

von Stefanie Windisch

Ende Juni nahmen 25 Mädchen und Jungs an den 36. Schüler-Mehrkampf mit Kinderleichtathletik und Kreismeisterschaft in Büchenbach teil. Der Wettkampf begann bei guten Wetterbedingungen mit Ballwurf, Weitsprung, 50 m bzw. 75 m Sprint und Hochsprung.

Die Abenberger/-innen der Altersgruppen W10 und W11 bestritten einen Dreikampf in den Disziplinen, Ballwurf, Weitsprung und Sprint. Bei einem großen Teilnehmerfeld wurden gute Leistungen in jeder Altersgruppe erzielt. Amelie Nißlein belegte den 3. Platz und wurde somit auch 3. Kreismeisterin. Nina Kolb durfte erstmals im Vierkampf mit Hochsprung ran. Dies meisterte sie souverän und verpasste um nur 2 Punkte ganz knapp das Treppchen.



Foto: DJK Abenberg

Bei der Kinderleichtathletik belegten unsere „Abenberger Burgminis“, die im älteren Jahrgang der U10 gestartet sind, den 4. Platz. Sie absolvierten die Disziplinen Hindernissprint, Weitsprung und Wurf. Bei der Kinderleichtathletik wird als Mannschaft gestartet. Die erzielten Ergebnisse werden addiert und bepunktet.

Alle sind wir Sieger! Bei uns zählt der Olympische Gedanke „Dabei sein ist alles!“ Wir sind stolz und dankbar, dass so viele begeistert am Mehrkampf in Büchenbach teilgenommen haben. Danke auch den Eltern für die Unterstützung und das entgegengebrachte Vertrauen.

Die Leichtathletik - Abteilung der DJK ABENBERG - Amelie, Jana, Anne, Kathrin, Sabine, Viktoria, Heike und Steffi

## DJK Abenberg - Fußballabteilung

### Neue Regenjacken für die Fußballer

von Adrian Haubner

Die Fußballer der DJK Abenberg freuen sich über neue Regenjacken, die von der Versicherungsagentur Gentele & Kollegen gesponsert wurden. Günther Gentele, Geschäftsführer und treuer Fan der DJK Abenberg und seine Tochter Jessica übergaben die Jacken an die DJK Abenberg.



Foto: DJK Abenberg

Wir bedanken uns bei euch für die jahrelange Unterstützung und sind stolz so einen Partner auf unserer Seite zu haben.



Foto: DJK Abenberg

Jessica und Günther Gentele mit Jörg Haubner, Abteilungsleiter Fußball.

## Einladung zum Schnuppertraining

von Jürgen Miehling

Du bist zwischen 4 und 11 Jahre alt und hast Lust auf ein Fußball-Schnuppertraining?

Dann komm **am Mittwoch, den 20. September 2023 von 17:30 - 18:30 Uhr** zum Sportgelände der DJK Abenberg in den Asbacher Weg 5.

Wir freuen uns auf dich!!!



# Vereine

## DJK-Sportverband Eichstätt e. V.

### Mitmach-Fest für Groß und Klein bei der DJK Abenberg

von Otto Holzschuh

Am bislang heißesten Tag des Jahres fand bei der DJK Abenberg der Sportaktionstag (Familientag) vom Diözesanverbandes Eichstätt in der Burgstadt statt. Zu Beginn des Mitmach-Festes hielt der geistliche Beirat der DJK Abenberg, Pfarrer Stefan Brand und der stellvertretende geistliche Beirat vom DV Eichstätt, Domvikar Michael Harrer aus Mitteleschenbach einen Gottesdienst. Umrahmt wurde der Gottesdienst von der Blasmusik der DJK Abenberg unter der Leitung von Sebastian Pröger.



Foto: Karlheinz Hiltl

Nach dem feierlichen Auftakt begrüßte der Vorsitzende der DJK Abenberg, Harald Kaiser als Mitveranstalter dieses Familientages alle Anwesenden, die Helfer und natürlich die Verantwortlichen aus Eichstätt sowie Abenbergs Bürgermeisterin Susanne König. Auch der Vizepräsident des Diözesanverbandes, Gerhard Bayerlein freute sich, dass der DV nach langer Zeit dieses Fest wieder begehen konnte und die Burgstädter als Ausrichter gewonnen wurden, da die Sportanlagen ein vielfältiges Angebot bereitstellen konnte.



Foto: Karlheinz Hiltl

Die Anwesenden konnten sich bei den verschiedensten Aktionen ein Bild vom sportlichen Angebot der Burgstädter, des DV-Verbandes Eichstätt und von weiteren DJK-Vereinen machen. Die Aktionen waren sowohl im Freien als auch in der DJK Halle, dem Tenniszentrum, im Musikraum oder im Sportheim (Kegeln und Dart) aufgebaut.

Für das leibliche Wohl sorgten mit Kaffee und Kuchen die Gymnastikdamen und für die kühlen Getränke und Gegrilltes die Fußballabteilung und die Seniorengymnastik.



Foto: Karlheinz Hiltl

Es gab Stationen wie z. B. „Drums alive“, „Bubbel Soccer“, Yoga, Leichtathletik, Tennis, Tischtennis, Badminton, Dart, Tischtennis, Kegeln oder Bauchtanz. Auch die Möglichkeit, sich das eine oder andere Instrument der DJK-Musikabteilung zeigen zu lassen oder auszuprobieren, wurde angeboten.



Foto: Karlheinz Hiltl

Die Veranstalter waren mit dem wieder ins Leben gerufenen Familientag sichtlich zufrieden.

## Die einzige 27-Loch Golfanlage in der Region

- Natur genießen rund um die Burg Abenberg
- Öffentlicher 6-Loch-Kurzplatz für Einsteiger
- Golfschule mit regelmäßigen Schnuppertagen und Platzreifekursen
- Restaurant für alle mit großer Sonnenterrasse



**Golfclub Abenberg e.V.**

Am Golfplatz 19 | 91183 Abenberg

Tel. 09178 / 9896-0

E-Mail [info@golfclub-abenberg.de](mailto:info@golfclub-abenberg.de)

[www.golfclub-abenberg.de](http://www.golfclub-abenberg.de)

ABENBERG. ENTSPANNT  
*Golfen*

# Top versichert?

Gleich hier  
in der Nähe

Ganz gleich, ob es um Ihr Haus, Ihr Auto oder Ihre Vorsorge geht – Wir bieten den passenden Schutz für Sie und Ihre Familie.

Mit Top-Leistungen und Services zu günstigen Beiträgen überzeugen wir mehr als 11 Millionen Kunden – immer fair und kompetent.

#### Das sind Ihre Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge – z. B. 20 % Beitragsvorteil mit Kasko SELECT in der Kasko-Versicherung
- ✓ Top-Schadenservice in rund 1.600 Partnerwerkstätten
- ✓ Gute Beratung in Ihrer Nähe

Lassen Sie sich individuell beraten. Wir freuen uns auf Sie.

#### Vertrauensmann

**Gerhard Hörauf**

Tel. 09178 9986460  
[gerhard.hoerauf@HUKvm.de](mailto:gerhard.hoerauf@HUKvm.de)  
Obersteinbach B 15  
91183 Abenberg Obersteinbach  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
[HUK.de/vm/gerhard.hoerauf](http://HUK.de/vm/gerhard.hoerauf)



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



BRK-Kreisverband  
Südfranken



## Ihr Familiendienstleister in der Region!

- Menüservice
- Erste Hilfe Ausbildung
- Hausnotruf
- Kindertagesstätten
- ambulante Pflege
- Tagespflege Abenberg und Treuchtlingen
- stationäre Pflege

☎ 09141 8699-0

@ [service-team@brk-suedfranken.de](mailto:service-team@brk-suedfranken.de)

# Vereine

## Original Abenberger Blasmusik

### Lauschiger Sommerabend mit viel Blasmusik

von Ulli Fischer

Das Wetter konnte nicht besser sein um dem Motto „ein lauschiger Sommerabend mit der Original Abenberger Blasmusik und Kammersteiner Blasmusik“ gerecht zu werden. Die Musiker/innen freuten sich sehr über den großen Publikumsandrang, denn die Besucher strömten aus allen Richtungen zum Gelände des SV-Vereinsheimes Abenberg. Kurzfristig mussten noch viele zusätzliche Bierzeltgarnituren aufgestellt werden um den vielen Zuhörer/innen eine angemessene Sitzgelegenheit zu bieten.

Zur Eröffnung begrüßte der Abteilungsleiter der OAB, Ulli Fischer das Publikum und besonders die Bürgermeisterin Susanne König. Er freute sich sehr darüber, dass die Kammersteiner Blasmusik der Einladung gefolgt war und den ersten Teil des Konzertabends übernahmen.

Diese legten dann auch gleich los. Unter der Leitung von Michaela Krach, die auch gekonnt mit passenden Ansprachen durch das Programm der Kammersteiner führte, erklangen Stücke wie „Heimat-Träume“, „Ewig schad“, „Kuschelpolka“, oder „Böhmische Liebe“ mit dem Gesang von Richard Heubeck u.v.m.

## ORIGINAL ABENBERGER BLASMUSIK



Nach einer kurzen Umbaupause trugen die Gastgeber zum zweiten Teil des Abends ein gemischtes Programm unter der Leitung von Kevin Ehrenfried vor. Vom „Fliegermarsch“ über „Quando Quando“ zu „Big Spender“ (Gesang Ulli Fischer), vom „Klarinetten-Muckl“ über ein „Billiy Vaughn Medley“ und „James Bond Medley“ bis zur „Vogelwiese“ (Gesang Rudi Fischer und Josef Riepel) war für jeden etwas dabei.

Es war bereits dunkel als beide Kapellen sich noch gemeinsam formierten und mit den Stücken „Wir Musikanten“ und „Böhmischer Traum“ den Ausklang des lauschigen Sommerabends einleiteten. Mit diesen Melodien fand ein schöner Blasmusikabend sein Ende.



# Vereine

## Gewerbeverein Abenberg und Umgebung e. V.

### Der Gewerbeverein stellt sich vor

von Katrin Köppel

Der Gewerbeverein Abenberg und Umgebung e. V. wurde gegründet am 17. Juli 1972.

Es ist ein gemeinnütziger Verein, der im Vereinsregister eingetragen ist. Der Gewerbeverein ist eine Vereinigung aller selbständigen Unternehmer und Unternehmungen Abenbergs und der Umgebung.

Zweck des Vereins ist die Wahrung und Förderung gemeinsamer Interessen kultureller, gesellschaftlicher und wirtschaftlicher Art. Im Aufnahmejahr ist die Mitgliedschaft für das laufende Kalenderjahr kostenfrei, der Mitgliedsbeitrag für das darauffolgende Kalenderjahr beträgt jährlich 42,00 Euro.

Nach längerer Pause, die zuletzt nun auch Corona geschuldet war, soll der Gewerbeverein „wiederbelebt“ werden.



Die Vorstandschaft besteht aus Georg Miehling (1. Vorsitzender), Elisabeth Kaiser (2. Vorsitzende), Benjamin Rock (Schriftführer), Katrin Köppel (Kassier) und Rudi Fuchs (Werbeleiter).

In der Planung befindet sich aktuell für Herbst ein Unternehmerfrühstück. Es wird einen kurzen Vortrag geben, anschließend bleibt Zeit zum Austausch. Einzelheiten werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Auch ist die Beteiligung des Gewerbevereins an der für nächstes Jahr geplanten Gewerbeschau vorgesehen.

Wir wollen wieder aktiv den Gewerbeverein beleben und freuen uns deshalb auf viele neue Mitglieder.

Mitgliedsanträge sind zu finden im Foyer des Bürgerhauses, in der Bäckerei Rock, im Landgasthaus Kaiser und der Firma Köppel Reisen zu den jeweiligen dortigen Öffnungszeiten. Bei Fragen können sich Interessierte an den 1. Vorsitzenden Georg Miehling, Tel.: 09178 904969 wenden.



Foto: Gewerbeverein Abenberg

Die Vorstandschaft des Abenberger Gewerbevereins, v.l.:  
Georg Miehling, Elisabeth Kaiser, Benjamin Rock und Katrin Köppel.

### VORTRÄGE/WISSEN

#### **Pilzwanderung: Essbar oder giftig?** **Kurs 18471**

Samstag, 30.09.23, 9.00-12.00 Uhr  
Abenberg, Kläranlage, Asbacher Weg  
Gebühr: 9,00 € / unter 15 Jahre 4,00 €

#### **Sissi Stanek**

Im Herbst gehen viele gerne hinaus in den Wald, um Pilze zu sammeln. Nicht immer ist jedem dabei klar, ob das gesichtete Exemplar essbar oder giftig ist. Wer dies und vieles mehr über Pilze erfahren möchte, sollte hier dabei sein! Bei der Exkursion geht es in erster Linie um Artenkenntnisse sowie praktische Erfahrungen. Dazu gibt es interessante Tipps zur Verarbeitung. Die Begleiterin ist Pilzsachverständige der Naturhistorischen Gesellschaft Nürnberg.

Bei langanhaltender Trockenheit muss die Wanderung entfallen. Bitte geben Sie daher bei der Anmeldung Kontaktdaten (Mobilnummer, Mailadresse) an, über die wir Sie in diesem Fall informieren können.

**Bitte mitbringen:** feste Schuhe, Messer, Korb (keine Plastiktüten)

#### **Abenberger Literaturkreis** **Kurs 50100**

Donnerstag, 28.09.23, 19.00-20.30 Uhr, 3x  
Abenberg, Bürgersaal, Stillaplatz 3  
Gebühr: 23,00 €

#### **Albert Rösch**

Mehrere Gegenwartsromane tragen das Wort "Sommer" im Titel. Beispielhaft werden die Romane "Der Sommer meiner Mutter" von Ulrich Woelk (btb 77026), "Der große Sommer" von Ewald Arenz (Dumont 6643) und "Almas Sommer" von Lenz Koppelstätter (Rowohlt-TB 978-3-499004698) interpretiert.

#### **Vortrag "Die Schlei - Meeresarm der Ostsee"**

#### **Kurs 18301**

Freitag, 10.11.23, 19.00-20.30 Uhr  
Abenberg, Bürgersaal, Stillaplatz 3  
Gebühr: 7,00 €

**Telefonische Anmeldung vorab erwünscht!**

#### **Peter Goppelt**

Erleben Sie mit Peter Goppelt eine der schönsten Urlaubsregionen in Norddeutschland. Die Schlei ist kein Fluss, sondern eine Förde oder sogenannte Schmelzwasserrinne, die vor gut 15.000 Jahren in der letzten Eiszeit entstanden ist. Sie wird auch der grüne Arm der Ostsee genannt. Die Schlei ist 43 km lang und war zu Zeiten der Wikinger eine stark befahrene Handelsroute. Fährt man die Schlei hinauf, kommt man von Schleswig nach Arnis, der kleinsten Stadt Deutschlands, besucht Kappeln, Lindaunis, Maasholm, zahlreiche Windmühlen und idyllische Dörfer mit reetgedeckten Häusern.

#### **Vortrag "Die Burgenstraße"**

#### **Kurs 18302**

Freitag, 09.02.24, 19.00-20.30 Uhr  
Abenberg, Bürgersaal, Stillaplatz 3  
Gebühr: 7,00 €

**Telefonische Anmeldung vorab erwünscht!**

#### **Peter Goppelt**

Erleben Sie mit Peter Goppelt die 780 km lange Burgenstraße, die von Mannheim bis nach Bayreuth führt. Sie ist sicher eine der spannendsten und abwechslungsreichsten Themenstraßen Deutschlands. Mehr als 60 Burgen und Schlösser kann man entdecken und dabei in die Geschichte Deutschlands eintauchen. Eine fantastische Erlebnis-tour für Menschen mit romantischer Ader, Liebe zur Landschaft, kulturellem Interesse und Sinn für kulinarischen Genuss. Ein Reisebericht einer Wohnmobilreise.

### BEWEGUNG/ENTSPANNUNG

#### **Qigong**

#### **Kurs 40750**

Mittwoch, 20.09.23, 18.30-20.00 Uhr, 6x  
Abenberg, Jugendheim, Spalter Str. 11  
Gebühr: 57,00 €

#### **Christine Keuth**

In diesem Kurs wiederholen wir die Übungen des letzten Semesters, erlernen aber auch neue, wirkungsvolle Übungsformen, u. a. speziell für die Jahreszeit. Dazwischen immer wieder Energie-, Spürübungen und Meridianübungen. Selbstmassage und kleine Abschlussmeditation runden den Abend ab. Die Übungen sind für Anfänger und Fortgeschrittene geeignet. Sie führen zu mehr innerer Ruhe ("Ruhe in Bewegung, Bewegung in Ruhe") und Ausgeglichenheit.

**Bitte mitbringen:** bequeme Kleidung, dicke Socken, Getränk, kleines Kissen

#### **Rückenfit**

#### **Kurs 41300**

Mittwoch, 04.10.23, 18.00-19.00 Uhr, 7x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Turnhalle, Güssübelstr. 2  
Gebühr: 45,00 €

#### **Daniela Fischer**

In der heutigen Zeit der Bewegungsarmut zählen Fehlstellungen der Wirbelsäule, damit verbundene chronische Rückenbeschwerden und Bandscheibenvorfälle zu den Zivilisationserkrankungen. In dieser Stunde sprechen wir die Wirbelsäule mit ihren gesamten Strukturen, Schulter-, Nackenbereich sowie die Beckenmuskulatur an. Trainiert wird mit dem eigenen Körpergewicht sowie mit Kleingeräten.

**Bitte mitbringen:** Sportbekleidung, Indoor-Turnschuhe, Matte, Handtuch, Getränk

#### **Full Body Workout**

#### **Kurs 41000**

Mittwoch, 04.10.23, 19.15-20.30 Uhr, 7x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Turnhalle, Güssübelstr. 2  
Gebühr: 56,00 €

#### **Daniela Fischer**

In diesem abwechslungsreichen Full Body Workout kombinieren wir unterschiedliche Elemente aktiver Trainingsmethoden (HIT, Powerworkout, Rückenschule, etc.) mit Entspannungsmethoden (Pilates, Yoga, Faszientraining, usw.).

**Bitte mitbringen:** Sportbekleidung, Indoor-Turnschuhe, Handtuch, Getränk

#### **Yoga am Spätnachmittag**

#### **Kurs 40200**

Dienstag, 19.09.23, 17.30-19.00 Uhr, 10x  
Abenberg, Jugendheim, Spalter Str. 11  
Gebühr: 95,00 €

#### **Martina Mindt**

Für Anfänger und Fortgeschrittene, die sanft üben wollen und Entspannung suchen. Yoga bringt die Gedanken zur Ruhe, gleichzeitig wird der Körper beweglicher und gekräftigt. Um diese Ziele zu erreichen, praktizieren wir Atem-, Körper- und Entspannungsübungen.

**Bitte mitbringen:** Yogamatte, Decke, wenn vorhanden ein Sitzkissen oder Yogablock

#### **Progressive Muskelentspannung und mehr - Wege zu innerer Ruhe**

#### **Kurs 40002**

Donnerstag, 21.09.23, 18.30-19.30 Uhr, 6x  
Abenberg, OT Obersteinbach,  
Dorfgemeinschaftshaus  
Obersteinbach A 7  
Gebühr: 38,00 €

#### **Karin Böckler**

Sie lernen die progressive Muskelentspannung bzw. -relaxation (PME) kennen. Es ist ein klassisches Entspannungsverfahren, bei dem ein Zustand tiefer Entspannung des ganzen Körpers erreicht werden kann. Außerdem lernen Sie auch andere Entspannungsmethoden, z.B. Fantasiereisen, Atemübungen sowie Achtsamkeit kennen.

**Bitte mitbringen:** Bequeme Kleidung, Matte, Decke, evtl. Kissen

#### **HIIT-Training**

#### **Kurs 41002**

Dienstag, 19.09.23, 19.00-20.00 Uhr, 5x  
Abenberg, SV Abenberg, Spalter Str. 64  
Gebühr: 32,00 €

#### **Verena Bloß**

Trainiere in dieser Stunde jeden Muskel Deines Körpers durch Intervall-Training. Wir starten mit einem Warm-Up und gehen dann in unsere 30-minütige HIIT-Einheit über. Hier treiben wir unseren Puls zu fetziger Musik in kurzen, intensiven Belastungsphasen mit kurzen Erholungsphasen nach oben. Im Anschluss stärken wir noch unseren gesamten Körper mit einigen Übungen und runden die Stunde mit einem Cool-Down ab.

**Bitte mitbringen:** Sportbekleidung, -schuhe, Sportmatte, Handtuch, Getränk

## HIIT-Training

### Kurs 41003

Dienstag, 07.11.23, 19.00-20.00 Uhr, 7x  
Gebühr: 45,00 €  
Alle weiteren Kursdaten siehe Kurs 41002

## HIIT-Training

### Kurs 41004

Dienstag, 09.01.24, 19.00-20.00 Uhr, 5x  
Gebühr: 32,00 €  
Alle weiteren Kursdaten siehe Kurs 41002

## Tai-Chi-Chuan - Yang-Stil

### Kurs 40700

Montag, 25.09.23, 18.00-19.00 Uhr, 5x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Aula, Güssübelstraße 2  
Gebühr: 32,00 €

### Alfred Dumproff

Lernen Sie an 5 Abenden eine Kurzform des Tai-Chi-Chuan kennen und verbessern Sie Ihre Beweglichkeit, steigern die Konzentrationsfähigkeit und finden einen Ausgleich zum beruflichen Alltag. Diese festgelegte Abfolge von Figuren nach Cheng Man-Ching ist eine relativ leicht zu erlernende Form des sogenannten Yang-Stils.

Tai-Chi-Chuan ist ein wichtiger und anerkannter Volkssport in China, dem eine positive Auswirkung auf Gesundheit und Psyche nachgesagt wird. Ursprünglich zur Selbstverteidigung, ist es heute auch bei uns als Mittel des Stressabbaus, der Entspannung und zum Erreichen der inneren Balance bekannt. Tai Chi besteht aus einer zusammenhängenden Abfolge langsamer, fließender und harmonischer Bewegungen, die ein besseres Körperbewusstsein, innere Ruhe und Gelassenheit vermitteln soll.

## Tai-Chi-Chuan - Yang-Stil

### Kurs 40701

Montag, 06.11.23, 18.00-19.00 Uhr, 10x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Aula, Güssübelstraße 2  
Gebühr: 64,00 €

### Alfred Dumproff

Achtung Folgekurs! Nur für Teilnehmer des Kurses 40700 geeignet.

## Thai Massage

### Kurs 45319

Sonntag, 05.11.23, 10.00-17.30 Uhr  
Abenberg, Bürgerhaus, Stillaplatz 3  
Gebühr: 56,00 € (+ ca. 4 € Materialkosten)

### Sabine Harbauer

Bei der traditionellen Thai-Massage wird durch ruhige, fließende Bewegungen und bewusste Berührung der Energiefluss harmonisiert und somit die Selbstheilungskräfte aktiviert. Durch sanften Druck und Dehnungen lösen sich Verspannungen und Blockaden. Sie erlernen theoretische Grundlagen und im Praxisteil, wie man eine Massage von Kopf - Nacken - Schulter - Gesicht und Rücken gibt. Idealerweise melden Sie sich mit einem Partner an. Kosten für das Skript 4 € sind bei der Dozentin zu entrichten.

**Bitte mitbringen:** Matte, Decke, Kissen, Handtuch, bequeme Kleidung, warme Socken

## SPRACHEN

## Englisch für Anfänger

### Kurs 32001

Dienstag, 10.10.23, 18.30-20.00 Uhr, 10x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Eingang ehem. Hort, Güssübelstraße 2  
Gebühr: 74,00 €

### Ilka Christnacht

Sie sind Anfänger, können ein paar Wörter und möchten die Sprache von Grund auf lernen? Dann ist dies der richtige Kurs für Sie. Sie lernen die ersten wichtigen Wörter und Redewendungen, um jemanden zu begrüßen und zu verabschieden, sich vorzustellen und zu sagen, woher Sie kommen sowie die Zahlen.

**Bitte mitbringen:** Lehrbuch "Great! A1, 2nd Edition" (ISBN 978-3-12-501750-4)

## Englisch - Niveaustufe A1

### Kurs 32101

Montag, 09.10.23, 18.30-20.00 Uhr, 10x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Eingang ehem. Hort, Güssübelstraße 2  
Gebühr: 74,00 €

### Ilka Christnacht

Sie können bereits ein wenig Englisch, z. B. zählen, sich vorstellen und sagen, woher Sie kommen? In diesem Kurs können Sie Ihre Kenntnisse erweitern. Sie lernen über Ihren Urlaub zu berichten, über Ihr Leben zu erzählen oder Wegbeschreibungen zu verstehen. Nach Abschluss dieses Kurses auf der Niveaustufe A1, können Sie sich in diesen Bereichen auf einfache Art in englischer Sprache ausdrücken. **Bitte mitbringen:** Lehrbuch "Great! A1, 2nd Edition" (ISBN 978-3-12-501750-4), ab Lektion 4

## MUSIK/KREATIVES

## Gitarre für Anfänger

### Kurs 50401 (Montag)

### Kurs 50402 (Dienstag)

### Kurs 50404 (Donnerstag)

Montag, 18.09.23, 18.00-19.00 Uhr, 12x  
Dienstag, 19.09.23, 18.00-19.00 Uhr, 12x  
Donnerstag, 21.09.23, 18.00-19.00 Uhr, 12x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Musikraum, Güssübelstraße 2  
Gebühr: 90,00 €

### Georg Krämer

Sie lernen einfache bekannte Lieder in Begleitmuster und Schlagtechnik. Jeder kann es erlernen! In diesem Kurs lernen Sie die Gitarrengriffe G-D-A-E-H7-C und Rhythmusstraining. Vorkenntnisse bzw. Notenkenntnisse sind nicht erforderlich. Noten und Musiktheorie lernen Sie in diesem Kurs.

**Bitte mitbringen:** Schreibzeug

## Gitarre für Fortgeschrittene

### Kurs 50407 (Donnerstag)

Donnerstag, 21.09.23, 19.00-20.00 Uhr, 12x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Musikraum, Güssübelstraße 2  
Gebühr: 90,00 €

### Georg Krämer

Die Akkorde A-D-E-C-G sollten bekannt und geläufig sein. Sie ergänzen Ihre Griffvarianten in Moll, Dur, Septime und es gibt eine Einführung in die Barrégriffe. Gesang und Gitarrenbegleitung gehören dazu. Sie üben außerdem Schlagtechnik, Fingerpicking und klassische Zupfmuster. In diesem Kurs spielen wir nach Noten und Tabulatur.

**Bitte mitbringen:** Schreibzeug

## Aquarell - modern - lebendig - leicht

### Kurs 52302

Mittwoch, 29.11.23, 9.00-12.00 Uhr, 2x  
Abenberg, Atelier Sabine Weigand,  
Im Gewerbegebiet 2  
Gebühr: 88,00 €

### Sabine Weigand

Ich zeige Ihnen, wie ein lockeres und modernes Aquarell entsteht. Schritt für Schritt können Sie zusehen und Tipps und Tricks erfahren. Es werden moderne und lebendige Aquarelle entstehen. Auch für Anfänger geeignet.

**Bitte mitbringen:** Aquarellmalutensilien, Aquarellpapier

## Handlettering meets Aquarell

### Kurs 52700

Mittwoch, 18.10.23, 17.00-20.00 Uhr, 2x  
Abenberg, Grund- und Mittelschule,  
Eingang ehem. Hort, Güssübelstraße 2  
Gebühr: 45,00 €

### Angela Martin

Handlettering liegt absolut im Trend. Mittels unterschiedlicher Schreibstile lassen sich kleine Aquarelle als wahre Kunstwerke gestalten. Wir malen angesagte herbstliche Illustrationen wie Kränze, Blüten, Tiere und erhalten wunderschöne Ergebnisse. Auf ins Reich der Stifte und Farben.

Die Materialliste erhalten Sie bei Anmeldung oder einfach ein Materialpaket für 25 € bestellen und bitte im Kurs bezahlen.

## Klöppeln für Anfänger und

## Fortgeschrittene

### Kurs 54210 (Montag)

### Kurs 54211 (Dienstag)

### Kurs 54212 (Mittwoch)

### Kurs 54214 (Donnerstag)

Montag, 09.10.23, 18.00-20.30 Uhr 8x  
Dienstag, 10.10.23, 18.30-21.00 Uhr, 8x  
Mittwoch, 04.10.23, 9.00-11.30 Uhr, 8x  
Donnerstag, 05.10.23, 11.30-14.00 Uhr, 8x  
Abenberg, Klöppelschule, Spalter Str. 1  
Gebühr: 85,00 €

### Christine Meier

Für Anfänger: Grundbegriffe der Klöppeltechnik anhand verschiedener Motive, erste Weihnachtsmotive

Für Fortgeschrittene: Grundbegriffe und Vertiefung diverser Klöppeltechniken

Neue Technik: Metallspitze: das Arbeiten mit Plätt, Frisee, Cordonette, Gespinsten, Gimpe erfordert eine spezielle Handhabung. Diese Materialien stehen im Kurs zur Verfügung.

## Weihnachtliches Spitzenklöppeln

### Kurs 54217 vom 17. bis 18.11.23

Abenberg, Klöppelschule, Spalter Str. 1  
Gebühr: 72,00 €

### Christine Meier

Viele weihnachtliche Klöppelbriefe warten darauf von Ihnen ausgearbeitet zu werden. Holen Sie sich neue Ideen, wie Sie die Advents- und Weihnachtstage "spitzenmäßig" ausgestalten. Schöner kann die "staade" Zeit doch kaum beginnen. Auch Metallsterne dürfen geklöppelt werden.

**Schönes Klöppelwochenende**  
**Kurs 54222 vom 02.02. bis 04.02.24**  
 Abenberg, Klöppelschule, Spalter Str. 1  
 Gebühr: 85,00 €

**Ute Klug**

Der Halbschlag kommt gern schmückend daher und schmiegt sich jeder Form an. Blumen, Blätter, Engel, Sterne, Kreuze, Ansteckbroschen und Fascinator sind als Geschenke für sich oder gute Freunde schnell gearbeitet. Dabei wird der Halbschlag nicht nur in hin- und hergehenden Reihen geklöppelt. Genadelte und ungenadelte Gründe im Halbschlag finden ebenso ihren Platz.

**Offener Klöppeltreff**

Samstag, 30.09./21.10./02.12./27.01./24.02., jeweils von 14.00-17.00 Uhr  
 Abenberg, Klöppelschule, Spalter Str. 1  
 Gebühr: kostenlos

**Christine Meier**

Einmal im Monat treffen sich Gleichgesinnte in der Klöppelschule zu einem Erfahrungs- und Informationsaustausch in Sachen "Klöppeln". Natürlich wird auch geklöppelt.

**Kinderkurse**

**Klöppeln für Kinder ab 8 Jahren**  
**Kurs 75483 (Donnerstag)**  
**Kurs 75484 (Montag)**

Donnerstag, 14.09.23, 14.30-16.00 Uhr  
 Montag, 18.09.23, 14.30-16.00 Uhr  
 Abenberg, Klöppelschule, Spalter Str. 1

**Christine Meier**

Nach kindgerechten und aktuellen Motiven erlernen die Kinder das Spitzenklöppeln. Tierbilder, kleine Geschenke, Freundschaftsbändchen, Gemeinschaftsprojekte u. v. m. Der Einstieg ist jederzeit möglich, der Unterricht findet ganzjährig statt (nicht in den Ferien).  
 Materialunkosten 10 €/Schuljahr.  
 Bitte Anmeldung bei Frau Meier unter Telefon 09171/81-4040.

**Aquarell für Kinder**  
**Kurs 75200**

Mittwoch, 22.11.23, 10.00-12.30 Uhr  
 Abenberg, Atelier Sabine Weigand, Im Gewerbegebiet 2

Gebühr: 22,00 €

**Sabine Weigand**

Heute ist schulfrei - ihr dürft zum Malen in mein Atelier kommen. Gerne könnt ihr eurer Fantasie freien Lauf lassen und eure Ideen malen. Natürlich gibt es wieder viele Vorlagen und Aquarellpapier im Atelier. Wir werden viel Spaß zusammen haben.

**Bitte mitbringen:** Wasserfarbkasten, Pinsel, Bleistift, Radiergummi, Wassergefäß, Lappen

**Das neue Programmheft "Edukado" mit dem kompletten Programm der Volkshochschule im Landkreis Roth finden Sie ab Anfang September an folgenden Stellen: Bürgerhaus, Bäckerei Rock, Bäckerei Endner und Fries Beef (Wassermungenau), Hofmanns Hofladen, Stadtbücherei, Stilla-Apotheke Abenberg.**

**Anmeldungen sind ab 01.09.2023 online unter [www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de) oder ab sofort schriftlich bei der vhs-Außenstelle Abenberg möglich.**

**WICHTIG! Programm und Veranstaltungsort können sich jederzeit ändern, das heißt, Kurse können dazukommen oder auch ausfallen. Bitte geben Sie deshalb bei Ihrer Anmeldung unbedingt eine Telefon-/Mobilfunknummer an, unter der wir Sie auch kurzfristig über Änderungen informieren können.**

**Verbindliche Anmeldung**  
**für die Teilnahme am Kursprogramm der Volkshochschule im Landkreis Roth**

Pro Person ein Formular. Danke für die deutliche Schreibweise.

<input type="radio"/> Kurs-Nr.	Titel	Gebühr
<input type="radio"/> Kurs-Ort	Beginn	
<input type="radio"/> Kurs-Nr.	Titel	Gebühr
<input type="radio"/> Kurs-Ort	Beginn	
Name, Vorname*		
Straße, Nr.*		
PLZ, Ort*		
Teil. tagsüber	Teil. privat	
Teil. mobil		
E-Mail		
Geburtsdatum (für statistische Zwecke)		
<b>Bei Kinder-/ Eltern-Kind-Kursen:</b>	* = Pflichtfeld	
Name, Vorname und Geburtsdatum des Kindes		
<input type="checkbox"/> Ich erkläre mich damit einverstanden, dass mir per E-Mail weitere Veranstaltungsinformationen (Newsletter etc.) zugeschickt werden.		
<b>SEPA-Lastschriftmandat</b>		
Ich ermächtige die Volkshochschule im Landkreis Roth, Gläubiger-Identifikations-Nr.: DE94 2220 0000 2463 06 Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der zuständigen Volkshochschule auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. <b>Hinweis:</b> Ich kann innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.		
<b>Hiermit melde ich mich verbindlich an. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der vhs erkenne ich an.</b>		
Ein Rücktritt ist nur bis 7 Tage vor Unterrichtsbeginn möglich. <b>Die Anmeldung wird nicht bestätigt!</b> Mir ist bekannt, dass ich Kosten, die der vhs durch einen unberechtigten Widerruf, nicht ausreichende Kontodeckung oder fehlerhafte Angabe der Bankverbindung entstehen, erstatten muss.		
<b>Bankverbindung</b>		
IBAN	DE	_____
Bank		
Name, Vorname des Kontoinhabers		
Adresse des Kontoinhabers (falls abweichend vom Teilnehmer)		

Ich willige ein, dass die vhs meine Kontaktdaten zum Zwecke der Schulungsanmeldung und Kommunikation speichert und verarbeitet. **Hinweise zum Widerruf dieser Einwilligung und zur Verarbeitung meiner Daten kann ich jederzeit in der Datenschutzerklärung, die auf [www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de) oder in den Außenstellen bzw. der Geschäftsstelle vorliegt, einsehen.**

Datum  Unterschrift

# vhs im Herbst

Alle Kurse im Programm-Magazin!



Das neue vhs-Programm  
ab September vor Ort und im Netz

> [www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de)

## Tagespflege Burgblick - sicher gut betreut.



BRK-Kreisverband  
Südfranken



**Kostenfreier  
Schnuppertag!**

Terminvereinbarung unter:

☎ 09178 30399-10

@ tapf-abenberg@brk-suedfranken.de

www.kvsuedfranken.brk.de



- Trommelsäge Verleih
- Brennholzaufarbeitung mit Sägespaltautomat
- Walddurchforstungen/ Holzrückearbeiten
- Forstarbeiten/ Problembaumfällungen
- Baufeldrodungen/ Gartenräumungen
- Messerwalze Verleih
- Bewässerungsarbeiten mit Gießarm & Wasserfass
- Winterdienst (Kommunal, Gewerblich, Privat)
- Minibaggerarbeiten
- Galabau

HHG Maschinengemeinschaft GbR

Höfling Andreas Hofmann Felix Günzel Andreas

Burgstraße 2, 91183 Abenberg

Tel.: 0151/20011026

info@hhg-maschinengemeinschaft.de

www.HHG-Maschinengemeinschaft.de



Tanja Vogel-Weiser

Kosmetik | Fußpflege

Marktplatz 24  
91183 Abenberg  
Email: t.vogel-w@t-online.de

Termine nach Vereinbarung  
unter: 01 51 - 20 27 69 81

Petra Ulrich



Heilpraktikerin,  
examinierte Krankenschwester

Dorn Therapie - Faszienarbeit

Marktplatz 24 - 91183 Abenberg  
Telefon: 0176 / 82085912  
E-Mail: ulrichpetra@gmx.de

Sprechzeiten nach  
telefonischer Vereinbarung

## Bestattungen Abendröte

Wenn helfende Hände gebraucht werden...



... sind wir für Sie da!

**Meisterbetrieb**

Schwabacher Straße 5  
91183 Abenberg

Tel. 09178 | 99 83 980

info@bestattungen-abendroete.de  
www.bestattungen-abendroete.de

Bestattungs-Vorsorge  
Erd-, Feuer-, See-,  
Diamant-,  
Kristallbestattungen

**Jederzeit für Sie  
erreichbar!**



**Stuck Martin** GmbH

**Meisterbetrieb**  
**91183 Abenberg**

Ausführung sämtlicher  
Putz- und Stuckarbeiten,  
Innenputz, Außenputz,  
Vollwärmeschutz,  
Trockenbau

Barthelmesauracher Str. 19

Tel. 09178 / 904680

Fax 09178 / 904681

www.stuck-martin.de

Wir machen Ihnen gerne ein günstiges Angebot

**BAUUNTERNEHMEN**  
Manfred **FRIEDRICH**  
GmbH & Co. KG



BERATUNG • BAULEITUNG • AUSFÜHRUNG

- Ein- und Mehrfamilienhäuser in Ziegelbauweise
- Individuelle Umbau- und Modernisierungsarbeiten
- Estricharbeiten
- Gestaltung von Außenanlagen
- Setzen von Betonfertigteilen

Ihr Partner für qualitätsbewusste,  
preiswerte Bauarbeiten aller Art!

91183 Abenberg • Telefon 091 78 / 1693  
www.bauunternehmen-friedrich.de • info@bauunternehmen-friedrich.de

# Vereine

## DAV Abenberg

### Glädder Dschällensch 2023

von Günter Mollinger

Höhepunkt eines jeden Kletterjahres der DAV Sektion Abenberg ist der jährliche Outdoortag in der Fränkischen Schweiz, am Fuß der Weißen Wand und des Höhenglücksteiges im Hirschbachtal, einer Veranstaltung mit der wir mit Sicherheit ein Alleinstellungsmerkmal weit über die Grenzen des Landkreises haben.

In diesem Jahr stand die Jubiläumsveranstaltung an, zum 10. Mal brachten wir die jungen Wilden, oftmals erstmalig, von der Kletterhalle an Felsen im Freien. Unter dem Motto „Draußen ist anders“ können die Kinder und Jugendlichen ihrer großen Leidenschaft nicht nur an künstlichen Wänden nachgehen, an insgesamt sieben Stationen erhalten sie einen ersten Eindruck von der Leidenschaft Felsklettern.

Gut 50 Erwachsene und knapp 70 Kinder und Jugendliche machten sich auf den Weg zum Wanderparkplatz nach Hegendorf. Hier gab es für alle das neue Klettershirt in Malibublau. Der Dank geht vor allem auch an unsere Sponsoren, die es jedes Jahr aufs Neue ermöglichen, den Kindern mit den T-Shirts eine unglaubliche Freude zu bereiten. Und das muss auch namentlich in diesem Bericht erwähnt werden. Die Sektion bedankt sich im Namen aller ihrer kletterbegeisterten Jungs und Mädels bei folgenden Sponsoren für die finanzielle Unterstützung:

BrEiSch GmbH Abenberg, Bus Köppel Abenberg, Elektro Rock Abenberg, Emch & Berger Nürnberg, Druckerei Rudi Fuchs Spalt, Gsänger Bau Schlegel Abenberg, Modehaus Bittel Neuendettelsau, Arbeitsschutz Schwimmer Weißenburg, Landgasthof Kaiser Abenberg, Waschstraße Seifenkiste Abenberg.

Es hinterlässt schon Eindruck bei den vielen Besuchern, Wanderern und Kletterern am und um den Höhenglücksteig und des beliebten Kinderkletterfelsens Weiße Wand, wenn da weit über 100 Jugendliche und Erwachsene alle in T-Shirts derselben Farbe herumwuseln und sich sportlich betätigen.

Ziel unserer Veranstaltung ist es, dass die kleinen und großen Kinder einen ganzen Tag mit viel Spaß und Freude ihrem Hobby auch mal in der freien Natur, nicht nur in der Halle, nachgehen können. Außerdem lernen sie neue alpine Erfahrungen kennen: Felsklettern ohne die Kunstgriffe der Halle, Abseilen an einer senkrechten Wand bis zu 25 m, balancieren über Slaglines, erklimmen einer Buche mit Prusikschlingen, dabei Seilgesichert von oben, bis in 10 m Höhe, erste Erfahrungen im Klettersteiggehen. Oder mit künstlichen Klettergriffen eine 25 m hohe Fichte seilgesichert auf 12 m Höhe zu beklettern. Und natürlich nicht zu vergessen, jedes Jahr die Hauptattraktion unserer Stationen: Die Seilrutsche - mit einem Statikseil gut 80 m durch den Buchenwald rauschen.



Foto: DAV Abenberg

# Vereine



Dabei gibt es bei den sportlichen Aktivitäten keinen Leistungsdruck, es ist wie beim Olympischen Gedanken: Dabei sein ist alles. Und Sieger gibt es allemal, denn jeder Teilnehmer konnte selbst seine Leistungsgrenze festlegen, z. B. an einfacheren oder schwierigeren Routen beim Klettern in der Weißen Wand oder an

den verschiedenen Abseilstellen von 5 - 25 m. Mitten drin, zwischen all unseren Outdoor Stationen im Umkreis von nur 300 m, gab es natürlich auch einen zentralen Versammlungs- und Verpflegungsstand.

Nach einer kurzen Begrüßung durch den 1. Vorstand und die Einweisung in den Tag, konnten die Kids zu folgenden Stationen loslegen:

1. Kletterstation: Mehrere Routen vom 3. bis 6. Klettergrad
2. Höhenglücksteig 1. Sektion oder Kinderübungssteig
3. Slaglines: Balanceakt über 10 - 15 m
4. Selbstständiges Abseilen mit Hintersicherung von 5 - 25 m
5. Klettern mit Prusik - oder wie komme ich aus der Gletscherspalte?
6. Seilrutsche über 80 m Länge durch den Buchenwald
7. Tree Monkey - wie Affen die Bäume erklettern

Herbert Kusemann hatte seinen 75. Geburtstag und wurde an diesem Tag von der Klettergruppe für sein Engagement in den letzten gut 20 Jahren für unsere Kletterjugend mit einem Bild aus vergangenen Zeiten und kleinen Geschenken geehrt.

Das Ganze ist natürlich nicht ohne die vielen freiwilligen Helfer, ob vor, während oder nach dem Glädderdschällensch zu leisten, herzlichen Dank.

Wer mehr sehen und hören will von dieser Veranstaltung oder unseren sonstigen Aktivitäten, kann uns und die Bilder und Filme bei:

Facebook - davabenberg oder  
Instagramm - dav\_abenberg  
oder auf der Webseite -  
www.dav-abenberg.de finden.



Foto: DAV Abenberg

## Seniorengruppe wanderte zur Glädder Dschällensch

von Volker Sukrow

13 Senioren trafen sich am Bahnhof Etzelwang, um erstmalig zum "Glädder Dschällensch" zu wandern. Nach 4 1/2 Kilometern wurde in Neutras in der Gastwirtschaft "Zum Res´n" eingekehrt. Dann ging es zum Höhenglücksteig, wo wir bereits von den Verantwortlichen erwartet wurden und wir die unterschiedlichen Kletterstationen kennenlernten, wie Slagline, Klettersteig, Abseilen, Seilrutsche, Prusiken, Klettern und TreeMonkey.



Foto: DAV Abenberg

Beeindruckend fanden wir die Vielzahl von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, die sich fürs Klettern und Mitmachen begeisterten und voller Tatendrang zwischen den einzelnen Stationen hin- und herwuselten. Nach insgesamt 14 1/2 Kilometern und einigen Höhenmetern waren wir glücklich und zufrieden, erstmalig den "Glädder Dschällensch" besucht zu haben.



Foto: DAV Abenberg



**EGAL, WELCHER  
TYP SIE SIND,  
WIR REPARIEREN ALLE FABRIKATE.**

Egal, welche Marke oder welches Modell Sie fahren, ob Neuwagen oder Gebrauchtwagen mit uns haben Sie einen Experten an Ihrer Seite. Schnell und zuverlässig bekommen Sie über uns Ersatzteile auch für Ihr Fahrzeug. Unser kompetentes Team arbeitet auf dem aktuellsten Stand der Technik und verfügt dabei über modernstes Werkstattequipment.

**Kontaktieren Sie uns für einen Kostenvoranschlag für Ihren  
INDIVIDUELLEN REPARATUR-SERVICE**

**KFZ-Technik Kern**

Kleinabenberg C 9  
91183 Abenberg  
Tel.: 09178 9961448  
kfz-werkstatt.kern@hotmail.com



**DIE WERKSTATTMARKE**



Kindergeburtstage vhs- Kurse Barbara Hechtel  
Familiennachmittage Poppenreuth 1  
Erlebnisführungen 91126 Kammerstein  
Laden und Schaugarten keramik-am-hof.de

www.lavendel-restaurant.de  
91183 Abenberg Schweinauer Str. 6



Tel: 0173 683 01 49  
info@lavendel-restaurant.de



**Öffnungszeiten**

**Montag: Ruhetag**

**Dienstag: Ruhetag**

**Mittwoch: 17:00-23:00**

**Donnerstag: 17:00-23:00**

**Freitag: 17:00-23:00**

**Samstag: 11:30-23:00**

**Sonntag: 11:30-23:00**

*„Gewirgt Ein Preis Ungarisch“*



**Werde Opferhelfer/in!**

Mehr Informationen unter:  
ehrenamt.weisser-ring.de

**Anrufsammeltaxi  
AST A605**

von Dürrenmungenau  
über Abenberg und  
Bechhofen nach  
Schwabach und zurück

**BombASTisch**  
Jetzt ohne Zuschlag fahren!

Anrufen, anmelden, abfahren:  
**0157 80531073**

**Neu:  
Angebot  
erweitert**

# Vereine

## SV Abenberg e. V.

### 10 Karate-Prüflinge wurden zum 9. Kyu geprüft

von Rudi Fuchs

Seit Wochen dreht sich in der Karate-Kindergruppe des SV Abenberg das Hauptthema nur noch um die bald bevorstehende Gürtelprüfung. Zusätzlich zum Training in der gesamten Gruppe hatten alle Prüflinge dazu noch Sondertrainings zu absolvieren.

Am 5. Juli war es dann aber endlich soweit und 10 Karatekas, die von Stefan Meier trainiert werden, konnten den beiden Prüfern Roland und Hartmut Sperling, aber auch ihren anwesenden Eltern zeigen, dass sich die Mühen gelohnt haben.

Zur Weißgurtprüfung, dem 9. Kyu, waren dazu mehrere Angriffs- und Blockformen als Grundschule (Kihon) zu durchlaufen. Von den Prüflingen wurden dabei die korrekte Fußstellung, die richtige Körperhaltung und die genaue Anwendung der jeweiligen Faust- oder Fußtechnik abverlangt. In Zweiergruppen wurde gestartet und alle Prüflinge zeigten dabei eine sehr gute Prüfungsleistung.

Auch für die Zuschauer war es interessant zu sehen, dass nicht nur Kampf- und Abwehrtechniken im Training einstudiert werden, sondern dass Karate ein hohes Maß an Körperbeherrschung verlangt.

Abschließend traten alle Prüflinge nochmals an und konnten neben einer Gratulation auch ihre Prüfungsurkunden und ihre ersehnten Gürtel in Empfang nehmen. Das gemeinsame Gruppenbild beendete den erfolgreichen Prüfungsabend.



Foto: SV Abenberg

### Neues im Herbst Von Yoga bis Body-Workout

von Andrea Schwarz

#### Yoga - Anfänger-Kurs

Nicht nur für Frauen - auch Männer sind herzlich Willkommen.

Start: Dienstag, 05.09.2023, ab 17:00 Uhr im SV Sportheim

Bei Interesse meldet euch gerne bei Daniela Fischer, Tel.: 0171 8945112



Foto: Pixabay

#### Line Dance - Anfängerkurs

Start: Freitag, 20.10.2023, ab 19:00 Uhr im SV Sportheim

Bei Interesse meldet euch gerne bei Brigitte Browning, Tel.: 0151 2626200

#### Ein Tag nur für Frauen

Yoga, Meditation, Body-Work-Out, Walking, Massage und noch so einiges ... lasst euch überraschen.

Wann: Samstag, 23.09.2023, von 9:00 - 15:00 Uhr im SV Sportheim

ACHTUNG! Bitte Voranmelden da begrenzte Teilnehmerzahl.

Unkostenbeitrag: 15 Euro (Essen und Trinken inkl.)

Bei Interesse meldet euch gerne bei Sabrina Strobel, Tel.: 0151 16528730





# Zimmerei Oeder

Roland Oeder Zimmermeister



Beerbach A 27  
91183 Abenberg  
Tel.: 09873 / 976575  
Fax.: 09873 / 976576  
Mobil: 0170 / 47 47 87 3  
[zimmerei-oeder@web.de](mailto:zimmerei-oeder@web.de)

Dachstühle  
Dachumdeckung &  
Sanierung  
Carports & Vordächer  
Balkone & Zäune  
Innenausbau



Glas Sanierung  
Wärmeschutzglas  
Fenster-Renovierung  
Getriebe Reparaturen  
Dichtungen  
Dachfenster  
Rollläden  
Insektenschutz



## BLUMRICHS FENSTERSERVICE

Rother Str. 31c  
91183 Abenberg  
Tel.: 09178 5656 Fax: 5655  
mail: [blumrich.fensterservice@t-online.de](mailto:blumrich.fensterservice@t-online.de)



Am Anger 7  
91183 Abenberg / Wassermungenau  
Telefon: 09873 976178

Öffnungszeiten  
Mo - Do: 08:00 Uhr - 12:00 Uhr  
Freitag: 08:00 Uhr - 17:00 Uhr  
(Termine nur nach telefonischer Vereinbarung)

## Planungsbüro Bierlein

- ▶ Bauplanung und Betreuung
- ▶ EFH/DH in Holzfertig- oder Massivbauweise
- ▶ An- und Umbauten
- ▶ Gewerbebau und Sanierung



Gabrielring 23  
91183 Abenberg  
Telefon: 09178 / 99 61 860  
Mobil: 0172 842 80 43  
E-Mail: [Planungsbuero-Bierlein@t-online.de](mailto:Planungsbuero-Bierlein@t-online.de)

*Wir planen Lebensräume!*



Pia Braun  
Im Gewerbegebiet 15  
91183 Abenberg

## Der Schöne-Dinge-Laden

Holzkunst | Deko | Geschenke | Café

**JULI/AUGUST  
LANGER DONNERSTAG BIS 21 UHR**





Mo. - Sa. 10 - 12 Uhr Tel: 09178 - 5788  
Mo. - Fr. 14 - 17 Uhr  
[www.derschoenedingeladen.net](http://www.derschoenedingeladen.net)

*Schaut vorbei!*

Inh.: Nicole Burkhardt

## AUTOLACKIEREREI Willi Burkhardt e.K.

Bei Blech- und Lackschäden am besten gleich zum Fachbetrieb vor Ort!

- Unfallinstandsetzung
- Sonder- und Effektlackierung
- Bring- & Abholservice



Im Gewerbegebiet 3 - 91183 Abenberg  
Telefon 09178 1000 - [www.autolackiererei-burkhardt.de](http://www.autolackiererei-burkhardt.de)

## Wohl-Geh-Fühl

Fußpflege bequem bei Ihnen zuhause



*Doris Richter*

Tel.: 09178 - 99 65 18  
0152 - 02748442

# Landkreislauf 2023 - Impressionen



Wir bedanken uns hiermit ganz herzlich bei allen Läuferinnen und Läufern des diesjährigen Landkreislaufes und freuen uns mit **Platz 8** von 28 ein tolles Gesamtergebnis erreicht zu haben.

Und wie jedes Jahr heißt es nun wieder: **„Nach dem Landkreislauf ist vor dem Landkreislauf“ - Bis nächstes Jahr!**

*Das Orga-Team der Abenberger Läufer\*innen*

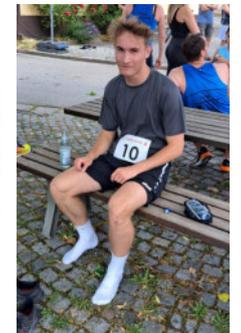


**Urkunde**  
Landkreislauf  
Roth 2023

Die Mannschaft  
LG Abenberg  
belegte beim 38. Landkreislauf am Samstag, 1. Juli 2023  
mit 340 Gesamtpunkten  
den 8. Platz.

Der Landkreis Roth gratuliert zu dieser besonderen sportlichen Leistung und verleiht diese Urkunde.

*Ben Schwarze*  
LANDRAT BEN SCHWARZE  
1. Juli 2023



Fotos: Karlheinz Hittl und versch. andere Bildautoren

# Vereine

## Sportschützenverein Abenberg 1666 e.V.

### Außerordentliche Generalversammlung

von Gerdi Wilhelm



Nach erfolgreichen 18 Jahren gibt Schützenmeisterin Gerdi Wilhelm ihren Posten weiter an Ralph Fries. Bereits am 03.03.2023 bei der Jahreshauptversammlung, gab sie ihren Posten ab. Zu diesem Zeitpunkt hat sich noch kein/e Nachfolger/in für dieses Amt bereit gestellt. Umso mehr freut sich der Verein, dass sich nun ein Nachfolger gefunden hat. 1. Schützenmeister Ralph Fries wird zusammen mit dem 2. Schützenmeister Thomas Walther ab sofort dem Verein vorstehen.

Die bisherige Schützenmeisterin berichtete noch über den Ablauf der Versammlung und ein wichtiges Anliegen wurde angesprochen, nämlich, dass die Vereinssatzung neu überarbeitet werden müsse. Die nachfolgenden Wahlen wurden vom Wahlleiter Thomas Schneider durchgeführt. Mitglied Fries wurde von Wilhelm als Vorstand vorgeschlagen und einstimmig als 1. Vorstand gewählt.

Da der Waffenwart Herbert Mohr verstorben war, musste auch ein Nachfolger gewählt werden. Es haben sich zwei zur Verfügung gestellt. Wolfgang Scheriau und Christian Becker, auch hier gab es keine Gegenstimme.

Sie werden das Amt gemeinsam begleiten. Wilhelm sprach ihren Dank im Namen des Vereines an alle aus, die neu im Amt sind. Als Schriftführerin begleitet sie das Schützenmeisteramt.

### Gerdi Wilhelm wird Ehrenschiitzenmeisterin

2. Schützenmeister Thomas Walther richtete das Wort an die ehemalige 1. Schützenmeisterin Gerdi Wilhelm. Er sprach von einer tollen Zusammenarbeit, immer bereit für den Verein alles zu geben: "Du kümmerst dich um uns und den Verein". Nach einer Abstimmung erhielt sie die Auszeichnung, „Ehrenschiitzenmeisterin“.

### Unser neues Schützenmeisteramt:

1. Vorstand:	Ralph Fries
2. Vorstand:	Thomas Walther
Schatzmeister:	Bernhard Lugert
1. Schriftführerin:	Gerdi Wilhelm
2. Schriftführer:	Mathias Dötzer
Sportleiter:	Alexander Schneider
Jugendleiter:	Daniel Weigel
Rüstmeister:	Christian Becker und Wolfgang Scheriau (letzterer auch Hausmeister)
Ausschussmitgl.:	Wolfgang Ochsenmeier, Thomas Riepel und Günter Domeier

Dem Vorstand und unserem Schützenverein für die Zukunft alles Gute, eine offene Zusammenarbeit und eine glückliche Hand für die Vereinsführung.



Foto: SSV Abenberg

Ein Teil der neuen Vorstandschaft; v.l.: Sportleiter Alexander Schneider, 1. Vorstand Dr. Ralph Fries, 2. Schriftführer Mathias Dötzer, Ehrenschiitzenmeisterin und Schriftführerin Gerdi Wilhelm, Waffenwart und Hausmeister Wolfgang Scheriau und 2. Vorstand Thomas Walther

# Vereine

## Männergesangsverein Frohsinn

Eine Erfolgsgeschichte seit Jahrzehnten

von Michael Grimm

Auch in diesem Jahr war das Wiesengrundfest im Wassermungenauer Rezatgrund wieder ein voller Erfolg.



Foto: Michael Grimm

Der Einladung des MGV Frohsinn Wassermungenau folgten sehr viele Leute aus Nah und Fern. In alt bekannter Weise trugen Strohballenburg, Lagerfeuer und gute Musik zu einem ausgelassenen Familienfest bei. Für die Kinder gab's noch eine Überraschung, sie konnten sich über Eis in der Waffel freuen.



Foto: Michael Grimm

Ein großes Dankeschön an unsere Frauen, das Bar-Team, die DJ's und die FFW Wassermungenau. Wir möchten uns bei euch Allen für euer Kommen recht herzlich bedanken und freuen uns auf 2024.

## Kleintierzuchtverein Abenberg

Einladung zum Grillfest

von Walter Gentele

Wir laden alle Mitglieder und Freunde des Kleintierzuchtvereines Abenberg recht herzlich zu einem gemütlichen Grillnachmittag am Samstag, den 12.08.2023, ab 16:00 Uhr ein.



## Heimatverein Abenberg

Einladung zum Filmeabend

von Andrea Wachsmuth

Der Heimatverein Abenberg lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu folgender Veranstaltung ein:

- **Dienstag, 12. September 2023, 19:00 Uhr**

**Erinnerungen an alte Haus-, Familien- und Spitznamen von Abenberg**

Die Veranstaltung findet im Bürgersaal der Stadt Abenberg, Stillaplatz 3, statt. Die Veranstaltung ist kostenlos und kann ohne vorherige Anmeldung besucht werden.

Der Heimatverein Abenberg freut sich auf viele Besucher\*innen.



**Öko logisch!**  
für uns schon lange selbstverständlich

Strom aus Wasserkraft

chemiefreie Druckplattenbelichtung

mineralölfreie Druckfarben

Papier aus nachhaltiger Forstwirtschaft

**Jetzt Verantwortung  
übernehmen!**



[www.druckerei-fuchs.de](http://www.druckerei-fuchs.de)

Hauptstraße 24 · 91174 Spalt · 09175 795031  
[info@druckerei-fuchs.de](mailto:info@druckerei-fuchs.de)

**B a u e r**  
Landtechnik GmbH &  
**E n d n e r**

Land- und Forsttechnik, Gartentechnik, Metallbau

**STIHL REINIGER**



**HOCHDRUCK  
POWER.  
BY STIHL.**

**Aktion auf Reiniger**

Dürrenmungenau • Schmiedsgasse 7  
91183 Abenberg • Telefon 09873/638  
Fax 09873/215 • e-mail: [Bauer-Endner@t-online.de](mailto:Bauer-Endner@t-online.de)

[www.Bauer-Endner-GmbH.de](http://www.Bauer-Endner-GmbH.de)



**DISTLER**

Sanitär | Heizung

... mit Rat und Tat  
für Heizung und Bad

Solar | Spenglerei

Obersteinbach D 10 • 91183 Abenberg  
Telefon 09178/98400 • Telefax 09178/984040  
[haustechnik-distler@t-online.de](mailto:haustechnik-distler@t-online.de)



**Matthias Völkner**

unabhängiger Energieberater HWK    Schornsteinfegermeister

Kapsdorf 38  
91183 Abenberg

☎ 09178.996288  
[voelkner.m@t-online.de](mailto:voelkner.m@t-online.de)

- Energieausweise
- BAFA-Antragsstellung

- Rauchwarnmelder
- KfW-Antragsstellung



**Zimmerei  
Stefan Nusselt**

WIR MACHEN  
MEHR AUS HOLZ...!

  
Jetzt Fan  
werden  
und nichts  
verpassen!

Mit uns wird garantiert Ihr Hausraum zum  
Traumhaus durch individuelle und einzigartige Akzente!  
Lassen Sie sich von uns inspirieren und beraten.



Zimmerei Nusselt  
Hergersbach 9  
91575 Windsbach

[www.zimmerei-nusselt.de](http://www.zimmerei-nusselt.de)  
[info@zimmerei-nusselt.de](mailto:info@zimmerei-nusselt.de)

Tel.: 09871 78 91  
Fax: 09871 65 76 89

**KARTOFFELKISTE / AUTOMAT**

**Bernreuther**  
KARTOFFELN

Standort Kartoffelkiste/Automat  
Steinbacher Weg 4  
Dürrenmungenau  
91183 Abenberg

Telefon: 09873-97 68 88  
[info@bernreuther-kartoffeln.de](mailto:info@bernreuther-kartoffeln.de)

- Kartoffeln aller Kochtypen
- Bunte Kartoffeln
- Bamberger Hörnchen
- Bunte Kartoffelchips

[WWW.BERNREUTHER-KARTOFFELN.DE](http://WWW.BERNREUTHER-KARTOFFELN.DE)



# Vereine

## Glockenstiftungsverein Einigkeit e.V.

### Kirchweihgottesdienst

von Fritz Hörauf

Der Glockenstiftungsverein Obersteinbach lud die gesamte Kirchengemeinde Dürrenmungenau/Abenberg zum Kirchweihgottesdienst nach Obersteinbach ein. Am 12. Juli 2025 wurde die Kapelle damals feierlich eingeweiht. Traditionell nun schon seit 98 Jahren wird Mitte Juli dieser Weihe gedacht und zum Festgottesdienst eingeladen. In zwei Jahren will der Verein „Einigkeit e.V.“ das 100-jährige Bestehen feiern. Dieses Jahr hat Pfarrer Cunradi den Festgottesdienst gehalten. Musikalisch umrahmt, auch wie schon in all den letzten Jahren, wurde der Gottesdienst vom Posaunenchor Dürrenmungenau unter der Leitung von Walter Koch.



Foto: privat

Pfarrer Cunradi ging in seiner Predigt auf die Kirchweih der Kapelle ein und hob auch hervor, dass diese doch auch ein Zeichen der Ökumene ist.



Foto: privat



Foto: privat

Beide Glocken, die Glocke der Kapelle und die Glocke der Christkönigskirche der Katholiken sind aufeinander abgestimmt und rufen immer zusammen zur gleichen Zeit zum Gebet auf. Nach dem Gottesdienst hieß 1. Vorstand Heinz Endner alle Anwesenden herzlich willkommen und bedankte sich bei Pfarrer Cunradi, dem Posaunenchor, dem Mesner und bei allen Helferinnen und Helfern, die das Kirchweihfest mit vorbereitet haben.

Die Frauen des Glockenstiftungsvereins hatten wieder ein Buffet mit Häppchen, Spießern, Kuchle und Getränken vorbereitet, zu dem alle Gottesdienstbesucher herzlich eingeladen waren. Es wurden viele Gedanken ausgetauscht und gute Gespräche geführt. Es war wieder ein rundum gelungenes Kirchweihfest unserer Kapelle. Danke nochmals an alle, die gekommen sind und mit unserem Verein gefeiert haben.



Foto: privat

# Feuerwehr

## FFW Dürrenmungenau

### Branderziehung mit den Kindern der Villa Kunterbunt

von Stefan Loy

Mitte Juni kamen die Kinder des Kindergartens „Villa Kunterbunt“ zusammen mit ihren Erzieherinnen zum Gerätehaus der Feuerwehr Dürrenmungenau.

Nach einer kurzen Begrüßung durch den 1. Kommandanten Stefan Loy wurden von der Brandschutzerzieherin Kerstin Hofmann-Wiedemann aus Abenberg die verschiedenen Schutzkleidungen gezeigt und auch erklärt, für was man diese braucht. Die Kinder durften natürlich auch überall mal reinschlüpfen, was ein riesen Spaß war. Stefan zeigte den Kindern das gesamte Feuerwehrhaus, den Schlauchanhänger sowie das Tragkraftspritzenfahrzeug (TSF) und erklärte, wo was verlastet ist und welchen Zweck es hat.

Das Highlight nach dem Feuerwehrauto besetzen, war die Kübelspritze mit dem Kleinen D-Schlauch bevor es an den Hydranten ging. Am Hydranten wurde eine kleine Schlauchstrecke aufgebaut.

Spätestens als der Wasserdruck am Stahlrohr ankam, hat sich jedes Kind als echter Feuerwehrmann oder echte Feuerwehrfrau gefühlt.

Als Dankeschön für den Vormittag, bekam die Feuerwehr ein selbst gemaltes Bild überreicht. Die Feuerwehr Dürrenmungenau bedankt sich bei den Kindern und Erzieherinnen der Villa Kunterbunt sowie bei Kerstin Hofmann-Wiedemann und freut sich schon wenn die Kinder auch im nächsten Jahr wieder zur Feuerwehr kommen.



Foto: Rudolf Loy

## FFW Abenberg

### Tag der offenen Türe hatte vieles zu bieten

von FFW Abenberg

Der Tag der offenen Türe der FFW Abenberg hatte wieder einiges zu bieten, vorallem für die Kinder: Hüpfburg, Kletterturm, Spritzwand, Infostand der Jugendfeuerwehr, eine Schauübung und vieles mehr. Für das leibliche Wohl sorgte die FFW Abenberg mit Schweinebraten oder Gegrilltem und am Nachmittag mit Kaffee und Kuchen. Die Original Abenberger Blasmusik sorgte mit ihrer Musik für die gute Stimmung.



Foto: FFW Abenberg

Bei einer Schauübung wurde ein älteres Auto auf die Seite gelegt und eine Person kletterte hinein, um als Unfallopfer gerettet zu werden. Zur Sicherung des Autos wurde das sogenannte Stab-Fast-System an diesem angelegt. Damit die Person befreit werden konnte, musste zuerst das Dach des Fahrzeugs geöffnet und anschließend nach unten geklappt werden. Dafür setzte die Feuerwehr Rettungsspreizer und Rettungsschere, sowie einen Glasmaster ein. Als dann die Person für die Retter erreichbar war, konnte diese vorsichtig mit Hilfe eines Spineboards befreit werden.

Ein rundum gelungener Tag, dem auch der Regenschauer am Nachmittag keinen Abbruch tat.



Foto: FFW Abenberg

# Feuerwehr

## Jugendfeuerwehr Abenberg

### Kreisjugendfeuerwehrtag 2023

von Liam Kämper

Vom 14. bis 16.07.2023 trafen sich 33 Jugendgruppen aus dem Landkreis Roth, worunter auch zwei Gruppen der Jugendfeuerwehr Abenberg mit insgesamt 10 Jugendlichen und vier Betreuern waren. Beim 39. Kreisjugendfeuerwehrtag in Wendelstein absolvierten die Teilnehmer\*innen am ersten Tag eine Stadtrallye. Der Tag endete mit einem Gottesdienst und anschließend einem fröhlichen Abend mit DJ.

Am nächsten Morgen wurden alle Teilnehmer\*innen um 06:00 Uhr von einem Trompeter auf der Drehleiter aus dem Schlaf gerissen und wussten, jetzt geht es los. Alle machten sich bereit für „Spiele ohne Grenzen“ mit unterschiedlichen Stationen. Dank der guten Taktik und des tollen Teamworks schnitten die Abenberger Mannschaften beim „menschlichen Kreuzknoten“ als eine der Besten ab.

Die Jugendfeuerwehr Abenberg belegt mit der Gruppe 1 den 3. Platz und Gruppe 2 erreichte Platz 8. Die Siegerehrung erfolgte durch Landrat Ben Schwarz. Unser Dritter Bürgermeister und zugleich Kreisbrandmeister Jens Meyer begleitete den Kreisjugendfeuerwehrtag und war ebenso erfreut über die sehr guten Plätze der Abenberger.



## Jugendfeuerwehr Abenberg

Du bist zwischen 12 und 18 Jahre alt?  
Du hast Interesse an der Feuerwehr?

**! Wir suchen dich !**



Kontakt:  
Felix Schreiter Tel: 015231877482  
Melissa Schlaug Tel: 015111091247

[www.feuerwehr-abenberg.de](http://www.feuerwehr-abenberg.de) @feuerwehr\_abenberg



Foto: Jugendfeuerwehr Abenberg

In Abenberg feierten die Kinder und Jugendlichen bei einer Aftershow-Party ihre erfolgreiche Teilnahme zusammen mit der 1. Vorständin Bettina Weigand, dem Kommandanten Michael Schmidt, Manuel Burkhardt, der 1. Bürgermeisterin Susanne König und den Eltern.

Ein besonderer Dank gilt Bettina und Thomas Weigand, die wie jedes Jahr ein leckeres Essen zubereiteten. Außerdem danken wir besonders unseren beiden Jugendwarten Felix Schreiter und Melissa Schlaug und den Betreuern Alexander Schneider und Jan-Lukas Siebentritt für ihre tolle Unterstützung.

# Gilch GmbH

TRANSPORTE – ERDBAU – ABRUCH  
OMNIBUS – TOURISTIK



**WIR SUCHEN**

... zum sofortigen Eintritt:

**Busfahrer Reisebusverkehr** (m/w/d)  
Vollzeit / Teilzeit

**Busfahrer Linienverkehr** (m/w/d)  
Vollzeit / Teilzeit / Minijob

**Reinigungskraft** (m/w/d)  
Teilzeit / Minijob

Wir würden uns sehr freuen SIE in unserem Team  
willkommen heißen zu können!

Bei Interesse oder Fragen stehen wir jederzeit telefonisch  
zu Ihrer Verfügung oder Sie wenden sich per E-Mail an:  
[nadine.schubert@gilch-gmbh.de](mailto:nadine.schubert@gilch-gmbh.de)



**Gilch GmbH**  
Beerbach A70 • 91183 Abenberg  
[info@gilch-gmbh.de](mailto:info@gilch-gmbh.de)

**Telefon: 09873 / 241**

[www.gilch-gmbh.de](http://www.gilch-gmbh.de)

[www.spkmfrs.de](http://www.spkmfrs.de)

**IMMOBILIEN**  
Größter Makler in Bayern



**Gehen auch Sie  
zum Marktführer!**

Nutzen Sie unsere  
Kompetenz und Stärke.

- mehr als 8.000 vermittelte Häuser,  
Wohnungen und Grundstücke pro Jahr.
- mehr als 250 Immobilienmakler in Bayern.



**Immobilienvermittlung Roth**  
Sparkasse Mittelfranken-Süd

Hilpoltsteiner Str. 2, 91154 Roth  
Tel. 09171 82-2430, Fax 09171 82-2439  
[immo.rh@spkmfrs.de](mailto:immo.rh@spkmfrs.de)

**Sparkassen  
Immobilien**  
GMBH  
VERMITTLUNGS

in Vertretung der

**EINER. ALLES. SAUBER.®**  
Wohnräume in besten Händen



**Zimmerer und  
Zimmermeister (m/w/d)**

Wir suchen **DICH** ab sofort zur Unterstützung unseres  
Teams.

Uns ist wichtig, gute Arbeit zu leisten. Darum schätzen und  
respektieren wir gute zuverlässige Mitarbeiter -  
als Handwerker und ganz besonders als Mensch.

Wir wollen gemeinsam mit **DIR** viel bewegen!

**DU** hast Lust auf:

- die Leidenschaft zum Handwerk
- Privatwohnräume zu schaffen
- selbstständiges und verantwortliches Arbeiten
- einen modernen Arbeitsplatz in familiärer Atmosphäre
- Arbeiten in naher Umgebung.

Dann melde **DICH** noch heute bei uns  
(einfach anrufen oder schreiben):

**Zimmerei-Holzbau Horst Haßler  
GmbH & Co. KG**

Am Fischbach 13  
91183 Wassermungenau  
09873 976722  
[zimmerei.hassler@t-online.de](mailto:zimmerei.hassler@t-online.de)  
[www.einer-alles-sauber.de/hassler](http://www.einer-alles-sauber.de/hassler)



**Beauty Atelier**  
LASHES - BROWS & MORE

- Wimpernverlängerung
- Permanent make up
- Fußpflege
- waxing (Ganzkörper)
- kosmetische  
Gesichtsbehandlungen
- LASHLIFTING/ Browlift
- AQUAFACIAL /  
Microneedling
- Augenbrauenformen/  
färben etc.

Nekundenrabatt 10%

Öffnungszeiten:  
Montag- Freitag  
9:00 Uhr - 17:00 Uhr  
Samstag 9 Uhr - 15 Uhr  
Termine nach Vereinbarung!

**Beauty Atelier**  
Rotherstr. 8  
91183 Abenberg  
TEL/ 017680857167



## Buchbesprechung

### Eugen Ruge „Pompeji“ oder "Die fünf Reden des Jowna"

von Helmut Binder

Achtung Satire! Dieser köstliche Roman wurde von der Kritik zwar nicht nur, aber überwiegend, doch gelobt. Die handelnden Personen vor dem Ausbruch des Vesuvs, könnten auch aus der Gegenwart stammen. Mit allen Stärken und Schwächen und Lügen und Desinformationen. Als Muster für den momentanen Populismus oder Einblick in die Hintergründe der Demokratie.

Eugen Ruge begeisterte mich bereits mit seinem Buch ‚In Zeiten abnehmenden Lichts‘. Mit diesem, natürlich auch in der Stadtbücherei verfügbaren Wenderoman, gelang es ihm hervorragend, die Schicksale und Ängste der geflohenen deutschen Kommunisten in den Wirren der Säuberungen der Stalinzeit bis in die Gegenwart anschaulich darzustellen. Auch in seinem neuen Roman widmet er sich einem historischen Ereignis, nämlich dem Ausbruch des Vesuvs und dem Leben der Menschen in der hauptsächlich betroffenen Region um Pompeji.

Der Held des Buches ist Jowna, genannt Josse, ungebildeter Sohn eines zugereisten Metzgers, der das Leben eines richtiggehenden Nichtsnutzes führt. Seine Heimatstadt Pompeji, wird von einem, die halbe Stadt zerstörenden, Erdbeben heimgesucht. Von Schule, Bildung, Struktur und Normalität befreit, beginnt für ihn eine Zeit der Verwahrlosung. Aber da trifft er auf Georgos, der bezeichnet sich als Fachmann in Sachen Vulkane da er am Ätna gelebt hat. Er sieht die Zeichen, dass der Berg vor ihnen ein Vulkan ist und ausbrechen wird.

Josse, der diesem Vortrag beiwohnt, welcher die bevorstehende Apokalypse verkündet, beginnt nun ungewollt seine Karriere mit der ersten von den im Titel genannten fünf Reden, noch gestammelt, die mit dem Satz endet: „Wenn man das hier ansieht, zusammenfassend, kann man wohl nur, als Außenstehender, eine Schlussfolgerung ziehen und das wäre, dass uns, den ... äh ... somit Betroffenen, da der Berg sich kaum von der Stelle bewegen wird, wohl kaum etwas anderes übrig bleibt, als uns selbst von der Stelle zu bewegen.“

Nach diesen Worten wird er zum Stadtgespräch. Wie nun dieser rhetorisch unbegabte und völlig mittellose Faulenzer es dazu bringt, vom Aus- zum

Aufsteiger zu werden und für das Amt des Stadtoberhauptes zu kandidieren, davon handelt dieser Roman. In der Folge finden sich mehrere miteinander konkurrierende Gruppen, die Platoniker, Pythagoräer, die Epikureer, außerhalb der Stadt Pompeji an einem Meeresstrand ein, um dort eine neue Siedlung mit eigenen Gesetzen zu errichten. Josse versucht alles um dort die Macht zu behalten und lernt das Spiel der Politik und des Kapitals, dass ihn schließlich in das Bett einer der reichsten Frauen Pompejis und zurück in die Stadt bringt.

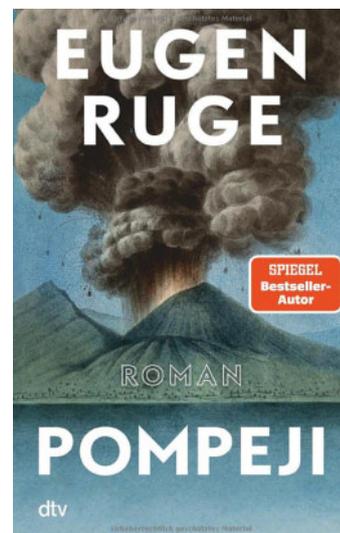
Alle hier geschilderten und wiedergegebenen Erscheinungen und politische Strömungen sind uns nur allzu gut bekannt. Wir bekommen aus der beschriebenen fernen Zeit einen Spiegel vorgehalten. Hier wird unsere politische Gegenwart trefflich aufs Korn genommen. Auch besonders heute gibt es noch genug Fake-News, Demokratiegegner und Verschwörungstheoretiker.

Der Autor selbst bringt das auf den entscheidenden Punkt, den wir leider viel zu oft vergessen: „Immer fühlen sich die Gegenwärtigen den Vergangenen überlegen. Immer glauben sie, es seien schon alle Fehler gemacht und sie selbst seien endlich angekommen bei der letzten Erkenntnis. Sie halten ihr Wissen für göltig und sich selbst für vollendet. Sie begreifen nicht, dass auch sie nur Vorübergehende sind.“

Sein Buch über eine Stadt, die unter der Asche des Vulkans begraben wurde, ist kein historischer Roman, auch wenn viele Details ein stimmiges Bild der antiken Gemeinde ergeben. Pompeji ist eine Politsatire mit unübersehbaren Bezügen zur klimabedrohten Gegenwart.

Eine wunderbare humorvolle Schreibe, die vielen, zum Teil recht schrägen Figuren und das stimmige Stadtbild sorgen hoffentlich dafür, dass die geneigten Leser\*innen diesen wunderbaren Roman nicht so schnell vergessen werden.

Die Öffnungszeiten der Bücherei findet man im Impressum des Mauerseglers.



## Buchbesprechung

### Like snow we fall

von Mara Zeller

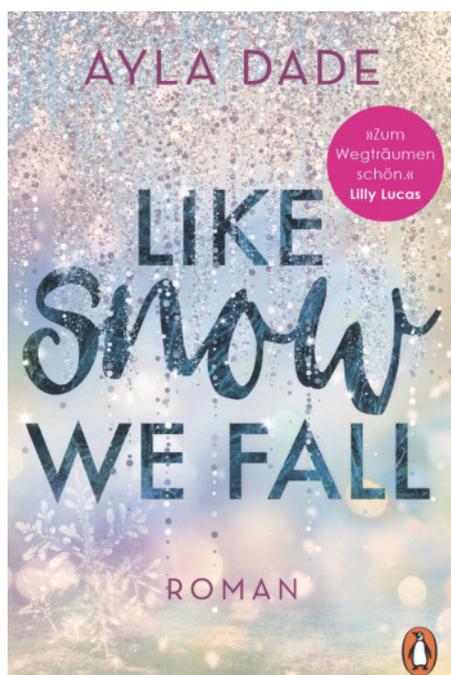
Als Paisley mit nichts als ihren Schlittschuhen im Gepäck im verschneiten Aspen ankommt, raubt ihr die bezaubernde Winterwunderlandschaft den Atem. Als sie den mit einer glitzernden Eisschicht überzogenen Silver Lake vor der mächtigen Kulisse der Rocky Mountains vergisst sie für einen Moment, dass sie vor ihrem alten Leben flieht, vor ihrer Vergangenheit in der sie mehr als einmal beweisen musste wie stark sie ist.

Doch ab jetzt zählt für sie nur noch die Zukunft: Die begabte Eiskunstläuferin nimmt einen Trainingsplatz an der renommiertesten Schule Aspens an und träumt insgeheim von Olympia. Auf ihrem Weg an die Spitze darf sie sich auf keinen Fall ablenken lassen - schon gar nicht von dem selbstverliebten Snowboarder Knox. Von allen gefeiert, steht er im Mittelpunkt jeder Party. Paisley versucht, die Anziehungskraft zwischen ihnen zu ignorieren, denn er ist nicht gut für sie - bis sie unerwartet eine andere Seite an ihm kennenlernt ...

"Like snow we fall" ist ein Buch über Freundschaft, tiefe Verbundenheit und das Gefühl in eine neue Familie hineinzuwachsen.

Weitere Bänden der zauberhaften Winter-Dreams-Reihe sind:

1. Like Snow  
We Fall
2. Like Fire  
We Burn
3. Like Ice  
We Break
4. Like Shadows  
We Hide

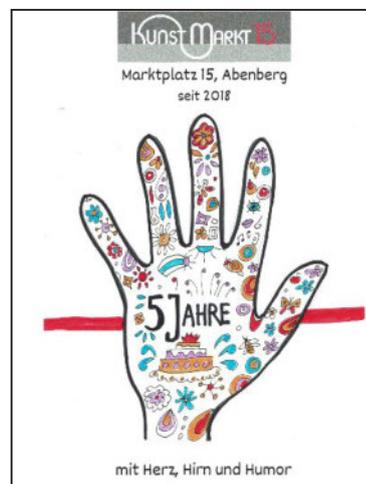


## KM15

### Aktuelles aus dem KunstMarkt15

von Sabine B. Reimann

Ein besonderes Highlight war im Juli der Besuch des Bauausschusses des Abenberger Stadtrates. Mit großem Interesse wurde der KunstMarkt15 (ein FUBE-Projekt des Landkreises Roth) und seine aktuelle Jubiläumsausstellung (5 Jahre KM15) begutachtet und auch die Ausstellung von Anita Ludwig aus Wassermungenau gewürdigt. Anita Ludwig wird am 13.08.2023 im Rahmen einer Finissage eine weitere Lesung halten. Karl-Gustav Hirschmann aus Kammerstein erfreute uns mit seinen "Traumreisen", die er im Oktober weiterführen wird.



Insgesamt stehen wieder interessante Veranstaltungen im August auf dem Programm, so dass die Nicht-Urlauber in Abenberg belebende Stunden erleben können. Eintritt frei, Spenden willkommen!

**Sonntag, 06.08., 18:00 Uhr:** Ausstellungseröffnung "Lutherprojekt" mit dem Holzbildhauer Marco Bruckner aus Pittenhart (Chiemgau)

**Sonntag, 13.08., 18:00 Uhr:** Finissage mit Lesung "Mit Humor durchs Nachbarstädla Spalt" von Anita Ludwig aus Wassermungenau

**Sonntag, 27.08., 18:00 Uhr:** Lesung zum neuen Buch von Stefanie Baier aus Büchenbach, "Zwischen Vampir und Teufel"; dazu gibt es aktuelle Informationen zum Filmprojekt "Amalias geheimes Tagebuch"

**Sonntag, 03.09., 18:00 Uhr:** Hang (Hand pan) Konzert mit Edda B. Lang; dazu gibt es kleine Texte und Gedichte von Sabine B. Reimann

**Im September** werden "Maler Jonathan" und der Bildhauer "ASR", beide aus Schwabach erwartet.

**Sonntag, 22.10.2023, 17:00 Uhr:** Lesung von Karl-Gustav Hirschmann aus seinen mittlerweile zwölf Büchern und unveröffentlichten Texten.

Der KunstMarkt15 ist regelmäßig donnerstags von 15:00 - 17:00 Uhr (sowie nach Vereinbarung mit Sabine Reimann, Tel.: 09122 62892 AB) geöffnet.

# Liabscher & Bracht®

## DIE SCHMERZSPEZIALISTEN

Wir haben Lösungen!

Endlich wieder  
schmerzfrei(er)!

Faszientherapie

Gelenksarthrosen

Muskelverspannungen

Bandscheibenvorfälle

Rheumatische Erkrankungen

Fersensporn/Tennisellenbogen

**Jochen Junker**  
zertifizierter Liabscher&Bracht Therapeut  
Sportphysiotherapeut  
Muskel & Faszien Spezialist

**TERMINE unter: ABENBERG**  
09178 - 99 88 780 Stillaplatz 7

[www.schmerzfrei.praxis.com](http://www.schmerzfrei.praxis.com)

Sie leiden unter starken Schmerzen oder anderen Symptomen, die ihren Alltag und die Lebensqualität beeinträchtigen?

Damit müssen sie sich nicht abfinden. Wir gehen der Ursache gezielt auf den Grund, um sie gemeinsam und dauerhaft zu beseitigen. Uns liegt es am Herzen, sie so zu behandeln und zu informieren, dass ihre Schmerzen künftig keine Chance mehr haben. Das braucht Zeit – deshalb widmen wir ihnen in der Behandlung etwa eine Stunde. Denn sie selbst sollen ihren Körper richtig kennenlernen und eine gesunde Lebensweise entwickeln, die ihr Wohlbefinden in allen Facetten steigern. Jeder Körper ist anders und hat unterschiedliche Bedürfnisse. Deshalb setzen wir auf einen individuell-ganzheitlichen Ansatz, der auch alternative Heilverfahren einschließt. Unser Ziel ist es, dass alle Menschen – bis ins hohe Alter – ein gesundes und schmerzfreies Leben in voller Beweglichkeit führen können.

**Sie selbst bestimmen ihr Leben,  
nicht die Schmerzen**

# RADIO ECK

MEISTERBETRIEB  
INNUNGSFACHBETRIEB

FERNSEHER  
ELEKTROGERÄTE  
HEIMKINO  
HIFI-ANLAGEN  
HIGH-END ANLAGEN  
DIGIT-RADIO  
ANTENNEN & SAT-ANLAGEN  
SMARTHOME KNX  
PHOTOVOLTAIKANLAGEN  
ELEKTROINSTALLATIONEN

## RADIO-ECK JETZT AUCH IN IHRER NÄHE!

Besuchen Sie unsere Filiale:

Leitelshofer Str. 16 • 91189 Rohr/Regelsbach

Laden-Öffnungszeiten: Donnerstag 08:00 - 12.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung jederzeit möglich

Telefonisch erreichbar Montag bis Freitag 9:00 - 18.00 Uhr  
Telefon: 09122 / 83 31 05 • oder Nbg: 0911 / 44 70 02

info@radio-eck.de

**WEITERHIN WIE GEWOHNT FÜR SIE DA,  
RADIO ECK AM AUFSCHLUPFPLATZ.** Ihr Fachhandel  
für Unterhaltungselektronik in Nürnberg und der Region

[radio-eck.de](http://radio-eck.de)

Ab sofort  
**TERMINBUCHUNG**  
online möglich!

Liebe Patienten!

Seit dem 15. Juli unterstützt uns

**Herr Dr. Sina Ghojoughy**

in unserer Zahnarztpraxis!

Wir freuen uns sehr, mit ihm einen **kompetenten  
und erfahrenen Zahnarzt** gewonnen zu haben!

Herr Dr. Sina Ghojoughy betreut Sie ebenso individuell und mit einem auf Ihre Bedürfnisse abgestimmten Therapiekonzept. Dadurch ist es uns möglich, wieder kurzfristiger auf **Ihre** Situation einzugehen und uns optimal um Sie zu kümmern!

**Freuen auch Sie sich mit uns auf die neue  
Zusammenarbeit!** Ihr Dr. Christian Ostertag

**ZAHN WELT**  
DR. CHRISTIAN OSTERTAG

Spalter Straße 58 - 91183 Abenberg - 09178-9977037  
info@zahnwelt-ostertag.de - www.zahnwelt-ostertag.de

# Museen Burg Abenberg

## Einladung zum 9. Klöppelfest auf Burg Abenberg

So., 27.08.2023, 10:00 - 18:00 Uhr

von Kerstin Bienert

Am Sonntag, 27. August findet nach langer Pause das beliebte Klöppelfest auf Burg Abenberg statt. Die Begrüßung ist um 10:00 Uhr im Burginnenhof. Klöppelmarkt, Ausstellungen, Vorträge, Führungen und vieles mehr sollen an diesem Tag wieder viele Besucher auf Burg Abenberg locken.

Der Deutsche Klöppelverband, die „Drahtzieher“ (Fabrikmuseum Roth, Gilardi Ausstellung Allersberg) sind mit Infoständen zu Gast. Der Verein Handspinn Gilde bietet Mitmach-Vorführungen an, beim großen Museums-Flohmarkt gibt es so einige Schnäppchen. Die „Rockn-Stubn“ lädt ein, seine Handarbeiten mitzubringen und lustige Geschichten rund ums Klöppeln zu erzählen. Rolf Bernhard Essig erklärt Sprichwörter und Redewendungen rund um Fäden und Handarbeiten „Aus dem Nähkästchen geplaudert ...“.

Das Team der Klöppelschule lädt Kinder ein, Freundschaftsbänder zu klöppeln. Für die musikalische Umrahmung des Klöppelfestes sorgt „Vuglwild“.

Zum Eintritt in die Museen, die Ausstellungen, den Führungen, berechtigt ein Erinnerungsklöppel, der zum Preis von 5 Euro am Infostand am Burgtor erworben werden kann.

### Ausstellungen:

- Mit Fäden malen - Vielfalt der Klöppelkunst, Gabriele Grohmann im Klöppelmuseum
- Erinnerung in Bildern - Georg Hetzelein zum 120. Geburtstag Hauptgebäude Burg, 3. OG

### Angebote im Burginnenhof:

- Händlermarkt
- Flohmarkt mit Materialien, Klöppelbriefen, Spitzen und Büchern
- Mitmach-Vorführung durch den Verein Handspinn Gilde e.V.
- Vorführungen der „Drahtzieher“ (Fabrikmuseum Roth, Gilardi Ausstellung Allersberg)
- Sprichwörterberatung mit Rolf Bernhard Essig

### Angebote im Stillasaal:

- Info- und Verkaufsstand des Deutschen Klöppelverbands
- Infostand der Deutschen Spitzengilde e.V.
- Klöppelschule Abenberg mit Klöppel-Probierstation; für Kinder: „Klöpple Dein erstes Freundschaftsbändchen...“



Foto: Karlheinz Hiltl

# Museen Burg Abenberg

## Programm:

- 10:00 Uhr: **Begrüßung** und **Eröffnung** im Burginnenhof
- 10:30 Uhr: **Führung** durch die Sonderausstellung im Klöppelmuseum **"Mit Fäden malen - Vielfalt der Klöppelkunst"**
- 12:00 Uhr: Vortrag **"Metallspitzen aus vier Jahrhunderten - unpaarig geklöppelt"** von Dr. Ann Wild, im Hauptgebäude Burg, Tagungsraum „Burghofzimmer“
- 13:00 Uhr: **Burgführung**, Treffpunkt im Burginnenhof am Brunnen
- ab 14:00 Uhr: **Rockn-Stubn** mit **lustigen Geschichten** rund ums Klöppeln.

Bringen Sie gerne Ihre Handarbeiten mit und/oder erzählen Sie spannende Geschichten und lustige Begebenheiten rund ums Klöppeln, Zelt im Burginnenhof

- 14:30 Uhr: **„Aus dem Nähkästchen gerdert...“ - Rolf Bernhard Essig** erklärt Sprichwörter und Redewendungen rund um Fäden und Handarbeiten
- 16:00 Uhr: **Burgführung**, Treffpunkt im Burginnenhof am Brunnen
- 16:30 Uhr: **„Aus dem Nähkästchen geplaudert...“ - Rolf Bernhard Essig** erklärt Sprichwörter und Redewendungen rund um Fäden und Handarbeiten
- 17:00 Uhr: **Führung** durch die Sonderausstellung im Klöppelmuseum **„Mit Fäden malen - Vielfalt der Klöppelkunst“**

**Musikalische Unterhaltung** mit Vuglwild.

**Bewirtung:** Klöppelcafé im Schottenturm (EG), Spiralkartoffeln Fam. Brummer, Burgrestaurant Fam. Schneider (Terrasse und Restaurant)

**Eintritt** pro Person mit Erinnerungsklöppel 5 Euro, Kinder frei.



Foto: Karlheinz Hiltl

## Georg Hetzelein (1903 - 2001) „Erinnerungen in Bildern“

### Ausstellung zum 120. Geburtstag des Autors, Malers und Heimatkundlers auf Burg Abenberg

Georg Hetzelein gehört zu den großen Persönlichkeiten aus dem Landkreis Roth. 1903 in Hofstetten bei Roth geboren, war er stets seiner Heimat eng verbunden. Sein Wirken als Maler machte ihn weit über Deutschland hinaus bekannt. In unzähligen Haushalten und Büros hängen seine Bilder. Im Lauf seines Lebens verfasste er so viele hundert Malbriefe, die auf ihre besondere Art einen einzigartigen Einblick in Leben und Arbeit des berühmten Landkreisbürgers bieten.



Hetzelein Aquarell Ortsansicht

Der 2021 verstorbene Karlheinz Hofbeck war von 1972 bis 2000 Direktor der Bezirksverwaltung beim Bezirk Mittelfranken. Durch seine berufliche Tätigkeit war er eng mit dem Landkreis Roth und vor allem der Burg Abenberg verbunden. Im Laufe der Zeit sammelte er eine beachtliche Anzahl von Hetzelein-Aquarellen. Seine Witwe Anna Hofbeck hat seine Sammlung dem Landkreis Roth überlassen.

## Öffnungszeiten Ausstellung:

26.07. - 08.10.2023;

Di. - So. 11:00 - 17:00  
Uhr,

Eintritt frei



# Kunst und Kultur

## Ausstellungseröffnung

### Würdigung zum 120. Geburtstag von Georg Hetzelein

von Robert Unterburger

Sein vielfältiges Wirken strahlt weit über die Grenzen seiner Heimat hinaus und machte ihn über Deutschland hinaus bekannt. Mit seinem typischen Malstil hat er seine Eindrücke von Natur, Landschaft, Gebäuden und Menschen festgehalten. Seine Malbriefe sind nicht nur aus dem Briefwechsel mit der bekannten Ingolstädter Schriftstellerin Marieluise Fleißer bekannt. Auch als Publizist hinterließ er ein umfangreiches Werk. Besondere Bedeutung für den Lkr. Roth hat sein Kunstbrevier „Verachtet mir die Meister nicht!“, in dem er kaum beachtete Kunstschätze vor dem Vergessen bewahrt.

Die Rede ist von Georg Hetzelein (1903 - 2001), der heuer seinen 120. Geburtstag hätte feiern können. Er ist eine der großen Persönlichkeiten aus dem Landkreis Roth. Ihm zu Ehren zeigt der Landkreis in Zusammenarbeit mit den beiden Museen Burg Abenberg und der Familienstiftung Heiling die Ausstellung „Erinnerungen in Bildern“ auf Burg Abenberg. Die Idee zur Ausstellung stammt von Alt-Landrat Herbert Eckstein.

„Viele verbinden mit Georg Hetzelein eine ganz besondere Zusammenarbeit“, sagte stellvertretender Landrat Walter Schnell zur Ausstellungseröffnung. „Er war ein prägnanter Kopf, ein eigenwilliger, humorvoller Mensch, ein Multi-Talent, der das Malen, das Schreiben perfekt beherrschte und ein großer Freund der Heimatkunde war.“

„Georg Hetzelein hat fast ein ganzes Jahrhundert die Zeit geprägt“, würdigte Landrat Ben Schwarz den Regelsbacher. „Kunst und Kultur sind ein wesentlicher Faktor im Landkreis Roth“. Es sei schön, wenn Kunst und Kultur auch der jüngeren Generation vermittelt werden könne. Und: „Kunst, Kultur und Denkmalpflege dürfen nicht gegeneinander ausgespielt werden.“

Jörg Ruckriegel, der Leiter des Sachgebiets Kultur und Tourismus wies darauf hin, dass die Ausstellung Teil des heimatkundlichen Jahresthemas „Personen/Persönlichkeiten“ ist.

Museumsleiterin Kerstin Bienert sprach von einer „Entdeckungsreise“. Die besondere Persönlichkeit Georg Hetzelein zu würdigen und die „Erinnerung in Bildern“ lebendig zu halten, sei das große Ziel der Ausstellung. Im Zentrum stünden die sog. Malbriefe von Hetzelein an seinen Freund und Weggefährten, den Verleger Dr. Ludwig Zollitsch aus Tölz, mit dem er einen regen Austausch pflegte. Sie sind ein gutes Beispiel für die Mischung aus geschäftlichen, privaten und humorvollen Botschaften, die Hetzelein an zahlreiche Freunde und Bekannte geschickt hat.

In der aktuellen Ausstellung wird eine Auswahl von 44 Blättern gezeigt, die den Künstler und Menschen Georg Hetzelein erlebbar machen. „Hetzeleins Malbriefe sind gekennzeichnet durch einen kurzen spontanen Strich, sie sind karikaturenhaft schnell gezeichnet, damit erfasste er exakt den Charakter der Personen, er hatte einen eindeutigen Zeichenstil“, erklärte die Museumsleiterin.

In der Ausstellung werden auch farbenprächtige Aquarelle von Georg Hetzelein gezeigt. Sie zeigen fränkische Landschaften, Blumen, Berge, Weiher, bunte Gartenlandschaften, Sommerwiesen, Bergseen, Gebirgslandschaften und Winterstimmungen. Herausragende Darstellungen der Burg Abenberg aus ganz verschiedenen Perspektiven zeigen Hetzeleins Verbundenheit mit dieser Burg.

Ausgestellt sind auch zehn Original-Tusche-Zeichnungen, die Hetzelein für Landkreispflichtbücher angefertigt hat. So hat er die Bücher „Mühlen und Hämmer im Landkreis Roth“, „Furten, Stege und Brücken im Landkreis Roth“ und „Burgen und Schlösser im Landkreis Roth“ verfasst und illustriert. Bewundert werden können Darstellungen von Roth, Hilpoltstein, Allersberg, Barthelmesaurach, Dürrenmungenau, Wendelstein, Rothaurach, Gustenfelden, Mildach und Georgensgmünd. Weitere Bücher, die Georg Hetzelein verfasst hat, können ebenfalls eingesehen werden.



Foto: Museen Burg Abenberg



# Schwanfelder MEISTERWERKSTATT Karosserie- und Lackierzentrum

[www.schwanfelder.de](http://www.schwanfelder.de)



WERKSTATT & KAROSSERIEBAU | VOLL DIGITALE MESS- & PRÜFSTRASSE | MODERNSTE AUTOLACKIEREREI



## Urlaubs-Check

€ 52,00

Starten Sie sicher in den Urlaub mit unserem **15-Punkte-Urlaubs-Check**, inklusive kostenloser Autowäsche. (zzgl. Material)



## Klimaanlagen-Service

€ 95,00

Klimaanlagen sollten spätestens alle 2 Jahre gewartet werden! (zzgl. Material)

Klimaanlagen-Desinfektion € 69,-



## Waschpark

2 Drive-In-Waschanlagen, 4 SB-Plätze

Öffnungszeiten Waschpark:

Mo. bis Sa.: 06.00 - 22.00 Uhr

Sonntag: 12.00 - 18.00 Uhr



## DIGITALE ACHSVERMESSUNG

In unserer digitalen MESS- & PRÜFSTRASSE (zzgl. Einstellarbeiten)

PKW € 69,-

Kleinbusse / SUV & Wohnmobile € 89,-



**Schwanfelder**  
MEISTERWERKSTATT  
Meckenloher Straße 8  
91126 Rednitzhembach



**09122 - 88 95 41**  
info@schwanfelder.de  
www.schwanfelder.de

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Montag bis Freitag  
8 - 18 Uhr



+ AU-Stützpunkt  
jeden Dienstag  
und Freitag!

# Kindergarten

## Evang. Kindertagesstätte Wassermungenau "Schatzkiste"

### Sicherheitsverkehrs-Männchen für die Kinder

von *Christin Schroll*

Zwischen dem Streckenabschnitt des Evang. Kindergartens und der Firma Henglein in Wassermungenau gilt eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 30 km/h. Leider kommt es immer wieder vor, dass sich einige Verkehrsteilnehmer/-innen nicht an das vorgegebene Limit halten.

Um im Bereich des Kindergartens die Sicherheit der Kinder zu gewährleisten, überreichten Nadine Schubert von der Firma Gilch sowie Christin Schroll und Lukas Klinger von der Firma Henglein der stv. KiTa-Leitung, Judith Rißmann sowie den Kindern ein auffällig gestaltetes Verkehrsmännchen.

Das Männchen wird direkt am Zaun des Kindergartens angebracht, um die Verkehrsteilnehmer\*innen zu sensibilisieren, die Geschwindigkeit zu reduzieren und mit besonderer Vorsicht zu fahren.



Foto: Kita WMG

### Mülleimeraktion

von *Judith Rißmann*

Im März 2023 beschäftigten sich die Kindergartenkinder der Evang. Kita „Schatzkiste“ mit dem Thema "Müll, Müllvermeidung und Mülltrennung". Im Zuge dieser Projektwochen verfassten die Kinder mit ihren päd. Fachkräften einen Brief an die Bürgermeisterin Susanne König und die Stadträte.

In dem Schreiben baten die Kinder um einen Mülleimer am Radweg neben der Kita Richtung Beerbach, weil sie bei Spaziergängen beobachten

konnten, dass ganz viel Müll auf dem Weg und im Graben lag. Die Bürgermeisterin antwortete den Kindern kurze Zeit später in einem Brief.

Anfang Juli hingen die Kindergartenkinder dann gemeinsam mit der Bürgermeisterin und Bauhofmitarbeitern einen Mülleimer und eine Hundebuttelstation an einer Laterne auf.

Es war eine tolle Aktion, die gewiss allen Kindern in Erinnerung bleiben wird. Die Kinder und die päd. Fachkräfte der Kita „Schatzkiste“ bedanken sich ganz herzlich bei der Stadt Abenberg, dass diese Aktion möglich gemacht wurde.

# Kindergarten



Foto: Kita WMG

## Der Brief der Kinder an die Bürgermeisterin und die Stadträte:

**Schatzkiste**  
Evangelische Kindertagesstätte  
Wassermungau  
Am Anger 11  
91183 Abenberg



Liebe Frau König,  
Liebe Stadträte der Stadt Abenberg,

seit dem 27. Februar 2023 beschäftigen wir uns in der Kita „Schatzkiste“ mit dem Thema **MÜLL-Entstehung, Müll-Trennung und Müll-Vermeidung**. Auch über die **Folgen der Müllverschmutzung** für unsere Meere und Pole haben wir gesprochen.

Einige Dinge haben wir deshalb in unserer Kita verändert:

- Wir haben unsere Mülleimer gekennzeichnet, um unseren Müll richtig zu trennen.
- Wir haben aus Dingen, die wir in den Müll geworfen hätten, etwas Neues gebastelt.
- Wir haben neue Bilderbücher zu dem Thema angeschafft und ein Lied und ein Fingerspiel dazu gelernt.
- Wir haben uns Gedanken darüber gemacht, wie man einfach und schnell Wasser und Strom sparen kann.
- Wir sahen uns den Film „Der Müll-Check“ eine Reportage für Kinder an.
- Wir bekamen Besuch von einem Müllauto der Firma Hofmann.
- Wir sind spazieren gegangen und haben Müll in unserer Natur aufgesammelt.

Wussten Sie wie viel Müll auf unserem Fahrradweg neben der Kita liegt?  
Uns war das zuvor auch nicht bewusst, aber es hat uns sehr erschrocken, was wir bei einem kurzen Spaziergang vom Kitagartentürchen bis hin zur „Henglein“-Bushaltestelle gefunden haben:

- Zigarettenstummel	- Pflaster
- eine Plastikgabel	- ein Feuerzeug
- eine volle Hundetüte	- leere Dosen
- FFP2 Masken	- Verschluss von einer Falsche
- Glasflaschen	- Plastiktüten

Die Vorschulkinder haben sich daraufhin im Maxi-Club mal die Frage gestellt, wie lange Müll braucht bis er verrottet. Wussten Sie, dass ein Blatt Papier vier Wochen und eine Bananenschale bis zu sechs Wochen dazu brauchen? Plastik verrottet sogar erst nach 400 bis 500 Jahren!

Wir wollen es in und um unsere Kita sauber haben und **bitten Sie deshalb einen Mülleimer mit Hundetüten entlang des Fahrradweges** anzubringen, in dem die Spaziergänger und Hundebesitzer ihren Müll werfen können.

Darum ist der Mülleimer so wichtig für uns:



„Weil dadurch die Tiere den Müll nicht Essen und so nicht krank werden.“ (M. 6 Jahre)

„Weil durch Mülltrudel unsere Erde zerstört wird.“ (A. 6 Jahre)

„Dass die Natur auch sauber bleibt.“ (E. 4 Jahre)

„Weil Zigaretten gefährlich für Kinder sind.“ (E. 5 Jahre)

„Dass der ganze Müll nicht rumliegt und die Tiere ihn nicht fressen und sogar daran sterben.“ (K. 4 Jahre)

„Vielleicht halten die LKW-Fahrer an und schmeißen ihren Müll in den Kita Schatzkisten Mülleimer.“ (L. 6 Jahre)

Über eine Antwort von Ihnen freuen wir uns sehr!

Liebe Grüße von den Kindern und dem Personal aus der Kita „Schatzkiste“

MARA  
LEON  
EMMA  
TALEXA  
ANTON

NORA  
HELENE  
MIKLAS  
MORIT  
JONATHAN  
EMMA



# Noch keinen Therapieplatz für

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Bobath / PNF
- Lymphdrainage

**mit Hausbesuch**

und das ganze am besten immer  
beim selben Therapeuten?

... dann ruf uns doch gleich an!



**09871 657 98 01**



Heinrich-Brandt- Str. 25  
91575 Windsbach



## Robert Bauer

Installateur-Meisterbetrieb

S o n n e

W a s s e r

W ä r m e

Siemensstraße 10  
91183 Abenberg

☎ 09178 9989970  
kontakt@solarfueralle.de

### TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht
- Allg. Zivilrecht



QUALITÄT DURCH  
FORTBILDUNG  
Fortbildungszertifikat der  
Bundesrechtsanwaltskammer

## RECHTSANWALTSKANZLEI

### Regina Köster

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Judengasse 9, 91183 Abenberg, Telefon (091 78) 904642

[www.rechtsanwaltskanzlei-koester.de](http://www.rechtsanwaltskanzlei-koester.de)



**FUGEN HELLER**

alle Fugen aus einer Hand

Heller Markus  
Fugentechnik

0152-33652261

fugen-heller@gmx.de

Rapotostraße 15

91183 Abenberg

## Mädchenrealschule Abenberg

### Top-Leistungen der Abschlussklasse

von Nadine Matejka

Nach einem feierlichen Gottesdienst zum Motto „Entfaltung“ wurde die Entwicklung über die vergangenen sechs Schuljahre mit Zeichnungen und Redebeiträgen würdevoll mit der Entfaltung eines Schmetterlings verglichen.

Anschließend an den Gottesdienst ließ jede Absolventin symbolisch einen Luftballon als flatternden Schmetterling steigen, bevor es zur feierlichen Zeugnisübergabe in die mit viel Liebe geschmückte Turnhalle ging.

Nach einer Begrüßung durch die Schulleiterin Doris Hengster richtete der Zweite Bürgermeister der Anton Friedrich einige Worte an die Absolventinnen. In seiner Rede gratulierte er den jungen Damen zu ihren hervorragenden Leistungen und wünschte alles Gute für die Zukunft.

Hengster nahm in ihrer Rede Bezug zum Motto „Entfaltung“ und zog Parallelen zwischen der Anstrengung einer Schmetterlingsentfaltung und dem Schulabschluss. Schmetterlinge benötigen viel Kraft, am Ende aus ihrem Kokon herauszuschlüpfen. Auch die Schülerinnen haben durch viel Fleiß ihre Prüfungen hervorragend bestanden und können nun ihren Kokon - die vertraute Schulumgebung - verlassen. Dass sich die Anstrengungen gelohnt haben, zeigen die überdurchschnittlichen Ergebnisse der Absolventinnen, die alle bestanden haben. 12 der 29 Schülerinnen erzielten die Note 1 vor dem Komma. Marie Döll und Julia Knoll erwarben ihren Abschluss mit je 1,17. Luisa Gruber erzielte mit 1,25 und Laura Exner mit 1,33 ebenfalls einen Notendurchschnitt unter 1,5. Weiterhin erreichten Johanna Gilch, Clara Gugel und Hannah Koch (alle 1,58), Lea Hellein (1,67), Marni Czerwinski und Lea Schriebl (beide 1,75), Annalena Katheder und Jennifer Lorenz (beide 1,92) ein Ergebnis mit einer Eins. Dass für viele die „schulische Entfaltung“ noch

nicht abgeschlossen ist, zeigt sich daran, dass drei Schülerinnen ans Gymnasium wechseln und 16 Absolventinnen ab September die FOS besuchen werden. Im Anschluss an die feierliche Zeugnisübergabe wurde darüber hinaus die Abschlusschülerin Anna Leviona Wiechmann für ihr ehrenamtliches, soziales und außerunterrichtliches Engagement mit dem mit 150 € dotierten Sparkasenförderpreis geehrt.



Ein Danke ging auch an die Familien der Absolventinnen, die immer an deren Seite standen und den Prozess der Entfaltung unterstützt haben. Wie wichtig sowohl Schulfamilie als auch die heimische Familie ist, zeigten anschließend auch die verschiedenen Beiträge.

So ließen es sich die anderen Schülerinnen der MRS nicht nehmen, einstudierte Lieder vorzutragen, die ehemaligen Klassenpaten mit Rosen zu überraschen oder kleine Überraschungen vorbeizubringen. Auch die GTB - vertreten durch Pamela Zschunke - beglückwünschte die Mädchen, die sie vor allem in den unteren Jahrgängen betreut hatte. Der langjährige und scheidende Elternbeiratsvorsitzende Manfred Ziegler verglich den Werdegang der Mädchen mit einem gelungenen Konzert. Er führte an, dass einem nicht

immer jedes Lied gefallen müsse, welches auf einem Konzert gespielt wird, trotzdem erinnere man sich am Ende an die Höhepunkte einer Veranstaltung und schwelge in guten Erinnerungen an die wunderbaren klangvollen Lieder. Davon habe es in der Vergangenheit viele gegeben, was auch Klassenleiterin Matejka in ihrer Rede betonte.

Die Schülersprecherinnen Lea Farsbotter, die im Vorfeld u. a. für ihre Tätigkeit als stv. Bezirksschülersprecherin geehrt wurde und Susanna Gerstendorfer bedankten bei den helfenden Mitschülerinnen der 9. und 8. Klassen, den Eltern, der GTB, dem Hauspersonal und den Lehrkräften mit Blumen und Geschenken und luden alle Gäste zu einem kleinen Imbiss ein.

# Schule

## Grund- und Mittelschule Abenberg

### BE YOU

von Norman Noël



Bereits seit Wochen überlegten die engagierten Schülerinnen und Schüler des Abenberger Schüler\*innenparlaments, wie das Motiv für die neue Graffitiwand aussehen könnte und wie am besten ausgedrückt werden kann, dass hier alle willkommen sind.

Keine leichte Aufgabe, aber nach einigen Besprechungen zusammen mit den Verbindungslehrerinnen Eileen Bergner und Maria Ullermann sowie dem Sozialpädagogen Norman Noël war die Idee geboren: Be You - sei Du selbst!



Foto: GMS Abenberg

Abenberger Schülerinnen und Schüler machen Kunst im Pride-Monat. (v.l. hinten: Neele, Norman, Lea, Emilia, Leon, Anna, Semih, Sonja; vorne: Vittorio und Anne)

Gemeinsam mit der Graffiti-Künstlerin und Sozialpädagogin Sonja Panzer gestalteten die Schülerinnen und Schüler das Regenbogenmotiv mit klarer Aussage und lernten im zweitägigen Graffiti-Kurs Geschichte, Kultur und Sprühtechniken.



Foto: GMS Abenberg

Der Dosensport wurde zuerst an Pappen auf dem Schulhof geübt: Linien ziehen, Ausmalen ohne Verlaufen, Farbverläufe und natürlich Arbeitsschutz.

Am 27.06. durften die jungen Sprüherinnen und Sprüher dann endlich an die Wand, die vorher vom Rektor zum Bemalen freigegeben wurde.

Maria Ullermann, Verbindungslehrerin der Mittelschule, fasst das Projekt so zusammen: „Wir wollten klar machen, dass "Schule ohne Rassismus" auch heißt, dass jeder lieben kann, wen er oder sie möchte und wir niemanden dafür ausgrenzen.“



Foto: GMS Abenberg

„Das alles funktioniert natürlich nur mit starken Unterstützerinnen und Unterstützern“, ergänzt Rektor Wolfgang Amler. „Der Elternbeirat, der Schulförderverein, das Schulamt, der Kreisjugendring Roth und die Arbeiterwohlfahrt haben dieses Projekt im Rahmen von 'Schule ohne Rassismus' gefördert und ermöglicht.“

## Klassenfahrt der 5. und 6. Klassen nach Bamberg

von Maria Ullermann

In der Woche vom 10. - 14. Juli 2023 unternahmen die Klassen 5 und 6 mit 45 Schüler\*innen eine gemeinsame Klassenfahrt ins romantische Bamberg. Die Hinfahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln war schon sehr aufregend. In Bamberg angekommen, verbrachten sie bei tropisch anmutenden Temperaturen, eine Woche in der sehr zentral gelegenen und neu renovierten Jugendherberge, gespickt mit vielen Highlights.



Foto: Birgit Fischer

# Schule

Unter anderem standen eine Kanutour auf der Regnitz, eine Nachtwächtertour durch die abendliche Altstadt, ein Schwindel erregender Hochseilgarten oder ein Walderlebnispfad, der Besuch des Stadionfreibades mit „der Welle“ und eines sehr schön angelegten Wasserspielplatzes auf der „Erba-insel“, der neue Asterix und Obelix-Film im Kino, Chillen und Teamspiele im herrlichen Hainpark und natürlich eine kleine Shopping-Tour auf dem Programm.



Foto: Birgit Fischer

Außerdem machten die Schülerinnen und Schüler zum Abschluss in Kleingruppen eine Stadtralley (City-Bound), bei der sie Passanten zu Bildern von verschiedenen Sehenswürdigkeiten befragen durften.



Foto: Birgit Fischer

Insgesamt war es ein wunderschöner Abschluss des Schuljahres, bei dem sich alle Schüler\*innen einig waren, dass nicht nur die Stadt Bamberg traumhaft ist, sondern auch die gemeinsamen Tage einfach cool waren und um im Jargon der Jugendlichen zu sprechen: „Digga, des war save mega.“



Foto: Birgit Fischer

## Drittklässler spenden Erlös vom Altstadtfest an Tierrettung

von Johanna Scheel

Auf dem diesjährigen Abenberger Altstadtfest haben die Kinder der Klassen 3a und 3b selbst hergestellte Duftsteine verkauft.

Bereits zuvor stand fest, dass der Erlös einem guten Zweck zukommen soll. Im Unterricht wurde daher gemeinsam über mögliche Empfänger beratschlagt.

Am Ende entschieden sich die Kinder, den Gesamtbetrag in Höhe von 150 € zu gleichen Teilen der Rehkitzrettung Franken e.V. sowie dem Verein Katzenseelenretter zu spenden.

Am 06.07.2023 fand in der Schule die Spendenübergabe statt. Die Kinder überreichten den Betrag in Form eines symbolischen Schecks an Simone Schmidt (Gründungsmitglied „Rehkitz- und Tierhilfe e.V.“) und Heike Steubing (2. Vorsitzende von „Team Katzenseelen-Retter e.V.“).

Doch die beiden Damen hatten auch für die Kinder eine Überraschung dabei: Frau Steubing revan-chierte sich mit Gummibärchen und einem Katzenpfotenanhänger bei den Kindern, Frau Schmidt versprach den Kindern einen zweiten Besuch abzustatten, um ihnen ein kleines Waschbärenbaby aus der Aufzuchtstation zu zeigen und „spürbar“ erleben zu lassen.



Foto: GMS Abenberg

Simone Schmidt (4. v. l.) und Heike Steubing (3. v. r.) freuten sich über die großzügigen Spenden der Abenberger Schüler\*innen.

## Abfallrecht

### Was geht App? - Neue Abfall-App

von Alexander Mauderer

Ihren Abfuhrplan direkt aufs Handy mit der neuen App der Abfallwirtschaft des Landkreises Roth. Seit vielen Jahren wird jedes Jahr im Herbst der Abfuhrplan des Landkreises Roth in Form eines kleinen Heftchens an die Bürger verteilt. Auch besteht online über die Homepage die Möglichkeit sich seinen individuellen Plan zu erstellen und auszudrucken.

Jetzt kommt der Plan mit der wichtigen Erinnerungsfunktion tragbar aufs Handy. Aber nicht nur der Plan ist in der App untergebracht. Das Abfall ABC informiert von der Entsorgung eines Klodeckels über die korrekte Befüllung der Biotonne bis hin zu den aktuellen Gebühren, praktisch eine Homepage der Abfallwirtschaft im Miniaturformat.

Die Bürger finden hier die passenden Ansprechpartner und können direkt aus der App anrufen oder eine E-Mail verfassen.

Es ist möglich wilde Müllablagerungen oder vermüllte Containerstandplätze mit Bild und Ortung zu melden. Die Verbindung mit Google Maps zeigt auch den Weg zum nächsten Glascontainer, Grüngutcontainer oder Recyclinghof.

Ein Tauschmarkt ermöglicht im Sinne der Nachhaltigkeit und Abfallvermeidung nicht mehr genutztes, aber noch brauchbares zu verschenken oder zu tauschen.

Eine Newsfunktion informiert die Bürgerinnen und Bürger über Aktuelles aus der Kommunalen Abfallwirtschaft. Push-Nachrichten geben Auskunft über unmittelbar anstehende Veränderungen, z.B. Verzögerungen bei der Abfallentsorgung. Diese erfolgen dann individuell für die betroffenen Gemeinden. Der Abfuhrplan in Papierform bleibt weiterhin bestehen.

Über diesen QR-Code kommt man direkt zur Abfall-App des Landkreises Roth und kann sie sich bequem auf das Handy herunterladen:



## Füreinander

### Einstiegsseminar für ehrenamtliche Sprachvermittler

von Aline Liebenberg

Ohne Deutschkenntnisse ist es mühsam sich im Alltag zurecht zu finden: eine Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln, die Terminvereinbarung beim Arzt oder Behördengänge sind große Herausforderungen. Erschwerend kommt hinzu, dass viele Neuzugewanderte oft lange auf einen Platz in einem Sprachkurs warten müssen.

Die Integrationslotsinnen Aline Liebenberg und Dorothea Pille kennen diese Problematik aus ihrer täglichen Praxis. Gemeinsam mit „für einander“, der Kontaktstelle für Bürgerschaftliches Engagement, planen sie ein neues landkreisweites Projekt. Ziel des Projekts ist es, dass in möglichst allen Landkreiskommunen ehrenamtliche Sprachvermittler und Vermittlerinnen den Neuzugewanderten erste Deutschkenntnisse vermitteln, um das Ankommen zu erleichtern. Damit überbrücken die Ehrenamtlichen die Zeit bis zum Einstieg in einen professionellen Sprachkurs und bieten ihren Schülerinnen und Schülern erste Orientierungshilfe. Die Integrationslotsinnen begleiten die Ehrenamtlichen und stehen beratend zur Seite.

Am Samstag, 26. August 2023, findet von 10:00 - 12:00 Uhr im Haus International in der Kugelhühlsstraße 5 in Roth ein Einstiegsseminar für interessierte Ehrenamtliche statt.

Die Seminarteilnehmer und -teilnehmerinnen erhalten Informationen über das Tätigkeitsfeld der Sprachförderung und Hinweise für die Gestaltung eines ehrenamtlichen Angebots.

Interessierte melden sich unter:

E-Mail: [fuereinander@landratsamt-roth.de](mailto:fuereinander@landratsamt-roth.de) oder

Tel.: 09171 81-1360

Die Veranstaltung wird vom Bayerischen Staatsministerium des Inneren, für Sport und Integration gefördert und ist kostenfrei.





Telefon:  
09178 / 51 74  
Büro 9.00-13.00 Uhr  
09178 / 99 81 00  
Handy: 0171/688 6490

## Helmut Pellissier

**Personenbeförderung, UG haftungsbeschränkt**  
Helmut und Christian Pellissier

- Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
- Kur- und Krankenfahrten
- Boten- und Kurierfahrten

Ihr Taxi für Abenberg und Umgebung

**Wussten Sie schon, dass Fahrten zu Arztpraxen oder Kliniken mit ärztlicher Verordnung möglich sind und die Kosten von den Krankenkassen übernommen werden?**

Wir fahren werktags von 6.00 bis 22.00 Uhr oder nach Vereinbarung

**Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Seite**



## Wir suchen!

- Maschinenbediener (m/w/d) für 3-Schicht zur Betreuung und Überwachung unserer Fertigungsmaschinen
- Werkzeugmechaniker (m/w/d) Formtechnik
- Werkzeugmechaniker (m/w/d) Stanz-Biegetechnik
- Kunststoffformgeber (m/w/d) für 3-Schicht für Rüsten, Produktionsanlauf und Fehlerbehebung unserer Spritzgussmaschinen

JETZT BEWERBEN!

**KERLING Kunststofftechnik GmbH**  
 Werk 1 – Verwaltung und Produktion:  
 Ohmstraße 8-10 · 91126 Rednitzhembach  
 Tel. +49 (0) 9122/6360-0  
 www.kerling-gmbh.com

Werk 2 – Automotive:  
 Ziegelstraße 1 · 91126 Rednitzhembach  
 bewerbung@kerling-gmbh.com



- Gartenpflege
- Rasenmähen
- Heckenschneiden
- div. Instandsetzungen
- Sperrmüllentsorgung in und um Spalt

### Uli Ruhsam

Reutweg 9 · 91174 Spalt-Wernfels  
 Mail: ruhsamu@gmail.com  
 www.ruhsam-hausmeisterservice.de  
 Mobil: 0 1578/1 71 49 29

## Hier könnte Ihre Werbung stehen!

Wenn Sie Interesse an einer Anzeigenschaltung im Mauersegler haben, wenden Sie sich bitte an Claudia Schneider unter

**Tel.: 09178 9880 - 12**  
**oder**  
**per E-Mail an:**  
**mauersegler@stadt-abenberg.de**



**Jetzt Zinsen sichern!**

**Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

## Sparen lohnt sich wieder.

Sie möchten Ihr Geld fest anlegen oder einfach zwischensparen?  
 Wir haben individuelle Lösungen für Ihre Geldanlagestrategie.

Mehr unter: [www.vr-mfr.de](http://www.vr-mfr.de)

VR-Bank Mittelfranken Mitte eG 

In Abenberg seit über 50 Jahren und **auch weiterhin** ihr zuverlässiger Ansprechpartner in allen Trauerangelegenheiten - ob Trauerfall, Vorsorge oder Friedhofsangelegenheiten.

Ältestes Bestattungsinstitut in Roth - SEIT 1962 - Familienunternehmen bereits in 4. Generation



## Bestattungs - Institut Paul Gruber

Inh. Manfred Gruber - Fachgeprüfter Bestatter

*In den schwersten Stunden des Abschieds gut begleitet fühlen.*

Richthofenstraße 22 Telefon: 09171 / 97 93 0  
 91154 Roth Fax: 09171 / 97 93 50  
 Mail: [info@bestattung-gruber.de](mailto:info@bestattung-gruber.de)

TAG UND NACHT ♦ SONN- UND FEIERTAGE ♦ ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN ♦ HAUSBESUCHE

# Rohr-O-Matic

Fachbetrieb seit 1972

Ihr Partner für Kanal- und Rohrservices

[www.rohromatic.de](http://www.rohromatic.de)



**Rohr-O-Matic**  
**Hegendörfer GmbH**  
 Leitelschofer Str. 5a  
 91189 Rohr  
 Tel: 09122 / 53 83



### Das Feuer

Hörst du, wie die Flammen flüstern,  
Knicken, knacken, krachen, knistern,  
Wie das Feuer rauscht und saust,  
Brodelt, brutzelt, brennt und braust?

Siehst du, wie die Flammen lecken,  
Züngeln und die Zunge blecken,  
Wie das Feuer tanzt und zuckt,  
Trockne Hölzer schlingt und schluckt?

Riechst du, wie die Flammen rauchen,  
Brenzlig, brutzlig, brandig schmauchen,  
Wie das Feuer, rot und schwarz,  
Duftet, schmeckt nach Pech und Harz?

Fühlst du, wie die Flammen schwärmen,  
Glut aushauchen, wohlrig wärmen,  
Wie das Feuer, flackrig-wild,  
Dich in warme Wellen hüllt?

Hörst Du, wie es leiser knackt?  
Siehst du, wie es matter flackt?  
Riechst du, wie der Rauch verzieht?  
Fühlst du, wie die Wärme flieht?

Kleiner wird der Feuerbraus:  
Ein letztes Knistern,  
Ein feines Flüstern,  
Ein schwaches Züngeln,  
Ein dünnes Ringeln —

Aus.

*James Krüss*